PREZZI D'ABBONAMENTO al „Piccolo“ col „Piccolo della Sera“ a domicilio due volte al giorno C. 9.— ... spediz. al giorno C. 11.—; Germania: C. 2.60 ... pure „Il Piccolo della Sera C. 8.20; ... 16.40. Mese, semestre ed anno ... Italia è più conveniente prendere ... Si paga per il „Piccolo“ L. 5.60; ...

# IL PICCOLO

INSERZIONI alle condizioni generali fissate nel r... che è a disposizione dei committenti e si spedisce ... (larga 64 mm., alta 2⁵/₁₀ mm.): avvisi di commercio e ... avvisi teatrali, finanziari, mortuari, necrologie, ringra... rubrica: Informazioni del pubblico (riservata l'ade... righe Cor. 40, ogni riga in più Cor. 4. Pagamenti a... cuna responsabilità per la pubblicazione di avvisi in giorni o po...

Anno XXXII. Uffici: Direzione, Redazione, Amministrazione, Tipografia ... Trieste, Mercoledì 1 Gennaio 1913. Telefoni: Amministrazione: N. 800, Redazione: N. 227. Interurbano N. 485. N. 11309

# Il Capodanno p... porta una tregua nelle ... internazionali

## Aspettando ...

### La Bulgaria non tratta separatamente con la Turchia

LONDRA, 31 (Reuter). *Si apprende da ... fonte bulgara che contrariamente alle voci diffuse da fonte turca la Bulgaria non vuole assolutamente concludere un accordo a parte colla Turchia. La Bulgaria si mantiene perfettamente solidale coi suoi alleati, quindi un accordo della Turchia colla Bulgaria non potrebbe essere concluso che sulla base di trattative da condursi con tutti e quattro i confederati collettivamente.*

### Grey conferisce

LONDRA 31 (N). Gli ambasciatori delle grandi potenze e l'inviato greco hanno fatto nel pomeriggio visita al segretario di Stato Grey, al Ministero degli esteri.

### Tre ambasciatori a colloquio con Bethmann-Hollweg

BERLINO 31 (N). Il cancelliere dell'impero Bethmann-Hollweg ha ricevuto oggi ... ambasciatore a Londra principe Lichnowsky ... ambasciatore d'Austria-Ungheria ... Szögyeny-Marich e l'ambasciatore ...

... seduta ...

... per la pace

### A Salonicco

#### greci e bulgari migliorati

... (N). La «Zeit» ha da Sal... ta che ora sono sube... ù amichevoli fra grecie ... forza saluta tutti gli u... inzione. S'ignora qui ... intervenuti fra re Ferdinando ... stio, ma si afferma che ... bbe fatto ai greci grani ... parte delle truppe bu... sciato Salonicco. E' st... truppe greche sarann... rres dove sono stati gi... aglioni.

#### ...nti della Bulgaria ... il colera

Il ministro degli interni ... isposto ad un'interroga... limenti presi contro ... he il Governo ha pres... necessarie per limitare ... ppio o della diffusione ... territori bulgari. All'u... dalla Russia e dalla Bo... 20 batteriologi che pre... eranno fra breve e che ... l'opera sanitaria della ... vo per cui il Governo ... chi ed ai russi sta ne... Roma che permette agli ... medici di intendersi più ...

#### ... del Lloyd a Vallona

La «Tribuna» ha da Va... notizia che il piroscafo ... Lloyd austriaco, appro... anta, annunziando la ri... e servizio di cabottaggio, ... e sembra incompatibile ... zione del blocco. Ieri per ... si ruppe il filo che lega... vo telegrafico sottomarino. ... si in piena flagranza tre ... he si suppone sieno anche ... precedenti simili attentati ... indaga ora per stabilire chi ... ituali mandanti.

... I pu...

#### La legge elettorale in Ungheria

BUDAPEST 31 (N). Oggi è stato presentato alla Camera dei deputati il progetto governativo sulla nuova legge elettorale ungherese, che, com'è noto, è andato trasformandosi, variamente modificato e variamente osteggiato, da quasi otto anni sui banchi dei ministri e sui banchi dei deputati. Una riforma del sistema elettorale ungherese (riforma che ha ... raramente i serbatoi delle ... parlamentari ungheresi) è una necessità ... che impone data la struttura sbi... e primitiva e irrazionale del diritto elettorale finora vigente nei paesi della ... di Stefano.

La legge del 1874, infatti, non conosce ... elettorali, divise non criteri ... culturali, ma bensì gruppi ... elettorali, entro i quali ha diritto ... d'elezione ogni cittadino ungherese che abbia compiuto il 20.o anno e che corrisponda alle seguenti qualifiche elettorali: 1.o nella città: ch'egli possega una casa, di cui almeno tre quartieri sieno soggetti dall'imposta locativa, o ... cui reddito netto paghi almeno 16 fiorini d'imposta fondiaria; 2.o negli altri comuni: ch'egli sia proprietario di un c. d. «quartale» o di un fondo d'uguale estensione; 3.o oppure ... gli paghi complessivamente almeno 105 fiorini d'imposta; 4.o sia artigiano con almeno un garzone; 5.o un impiegato pubblico colpito d'imposta proporzionale a 500 fiorini di ...; oltre a ciò 6.o, senza riguardo al reddito, professori, avvocati, medici, notai ecc.

Per il diritto passivo d'elezione, oltre ai requisiti sopradetti, si richiede il 24.o anno d'età e la conoscenza della lingua ungherese. Caratteristico è anche il procedimento elettorale: il voto è personale, pubblico e orale.

La riforma che oggi è stata presentata alla Camera tende, come dice la relazione, ad introdurre, sulla base del censimento intellettuale, un suffragio più largo ... tendenze democratiche, conservando però il carattere nazionale dello Stato ungherese e lo sviluppo nazionale delle sue istituzioni. Perciò possono avere diritto di voto solo quelle persone per le quali cultura, maturità, condizione economica e attività professionale diano affidamento che esse non saranno istrumenti in mano della demagogia. Si devono avere — continua la relazione — garanzie ben più sicure del solo alfabetismo, sul quale si appoggiava il progetto governativo del 1905, e sicurtà maggiori che non il voto plurimo garantito dal progetto 1908. Perciò nel progetto si fissa, come prima garanzia della coscienza elettorale, il 30.o anno come limite minimo d'età. Alle persone dotate di cultura superiore, a quelle cioè che abbiano assolto almeno una scuola media, si concede il diritto di venia del 24.o anno, congiunto però all'obbligo dello stabile domicilio d'almeno un anno. Dalle persone che abbiano assolto le sole 6 classi popolari o altra scuola equivalente (scuole di apprendista o industriali) si richiede, quale requisito particolare, un'ordinata attività professionale. Per coloro che pur non avendo assolto le 6 classi popolari, sono tuttavia alfabeti, è premessa indispensabile di voto il pagamento di una imposta di Stato diretta di almeno 20 cor. e un fondo coltivato di 8 jugeri catastali; mentre per gli analfabeti le proporzioni vengono raddoppiate. Ai primi però la premessa elettorale può esser tolta qualora essi possano provare l'indipendenza dei propri rapporti di lavoro.

Mentre da un canto il progetto richiede in generale per i lavoratori lo studio della scuola elementare, concede agli operai industriali, per quanto riguarda la capacità di voto, l'equiparazione delle scuole professionali alle elementari. Le altre categorie più basse d'operaio godono del diritto di voto solo dopo un servizio triennale compiuto presso il medesimo datore di lavoro.

Degli operai industriali che non abbiano assolta alcuna scuola, ma che sappiano leggere e scrivere, hanno, senz'altra limitazione, diritto a voto solo gli operai manifatturieri e i capi-officina, tutti gli altri operai industriali solo dopo due anni di lavoro presso il medesimo datore. Oltre a ciò hanno diritto di voto, senza altra limitazione, tutti gli operai che durante il servizio militare abbiano raggiunto un grado di sottufficiale.

In base a tale progetto legislativo, il numero degli elettori sarebbe portato dall'attuale 5.9‰ al 10.4% della complessiva popolazione ungherese. La votazione sarebbe segreta e il procedimento elettorale decentrato, suddividendo i distretti elettorali in distretti di votazione. Assieme con la nuova legge andrebbero anche in vigore una legge penale elettorale e una seconda riguardante l'esame della validità delle elezioni. Contemporaneamente si dovrebbe passare alla riforma del diritto elettorale autonomo, perchè, com'è noto, i regolamenti elettorali per Budapest, per i comitati e per i municipi cittadini sono basati su ben diversi principî di quelli che il progetto della nuova legge elettorale politica tende vengano sanciti.

#### ... Poiré

... Si annunzia ... ministro rumeno ... avverà ... ito ... Londra.

#### ... RUNO

... (B). La Camera dei de... lettori ... risposta ... azione che ... discorso ... stesso tenuto ... alla delegazione del Se...

... ha dato ... dei ruteni di Serbia, ... 150.000 ... Governo serbo.

... finanze ha risposto a ... Jorga ... che avrebbe ... mitazione ... la smen... manifestazioni ... essere necessaria.

... s'è aggiornato al 14 ... al 27 gen...

... Il Senato ... è aggiornato ... natalizie dal 28 gen...

#### ... montenegrini al loro re

31. Il ... da Cettigne ... recenti notizie se... sarebbero ... che al ... montenegrini ... cordiali ... montenegrini ... benissi... re ... Coloro ... agita... Montenegro ... un paio ... tutto il ... re.

## La seduta della Camera

### Il progetto assegnato ad una Commissione

BUDAPEST 31 (UB). La Camera dei deputati ha tenuto stamane una seduta formale. Davanti al Parlamento era schierato il solito cordone di truppa. Non avvenne alcun incidente. I deputati del partito nazionale del lavoro intervennero numerosissimi alla seduta. Dopo la lettura degli atti il presidente diede la parola al presidente dei ministri dott. Lukacs il quale presentò il progetto di legge concernente la riforma elettorale, nonchè la motivazione in parecchi allegati. Il progetto di legge è assegnato ad una commissione di 40 membri da eleggersi. L'elezione di questa commissione sarà posta all'ordine del giorno a suo tempo.

Il ministro del commercio Beöthy ha presentato il contratto stipulato con la società di navigazione «Adria». Il disegno di legge fu assegnato alla commissione politico-economica e quindi si tolse la seduta.

## Le scissioni nel partito nazionale del lavoro

### Szekely dimissionario

BUDAPEST 31 (N). Le dimissioni del ministro della giustizia Szekely, smentite ancora ieri, sono ammesse oggi. Il ministro avrebbe già rassegnata la domanda di dimissione. La stessa avverrebbe perchè egli non è d'accordo col progetto di riforma elettorale presentato dal Governo. Il ministro Szekely non assistette all'odierna seduta della Camera dei deputati. Aladar Szekely, figlio, ha diretto alla presidenza del partito nazionale del lavoro uno scritto in cui comunica di uscire dal partito, perchè il progetto di riforma elettorale presentato oggi al Parlamento non corrisponde ai suoi sentimenti democratici ed egli non si può identificare col disegno di legge.

Dopo l'odierna seduta della Camera dei deputati ha avuto luogo un consiglio dei ministri. Il ministro della giustizia Szekely dimissionario non intervenne più a questa conferenza dei ministri. Nei circoli politici si crede che il segretario di Stato Töry assumerà il portafoglio della giustizia come successore di Szekely. Nei circoli del partito governativo si assicura che oltre a lui sarebbero candidati per questo portafoglio anche i deputati Plosz, già ministro dell'istruzione, Bernat, già vicepresidente della Curia regia, nonchè il professore universitario Nagy. Complessivamente si attende l'esodo di una diecina di deputati dal partito nazionale del lavoro. I deputati Erdödy jun. e Sander hanno già annunciate le loro dimissioni. Circolano voci, benchè ufficialmente smentite, che anche il ministro dell'istruzione Zichy stia per dimettersi.

## I ministri comuni a conferenza

BUDAPEST 31 (B). Sabato 4 gennaio avrà luogo a Vienna una conferenza dei ministri comuni la quale si occuperà degli affari correnti. Il presidente dei ministri Lukacs ed il ministro delle finanze Teleczky si recheranno a Vienna per partecipare a questa conferenza.

### Leggi pubblicate

VIENNA 31 (N). La «Wiener Zeitung» pubblica la legge 21 dicembre 1912 sul contingente per il 1913, la legge di egual data su la coscrizione dei cavalli e carriaggi, nonchè quella del 26 dicembre riguardante le prestazioni di guerra.

## L'ostruzione alla Dieta stiriana

GRAZ 31 (N). Ieri si raccolsero ad una conferenza le direzioni dei gruppi del gran possesso costituzionale e dei tedeschi nazionali della Dieta stiriana sotto la presidenza del capitano provinciale conte Attems per una discussione sulla possibilità di far funzionare la Dieta. Fu constatato che malgrado tutti i tentativi fatti fino recentemente non si è riusciti ad indurre gli sloveni ostruzionisti a rendere note le loro domande od a prendere un determinato atteggiamento. Dato un tale stato di cose gli ulteriori sforzi dei partiti della maggioranza per il funzionamento normale della Dieta sono del tutto senza prospettive. Tale constatazione fu comunicata in iscritto al luogotenente conte Clary, il quale nel corso del mese di gennaio farà un ultimo tentativo per rendere possibile il funzionamento della Dieta. Se anche questo tentativo fallirà, allora il Governo dovrà decidere sullo scioglimento della Dieta.

## La riorganizzazione dell'artiglieria a.-u.

VIENNA 31 (N). La «Neue Freie Presse» reca che col 1. gennaio l'artiglieria da campagna sarà essenzialmente aumentata. Con ciò si inizierà la riorganizzazione di tutta l'artiglieria. Anzitutto si formerà presso tutti i reggimenti d'artiglieria da campagna una quinta batteria e fra non molto si formerà presso ciascun reggimento una sesta batteria da quattro pezzi ciascuna. In questo modo ogni reggimento potrà essere diviso in due divisioni da tre batterie ciascuna. Anzichè 24 pezzi come finora, in avvenire il reggimento sarà dotato di 36 pezzi. Si è iniziata anche la formazione dell'artiglieria degli honved ungheresi. Per intanto si formeranno due reggimenti di artiglieria composti ciascuno di due divisioni da tre batterie l'uno. Nella milizia territoriale austriaca per intanto si aggiungerà a ciascuna delle esistenti divisioni di obici da campagna una batteria di cannoni.

## Importazione ed esportazione a.-u.

VIENNA 31 («B). Secondo il prospetto statistico del Ministero del commercio sul movimento delle merci tra l'Austria e l'Ungheria, l'importazione dall'Ungheria fu di 152.8 milioni di corone, l'esportazione per l'Ungheria di 129.8 milioni. La bilancia del commercio provvisorta per i mesi gennaio-novembre 1912 dà all'Austria un attivo di 169.3 contro 169.2 dell'anno scorso.

L'importazione generale in novembre fu di 288, l'esportazione di 246.4. Nel periodo gennaio-novembre l'importazione fu di 3157, l'esportazione di 23874 milioni di corone. La bilancia del commercio segna un passivo di 769.6 contro 654.3 dell'anno scorso.

## Una società serba sciolta

KARLOWITZ 31 (UB). Questa società socolista serba fu sciolta dal commissario governativo per Karlowitz perchè essa era in comunicazione con società affini fuori della monarchia.

## Un giornale che cessa le pubblicazioni

SERAIEVO 31 (N). La «Otazbina», organo del partito dei contadini serbi, ha sospeso le pubblicazioni, a quanto esso dice per ragioni finanziarie.

## Per i funerali di Kiderlen-Wächter

BERLINO 31 (N). La coppia imperiale ha incaricato il cancelliere dell'impero di rappresentarla ai funerali di Kiderlen-Wächter. Il cancelliere dell'impero si recherà domani sera a Stoccarda.

## La vasta zona occupata intorno a Tripoli

MILANO 31 (N). Il «Corriere della sera» riceve da Tripoli 30: Un ordine del giorno del governatore in data d'oggi è la migliore dimostrazione delle condizioni di assoluta sicurezza in cui si trova tutta la vastissima zona intorno a Tripoli, su cui domina ora la sovranità italiana. Tale ordine del giorno dispone, infatti, che col primo gennaio è aperta a chiunque la circolazione, attraverso la linea delle antiche trincee, senza bisogno di preventivo permesso, e ciò fino al limite compreso nei seguenti punti: Zanzur ad ovest, Suani-Beni-Aden, Ain Zara e Tagiura ad oriente. Soltanto chi voglia andare oltre queste località dovrà munirsi per ora di apposito lasciapassare.

Della calma atmosferica traggono partito gli ufficiali aeronauti, i quali escono ad incrociare lungamente per il cielo di Tripoli. Ieri il comandante Valle eseguì un lungo volo col dirigibile P. 2 allo scopo di completare il rilievo fotografico della pianta della città e dell'oasi circostante. Passando all'altezza di Gargaresch il comandante Valle lasciò cadere un pacco di fotografie dirette a Nesciat bey. Questi raccolse le fotografie e inviò ringraziamenti al comandante Valle che si era notevolmente abbassato sul campo.

## Alla memoria dei caduti in Libia

TRIPOLI 31 (N). L'82.o reggimento di fanteria ha tenuto una commovente cerimonia a Sidi Mohamed Bey, inaugurando un ossario alla memoria dei caduti del reggimento stesso. Il monumento è una riuscitissima opera del tenente Broggi. Erano presenti alla cerimonia rappresentanze con bandiere. Hanno pronunciato discorsi il colonnello Pontremoli e il generale Fara, ricordando l'eroismo dei caduti.

## Nasi rieletto per la quindicesima volta

ROMA 31 (N). Nunzio Nasi, che si trova attualmente a Roma, fu intervistato sulle sue intenzioni in vista della prossima riapertura della Camera. Come è noto, per la quindicesima volta gli elettori di Trapani hanno rieletto il Nasi, e ormai scaduto il termine d'interdizione dai pubblici uffici, Nasi rispose francamente che nulla ha ancora deciso in proposito, perchè riaprendosi la Camera in febbraio, c'è ancora tempo per prendere una decisione.

Aggiunse di aver ricevuto molti telegrammi e molte lettere per le elezioni di Trapani e per la sua lettera agli elettori. Di questi parlò con entusiasmo, ripromettendosi di ringraziarli vivamente in occasione del suo prossimo viaggio a Trapani.

## Le impressioni dell'on. Bertolini sul viaggio libico

ROMA 31 (N). La «Tribuna» dice che il ministro Bertolini fu visitato da un gran numero di deputati, giornalisti, amici personali, funzionari che vollero dargli il benarrivato. Il ministro appariva lieto e soddisfattissimo del suo viaggio non solo attraverso i paesi costieri della Tripolitania e della Cirenaica, ma anche di quelli dell'interno, al Garian e a Kasr Tarhuna, e dichiarò di essere rimasto commosso delle accoglienze spontanee e delle feste che gli indigeni di Misurata, Sliten, Garian e Tarhuna gli hanno fatto. Cosa tanto più significante in quanto che quelle popolazioni non avevano mai potuto nè entrare in contatto con la civiltà che noi abbiamo portato sulla sponda dell'Africa settentrionale, nè avevano potuto formarsi un concetto esatto e pieno della nostra potenza. Eppure quelle popolazioni non esprimevano che un sentimento, quello della loro grande devozione all'Italia e la speranza di poter presto riprendere i loro traffici commerciali fra la costa e l'interno e tornare al lavoro dei campi. Quanti hanno oggi parlato con l'on. Bertolini - aggiunge la «Tribuna» - ne hanno riportato l'impressione che il nostro ministro delle colonie abbia trovato nella regione beduina dell'interno una disposizione favorevole verso l'Italia, anche più grande di quella che egli e noi tutti ci saremmo aspettati prima di spingerci fino laggiù con la nostra avanzata pacifica. Favorito da queste circostanze, l'on. Bertolini ha potuto subito scorgere quali fossero i problemi fondamentali la cui soluzione si impone all'attività e allo spirito dell'intrapresa italiana e ha potuto già rendersi conto in qual modo si possono risolvere le questioni dell'accertamento e del sistema delle proprietà e della valutazione dei lavori pubblici più urgenti, nonchè l'organizzazione agricolo-sociale della nostra colonia.

Tutti i giornalisti che hanno potuto parlare col ministro sono rimasti convinti che egli ha già in mente tutto un piano di provvedimenti che sottoporrà in questi giorni all'esame del presidente del Consiglio e dei colleghi della guerra e dell'agricoltura. L'on. Bertolini ha detto di aver potuto constatare che la pacificazione della Tripolitania è già molto avanzata. In Cirenaica la situazione è molto più delicata e richiede provvedimenti dettati da grande avvedutezza, calma e prudenza. La tattica dell'azione precipitosa e non abbastanza meditata deve essere tenuta lontana.

Parlando con un redattore del «Corriere d'Italia» il ministro si dichiarò soddisfatto di aver constatato che i lavori in Libia, specialmente quelli per la costruzione di pontili, banchine e per l'allargamento dei porti sieno in continua e celere progressione e che fra non molto essi giungeranno a compimento. Il ministro aggiunse di aver riportato la miglior impressione degli arabi e si disse sicuro che i capi arabi più influenti coi quali ha parlato, se ben condotti e trattati in modo da convincerli che noi siamo veramente loro amici, potranno essere i nostri migliori collaboratori.

## L'arbitrato nei casi di offesa all'onore

### Il primo caso

ROMA 31 (N). I giornali pubblicano il seguente comunicato: «Gli on. Barzilai e Berenini, patroni delle parti nella querela Volpi-Musatti, ritenuto impossibi... ogni componimento della vertenza, ... chiamandosi alle opinioni spesso af... mate sulla necessità di particolari ... rentigie e cautele nell'esame delle co... versie di onore ove le indagini prol... rie delle parti possano eventualmente ... dere altri pubblici e privati interessi, ... trovano concordi a ravvisare nella sp... un caso tipico per l'applicazione di ... procedura ispirata al progetto Orla... in corso di esame legislativo e delibera... pertanto di porre alle parti che la vert... za sia deferita ad una corte di onore. Questa, composta di cinque giudici ... quali quattro scelti per metà rispett... mente da ciascuna delle parti e il pr... dente di comune accordo fra i quattr... giudicherà con ogni più ampia libertà di indagine circa la prova dei fatti e coi più larghi poteri discrezionali, istruendo alla presenza delle parti stesse, che potranno farsi assistere ciascuna da due avvocati, pronunziando sentenza motivata sui seguenti quesiti: Dica la Corte se il signor Elia Musatti sia colpevole di aver ingiustamente leso l'onore del signor Giuseppe Volpi mediante pubblicazioni riportate nella querela notificata il 5 novembre 1912.

Firmati Salvatore Barzilai, Antonio Berenini».

Le parti, udito il concorde parere anche di altri loro rispettivi avvocati hanno dichiarato quanto segue:

«Accetto perchè intendo consentire la più assoluta libertà di indagine.

Firmato Volpi».

«Accetto per evitare delle eventuali conseguenze dolorose a persone estranee alle controversie.

Firmato Elia Musatti».

Il comm. Volpi ha nominato suoi rappresentanti il generale Garioni e l'avv. Orrei, vicepresidente provinciale di Roma; il Musatti ha nominati suoi rappresentanti gli on. Turati e Prampolini. I quattro rappresentanti si riuniranno il prossimo 4 gennaio per l'elezione del presidente. I giornali osservano che la proposta accettata dalle due parti si richiama alle istruzioni della corte di onore contenute nel progetto Orlando per la riforma della legge sulla diffamazione ... che ancora ...

## ... Roosevelt:

### ... Giappone a volere la pace con la Russia

*NUOVA YORK 31 (N). Il «New York Times» ha da Washington che Roosevelt starebbe preparando la pubblicazione delle sue memorie, un importante capitolo delle quali sarà dedicato al trattato di pace russo-giapponese. Roosevelt racconterebbe che non la Russia ma il Giappone fece il primo passo per le trattative di pace, con una lettera autografa del Mikado, morto di recente, diretta a Roosevelt allora presidente degli Stati Uniti. Roosevelt pubblicherà il testo di questa lettera. L'inviato giapponese a Washington barone Takahira fu uno dei negoziatori giapponesi a Plymouth per la stipulazione della pace. Egli fu trasferito come inviato a Roma. La legazione di Washington fu elevata al rango di ambasciata e ad ambasciatore fu nominato il visconte Aoki, che ebbe il principale incarico d'ottenere da Roosevelt la restituzione della lettera del Mikado; ma ogni tentativo fu vano. Non vi riuscì neppure il suo successore Takahira, che da Roma era stato ritrasferito a Washington con lo stesso incarico.*

### La campagna antirussa in Mongolia

VIENNA 31 (N). La «Birschewyja Wjedomosti» dice che lungo la ferrovia orientale cinese la società dei «Salvatori della Mongolia» spiega una intensissima agitazione antirussa. Si dice che questa agitazione sia fomentata dalla famiglia imperiale detronizzata, la quale spera di riguadagnare così la popolarità.

Il boicottaggio delle merci russe continua. Secondo l'agenzia dell'Estremo Oriente, in questi giorni i cinesi ritirarono dalla filiale della Banca russo-cinese a Pechino 400.000 «taels».

### 14 milioni di rubli per le fabbriche d'armi in Russia

VIENNA 31 (N). Il «Neues Wiener Abendblatt» ha da Pietroburgo: Il ministro del commercio ha presentato alla Duma un progetto di legge segreto chiedente 14 milioni di rubli per il completamento delle fabbriche d'armi appartenenti allo Stato.

### Barrère per l'amicizia franco-italiana

ROMA 31 (N). Si assicura che l'ambasciatore Barrère nel discorso che terrà domani alla colonia francese a Roma in occasione del consueto ricevimento di Capodanno a palazzo Farnese, parlerà delle relazioni tra la Francia e l'Italia, dimostrando l'interesse che le due nazioni hanno di conservare la loro cordiale amicizia.

### Contro la proroga della concessione della regia dei Tabacchi

PARIGI 31 (N). Il «Temps» annuncia che l'incaricato d'affari bulgaro richiamò l'attenzione del Governo francese sulla proroga che la Porta pensa di accordare alla concessione della regia dei tabacchi e dichiarò che la Bulgaria a questo proposito fa le più categoriche riserve. Essa non riconoscerebbe la proroga di questa concessione per quanto riguarda i paesi annessi.

### Il nuovo Gabinetto in Spagna

MADRID 31 (N). Avendo il re assicurato il presidente dei ministri della sua piena fiducia, questi comporrà entro oggi la lista del nuovo Gabinetto.

### Castro a Nuova York

NUOVA YORK 31 (N). E' arrivato il piroscafo «La Touraine», con a bordo l'expresidente Castro. L'autorità portuale ha fatto condurre Castro alla stazione degli emigranti a Ellis-Island, dove rimarrà finchè sarà chiusa l'inchiesta che si avrà allo scopo di sapere se egli potrà essere lasciato entrare negli Stati Uniti secondo la legge sull'immigrazione. Allorchè Castro fu condotto ad Ellis Island, fu presa una goccia del suo sangue per l'esame microscopico. A quanto si asserisce, Castro soffre di una malattia contagiosa, e ciò potrebbe fornire un motivo per escluderlo dall'immigrazione. Le autorità della Venezuela sono state pregate di comunicare particolari su eventuali precedenti criminali di Castro, in base ai quali potrebbe apparire giustificata la sua esclusione secondo la legge americana sull'immigrazione. La domanda che Castro sia trattenuto è partita dal dipartimento di Stato.

A quanto comunica, al commissario all'immigrazione Castro avrebbe espresso il desiderio di ritornare immediatamente in Europa e di approfittare di un piroscafo tedesco per sbarcare ad Amburgo.

#### Una ditta in concorso

GRAZ 31 (N). La locale ditta Sami Pollak, che negozia in cuoio e pellami ha chiesto che le sia aperto il concorso. I passivi ammontano a 600.000 cor. Vi sono interessate la Länderbank, l'Anglobank e la Centrale delle casse di risparmio tedesche.

#### Un giornale ungherese che ha 150 anni.

PRESBURGO 31 (N). La «Presburger Zeitung», pubblicata per la prima volta al 14 luglio 1764, inizia coll domani la sua 150.a annata. Essa è il giornale più antico dell'Ungheria.

#### Un treno attaccato dai tungusi.

CHARBIN 31 (Ag. pietrob.). Fra le stazioni di Mangu e Duitssiuscian un treno passeggeri fu attaccato da tungusi e saccheggiato. Quattro passeggeri cinesi furono feriti, uno di questi mortalmente. I tungusi sono fuggiti.

#### Terremoto.

[illegible]

#### Il successo di una triestina a Venezia.

VENEZIA 31 (N). Questa sera, anticipando di un giorno la data stabilita, «debuttò» al Teatro Rossini, nella «Traviata», la vostra concittadina Toinon Enenkel. Il successo della giovane artista fu magnifico. La sua interpretazione fu giudicata improntata a vero intelletto d'arte. Dopo ogni atto ella fu richiamata molte volte al proscenio fra unanimi applausi.

#### Quattro giovani annegati.

JUDENBURG 31 (N). Durante il pattinaggio sulla Mur gli studenti ginnasiali Massimiliano Katznik e Francesco Princic sono annegati essendosi spezzato il ghiaccio. Il primo a sommergersi fu il Princic. Il Katznik voleva trarlo a salvamento, ma cadde nell'acqua anche egli e scomparve. Due altri ragazzi che volevano correre in loro soccorso, vennero pure a trovarsi in grave pericolo e solo essendosi ritirati a tempo rimasero salvi. Alla notizia della disgrazia accorsero due garzoni del padre del Katznik, i quali essendosi arrischiati troppo in avanti sul ghiaccio non ancora ben sodo, scomparvero nelle onde. Finora non fu trovato nessuno dei quattro cadaveri, benchè sul luogo abbiano fatte lunghe ricerche truppa e pompieri.

#### Sciopero di camerieri.

NUOVA YORK 31 (N). L'organizzazione dei camerieri degli hotels ha ordinato lo sciopero immediato di tutti i camerieri e degli addetti agli hotels.

Nella quinta pagina: **Il movimento generale della marina libera a.-u. nel 1912 - Tribunali.**

Nella sesta pagina: **LA RIORGANIZZAZIONE DEL PARTITO NAZIONALE-LIBERALE ISTRIANO - Le elezioni comunali a Spalato e Sebenico** - L'appendice: **«In cerca di sè stesso».**

# La beneficenza pubblica a Trieste

La Direzione generale di pubblica beneficenza ha pubblicato testè il rapporto - redatto dal suo solerte segretario ed ispettore sig. Pietro Fonda - sull'opera della Direzione nel 1911, dal quale riteniamo interessante stralciare alcuni dati.

### La Pia Casa

L'introito complessivo preliminato per l'anno 1911 - non compresa la pigione figurativa - era di cor. 414.290; il Consuntivo accertò invece cor. 506.949.06, quindi in più cor. 92.959.06; le spese preliminate per 780 ricoverati sommavano a corone 365.480.59 e per la Beneficenza esterna a cor. 163.500, assieme cor. 528.980.59, mentre l'esborso accertato per 742 ricoverati - undici di più che nell'anno 1910, in cui la deficenza era stata di cor. 46.470.70 - ammontò a cor. 363.644.95, col totale di cor. 529.259.32, quindi cor. 1836.22 di meno per i ricoverati e cor. 2114.95 di più per la Beneficenza esterna, con l'insignificante esborso di cor. 278.73 in più di quanto fosse stato preliminato. Messi fra loro a confronto questi risultati emerge che nel loro complesso il Consuntivo fu migliore di cor. 92.380.23 del Preventivo, inquantochè il sorpasso fra introiti ed esiti preliminati per l'anno 1911 ascendeva a cor. 114.690.59, mentre il deficit reale accertato si riduce a cor. 22.310.26.

La tangente di spesa per ogni singolo dei 742 ricoverati presenti in media durante l'anno, ammontò complessivamente a cor. 688.34, di cui cor. 490.08 per mantenimento e cor. 198.26 per pigione figurativa, pari a cor. 1.88 a testa il giorno.

I capitali patrimoniali si trovano il 31 dicembre 1911 aumentati complessivamente di cor. 123.517.83 e precisamente il fondo intangibile di cor. 78.956.72, il fondo macchinario di cor. 11.542.02 e il capitale d'esercizio di cor. 33.009. Dall'esame di questi capitali si constaterà il seguente movimento: Al capitale intangibile che ammontava il 31 dicembre 1910 a cor. 2.985.673.40 affluirono durante l'anno 1911 per legati e doni cor. 62.681.72, per rifusione da parte del Comune del busto al defunto direttore cav. F. Machlig, cor. 1500, per differenze fra il valore nominale e prezzo di acquisto di cartelle e rimborso di altre cor. 16.385. Sola spesa a carico di questo fondo si fu quella di cor. 1610 per esecuzione di un busto e per ristauro del monumento sepolcrale del benefattore Carlo Zanella, sicchè alla chiusa dell'anno il capitale intangibile ammontava a cor. 3.064.630.12.

Il resoconto presenta pertanto risultanze, che, se non possono dirsi ottime, non sono sconfortanti, ove si consideri che con tutto il maggior numero di ricoverati, senza l'accennato caro prezzo dei viveri e il bisogno di portare la Scuola di lavoro a maggior sviluppo per il vantaggio principalmente dei ragazzi, si sarebbe ottenuto il pareggio.

La relazione si estende quindi a rilevare le migliorie introdotte in ogni campo nella Pia Casa a beneficio dei ricoverati, vecchi, vecchie e fanciulli

### La beneficenza esterna

La Direzione di beneficenza, che con risorse in gran parte aleatorie provvede al mantenimento di quasi 750 persone, erogò nel 1911 cor. 142.948.50 per la beneficenza esterna che in altri tempi dicevasi elemosiniera, vale a dire per i poveri della città non ricoverati nell'Istituto, per quella carità perchè fatta appunto di elemosine. Ma essendosi adottato il principio che la carità debba essere efficace ed essendochè attualmente lo stesso bisogno materiale per essere sanato abbisogna di un importo ben più rilevante che per l'addietro, diminuiva il numero dei sussidi - cassando dai registri gli abitudinari, i mestieranti, gli alcoolisti, in una parola i parassiti, ed in quella vece aumentava il sussidio ai veri poveri. Il sussidio derisorio di qualche corona - da concedersi soltanto in casi eccezionali - va scomparendo, sicchè vediamo che i sussidi mensili di cor. 2 discendono dal 1907 da 1098 a 511, quelli di cor. 3 da 3042 a 2600, quelli da cor. 4 da 3720 a 3622, mentre i sussidi di cor. 20 da 12 salgono a 17, quelli di cor. 16 da 22 a 28, quelli da cor. 15 da 48 a 74 e così via fino a quelli da cor. 10 che da 610 salgono a 712 e quelli da cor. 6 da 1203 a 1450. Nei sussidi straordinari, si trova che i sussidi da cor. 2 discesero da 11.093 a 7949, quelli da cor. 1 da 2258 a 720 e che all'incontro i sussidi da cor. 20 da 14 sono diventati 75, quelli da cor. 15 da 7 a 35, quelli da cor. 10 da 71 a 305.

Tuttavia in sussidi fissi si elargirono con 11.808 sussidi cor. 53.904 nel 1907 e nel 1911 con 11.312 assegni cor. 56.124.67 - con la differenza nel 1911 di 496 sussidi di meno e cor. 2.220.67 di più; negli straordinari poi si erogarono nel 1907 cor. 46.732.40 in 19.251 sussidi e nel 1911 cor. in quest'ultimo anno con tutto ciò che si assegnarono 4671 sussidi di meno non si spesero che 488.90 cor. di meno. E l'opera regolatrice e depuratrice continuerà, anche senza che si abbia di mira di lesinare su questa posta, che rappresenta una voragine. Dei 4516 sussidiati 616 appartenevano ad altri paesi e 398 di questi ebbero l'aiuto per conto terzi.

La distribuzione del pane e della minestra da anno in anno torna gradatamente ad ascendere sicchè in confronto del 1907 abbiamo nel 1911 una maggior distribuzione di 53.500 razioni di minestra e di 80.832 pani, non lieta constatazione questa, dovuta al carovivere, alla disoccupazione, alla esiguità dei provvedimenti per gli operai ammalati ed in parte all'alcoolismo che strappa dal floscio borsellino dell'infelice il nichelino del desinare per convertirlo in acquavite.

Fu continuato durante l'anno il catasto dei poveri, e si estese l'indagine sulle condizioni economiche dei petenti mediante sopraluoghi. E questi saranno oggetto di particola[re] ... io per poterli in mo[do] ... [illegible]

### Il Riformatorio

dei poveri sieno sempre evidenti e l'opera della beneficenza possa seguire tranquilla e proficua.

Istituito nel 1871 il Riformatorio ebbe a modelli il Turazza di Treviso e il Coletti di Venezia e fin da principio diede sempre buoni frutti; oggi però i metodi sono cambiati e riconosciuta la necessità di una riforma, pose mano allo studio sui provvedimenti necessari nel 1910, nel qual anno s'imprese l'ordinamento interno organizzando il personale di sorveglianza, che aveva bisogno particolare d'essere sollevato dalla semplice funzione di guardia per la sicurezza materiale dell'edifizio e per la incolumità fisica dei ragazzi e di essere nobilitato a fattore della loro educazione e presentando proposte concrete al Magistrato perchè lo stabilimento anche in linea edilizia potesse corrispondere meglio alla sua destinazione di istituto eminentemente educativo e non di reclusione e di istruzione. Dopo 40 anni di non inutile esistenza, il Riformatorio è stato fatto oggetto di aspre critiche, non tutte oggettive, nè spassionate, e fondate sulle impressioni di una visita fugace. La Direzione, alla quale non si diceva nulla di nuovo, continuò l'opera impresa e continuerà la via tracciatasi serenamente. Occasione favorevole le sarà offerta dal pensionamento dell'attuale prefetto di disciplina, ponendo alla testa dell'ordine interno, persona che sia dotata di un corredo di studi e possa contribuire efficacemente alla educazione dei ragazzi. Il solito andamento dell'Istituto fu turbato dalla fuga di alcuni ragazzi che furono tutti ripresi o ritornarono spontaneamente nel Riformatorio.

Il piccolo temporale passò senza lasciar traccia, dimostrando anzi che questo istituto può a ragione chiamarsi un istituto di correzione paterna e di ciò sono persuasi tutti coloro che hanno figli o pupilli nel Riformatorio e personalmente possono sincerarsi del trattamento, delle condizioni e del miglioramento dei loro ragazzi. Dei quali su 150 posti disponibili la media giornaliera dei presenti è stata di 147, vale a dire il Riformatorio fu sempre completo, non essendo computate nelle presenze le temporanee assenze per permessi o degenze all'ospedale e per i vacui lasciati dagli uscenti fino all'accoglienza di quelli che per essere accolti devono attendere. Tanta è la richiesta di posti, che la Direzione dovette fare proposta al Magistrato civico per un ampliamento del Riformatorio.

Nel corso dell'anno uscirono 60 ragazzi dopo una permanenza che va da pochi giorni a sei anni e tre mesi, con la media di due anni e 29 giorni. Gli usciti vanno così divisi: uno espulso a mente del § 28 del Regolamento, perchè indomabile e pericoloso, uno trasferito nelle Sale d'osservazione dell'ospedale civico, donde venne internato nel Frenocomio, uno trasferito per il suo buon comportamento nella Pia Casa, uno inviato ai genitori a Nuova York dove espatriarono, cinque imbarcati, uno allogato praticante spedizioniere, sette fabbri, tre meccanici, uno carrozzaio, uno elettrotecnico, uno installatore, uno bandaio, quattro calzolai, uno macellaio, uno pasticciere, uno sarto, uno legatore di libri, cinque scalpellini, due cursori; quindici erano obbligati a frequentare la scuola, ed infine uno trasferì il domicilio altrove ed uno fu consegnato ai parenti. Di questi sessanta, ben 58 ebbero all'atto della dimissione vestito nuovo completo con biancheria, stivali e cappello. Lo stato sanitario si mantenne costantemente ottimo. La spesa per ciascuno dei 147 allievi ammonta (non compresa la pigione) a cor. 682.29.

### Gli Alloggi popolari

Durante l'anno 1911 nel Primo Alloggio Popolare furono giornalmente occupati tutti i 182 letti; nel Secondo la media delle presenze è stata di 398, con un aumento di 70 letti giornalieri in confronto dell'anno precedente e di 143 in confronto del 1910. Non fa bisogno di altra prova per dimostrare il costante sviluppo di questa istituzione, per la quale è dato ricetto notturno a circa 600 persone appartenenti nella quasi totalità al ceto operaio. A chi voglia esaminare i resoconti dell'esercizio di questi Alloggi non riescirà difficile il constatare che l'utile netto del capitale impiegato per la costruzione del Primo è stato di cor. 7053.35 che rappresentano il 2.96% d'interesse sul capitale impiegato e quello del Secondo è stato di cor. 15.937.02 pari al 2.73% sul capitale esposto, margini modesti, come si conviene ad una impresa che non ha per iscopo il lucro.

Siccome però gli edifici e l'arredamento rappresentano una parte del fondo intangibile dell'Istituto e che i capitali di questo fondo non sarebbero impiegati a questo censo in modo corrispondente alla loro destinazione, il Comune fin dalla origine s'impegnò a corrispondere la differenza dell'utile che non raggiungesse il 4%. E perciò il Comune dovrà rifondere per il 1911 per tutti e due gli Alloggi l'importo di cor. 9873.59.

La somma degli incassi è stata rilevante: Cor. 28.860.26 per il Primo e cor. 42.543.50 per il Secondo Alloggio col totale di cor. 71.403.76 e supera di complessivamente cor. 9167.28 quello del 1910.

Il pubblico degli Alloggi Popolari è fatto in gran parte di persone che per ragioni del loro mestiere e del metodo di vita sono forse più delle altre esposte ai contagi. Pure nessun caso di colera ebbe a verificarsi nei due Alloggi, grazie alle più accurate misure prese in qualche caso che fortunatamente riuscì soltanto sospetto. Rigorosa pulizia, ed energiche disinfezioni valsero a tener lontano da questi istituti il pericoloso morbo, la cui comparsa avrebbe potuto essere estremamente dannosa.

### Le giustificazioni di M. Alphonse

M. Alphonse fu arrestato ierlaltro a ... guardie in androna del Forno. A... tempestato di pugni e coperta di invi... una sua protetta che non gli poteva ... stato denaro quanto egli chiedeva ... atore. Si sa, non si possono passar ... le feste col borsellino vuoto; e M. Al... che ama le feste tanto che fa f... spalle altrui (usa dire così) tutto l... deluso e arrabbiato fuor di misura, ... minciò a menar le mani, ch'è poi l... co che ne faccia. Rispettoso com'... per convinzione e professione del p... po d'autorità, M. Alphonse non op... resistenza alle guardie, ma si meravi... d'essere tratto in prigione. Per aver ... to una donna che sfruttava? Ebb... «non è mia amante? dunque posso f... quello che voglio».

E' probabile che il giudice non i... grà a discutere con M. Alphonse q... sa concezione dell'amore e che si ... trà a infliggergli la pena che il c... commina a questi reati. Nè alcuno ... tebbe pretendere che il giudice t... cattedra di filosofia. M. Alphonse p... rebbe svolta la sua tesi press'a poc...: «Che cosa è l'amore? Desiderio di ... sesso. Che cosa è possesso? Facoltà ... disporre a piacimento della cosa p... uta. Dunque, se io posseggo una d... la batto, perchè ci trovo gusto; la sf... perchè mi conviene. Arrestate voi i ... loso? Fra me e il geloso non c'è altra ... ferenza che fra il prodigo e l'avaro. T... due attaccati alla roba. L'uno per te... celata agli occhi estranei, l'altro ... spenderla e procurarsene vantaggi... spendo la mia donna. Ma non scialac... spendo gl'interessi, ma metto a frut... capitale. Se condannaste me, dovete ... dannare il geloso. Anzi di più, egli ... terra il talento, io lo faccio fruttare».

Ragionamento non sofistico nelle d... zioni, anche se il geloso muove da un ... interesse morale e M. Alphonse da ... suo interesse materiale.

Sbagliata e assurda è la premessa ... l'amore sia possesso. Di chi? della do... o dell'uomo? chi è il padrone e chi ... schiavo? Nessuno, poichè l'amore è c... senso autonomo e connubio di due vol... tà, e il possesso esclude e distrugge ... volontà, ossia l'umanità. Ma la falsa p... messa non affligge soltanto la logica ... M. Alphonse; è purtroppo ancora diffu... residuo di tempi in cui le donne sosp... ravano di non essere amate e non era... battute. Solo che M. Alphonse ha il ... raggio di trarne le ultime, più ripugnan... ma rigorose deduzioni.

*

# CRONACA LOCALE

## CAPODANIO

Capodanno: è quasi il giorno natali... dell'umanità o della storia, il momen... in cui mentre si sente la giocondità d... rinnovamento e d'un inizio che si spe... augurale, ci si ferma a considerare ... che si è fatto e ciò che si deve fare. N... avviene, in ultima analisi, se non u... mutazione di date, il cambiamento d'u... numero d'indicazione, perchè i fatti de... storia continuano inalterati, perchè i ... uomini passano con immutato bagaglio di bene - di male oltre il segno d... calendario, e non sogliono ...ertire nel ... loro vicende alcun travento nuo... alcun aspetto diverso.

Eppur, mentre la vita ...sa avan... mentre la data sola si m... ama im... ginare che a Capodanno ... a un va... ideale da oltrepassare, s... a porre ... esso un punto di sosta ...marsi a ... guardare quello che è il immedia... passato, l'anno trascorso, ...ingersi a ... le speranze e con gli augu... quello che ... sarà il più immediato futu... anno n... vo. Anno che va, anno che viene. E ... i triestini si fanno a rig...are l'a... che se n'è andato, invero ... no se... te un profondo sollievo pensa... che è p... sato, pensando che Capod... porta ... lici, lieti, pieni, auguri di ... a miglio...

L'anno fu triste, fu lan...o, fu d... noso. E se lo spirito nazi...e ebbe a... fortuna di poter vibrare ... cons... menti ideali profondi e c...rtevoli ... vita cittadina, la vita naz...ale n... si fecero con vicenda di ... di ... dolore seguito da dolore, tri...zi se... da tristezza. Perdemmo ne... o ... corso uno dei nostri migliori ... rant, anima eletta per virt... di cittadino, per fervore ... sempre animoso di italiano. ... l'amministrazione civica impa... vane e prolungate ostruzioni... stiche, vedemmo i problemi ... della città, il tramviario e ... acquedotti, servire da argomen... coloso di partigianeria alla ... ed essere arrivati l'uno a sol... per ingegno vigile del Podestà ... secondo, ancora rinviato a n... ancora, sempre per vezzo soc... partigianeria, lasciato tra le ... messo sulle scrivanie, anzichè ... a fortunata ed alacre attuazi... le richieste impellenti ed o... rogabili della vita e dell'igi... tadini; anch'esso problema ... d'altronde rimesso in carr... pur rimandato ad una even... tica sorte del meglio così e... nemica del bene, nel miglio... sibile solo per la cauta ... opera del Podestà. Ma il ... non ebbe solo questi fatti nell... : il Comune vide i suoi previ... dal Governo con infondati ... teri politici e con manif... zione del ramo scolastico ... mente nazionale. E vide a... la sua economia impediti ... migliore elasticità e ma... dall'ostinato ritardo fra... verno all'approvazione d... economica votate dalla ... siglio.

Anno che va, anno che ... gliore per il Comune n... viene ed abbia dalle n... si faranno, e ancora da ... cordia nazionale dei cit... la possibilità di operare ... Consiglio, libero da pa... ni, tutto intento al bene ... alle discorse artificiat... la possibilità di attuare ... ampliamente i problem... città.

E sia l'anno che inc... molto mi... glior anche per la vit... è, poichè l'anno che si è chiuso ... dei tristi.

### I pu...

L'on. Cr...iu... Consiglio d... rettifica ... loso ... ker a... rizza. ... no ... a che ... lo col... relazione d... l'anno ... regione a ... de l'abc... nio. Mac... on. Cer... colloquio co... egli stesso ... E giacchè s... informato, p... persona, c... rettifica ... ità che il ... lo secondo ... re appena ... ocialista? ...

Sappiamo ... Pod... sul coll... erato lo stess... blica altresì ... raz... fatte da ... che sostanzia... ma, relazione ... tita ministr... attri... egli dal... razi... del Podestà, ... al ...tro, fu... dunque è più ... costi... la sco... racc... vienne... ch... me ... sento d... cu...

Il ... po socialista ... splic... insist... punt... li i. E ... cia ... niera ... netta più ... potev... metter... Ora è ... dell'o... rmiutz... quella ... gli d... za punti.

### La geneti[cità] dei ... lettori del «...»

C'è ... bilanci che ... un se... orgogl... e ... soddis... ne: quello ... nostri ... ori fan... a ... varie ... uzioni ... nascit... nost... gi... gentil... umani... bilità Trieste ... è and... viluppa... porzio... on inde... no - ... non ... menti ... ciali ... state ... gravi ... è il ... ro del ... a soll... e la ge... le offe... a benefi... zioni ... tropiche ... stra ci... portate ... tessim... e varie ... rono ... 3.000 corone ... compr... 36.500 ... giati ... dei naufragi ... famigli... morti ... fra d... fferte ... cor. ... bre a ... Ma c'è ... cifra ... degna ... ota: qu... la Lega Nazionale ... ostante ... ave ... vaglia il ... ha recat... la Lega Na... mediante «Piccolo» 15.1... E' quest... massa ... giunta ... offerte ... giornale ... 909 ... giunta ... di ... brato che ... città ... enorme. ... no le 92... Facciamo ... che l' ... Nazionale ... la santa ... la sua ... l'italiani... terre.

Ma ecc... stra ammi...

...egli importi che ad esse affluirono a mezzo del «Piccolo» nel 1912:

| | | |
|---|---|---|
| Lega Nazionale | Cor. | 103.015.16 |
| Guardia medica | » | 25.479.77 |
| Amici dell'Infanzia | » | 24.751.70 |
| Beneficenza italiana | » | 9467.50 |
| Beneficenza pubblica | » | 7935.— |
| Previdenza | » | 5621.50 |
| Comunità Greco-Orientale | » | 4787.— |
| Alloggio per marinai | » | 4311.25 |
| Ospedale israelitico | » | 3920.— |
| Convalescenti poveri che escono dall'Ospedale | » | 3487.11 |
| Orfanotrofio S. Giuseppe | » | 3479.20 |
| Beneficenza israelitica | » | 3235.— |
| Comitato difesa minorenni | » | 3207.40 |
| Società Carità e lavoro | » | 3163.— |
| Ospedale infantile | » | 3085.— |
| Associazione mutua fra impiegati privati | » | 3015.— |
| Elargizioni diverse per famiglie colpite da disgrazie | » | 2794.69 |
| Fraternita israelitica di misericordia | » | 2737.75 |
| Per i feriti dei quattro Stati balcanici | » | 2571.60 |
| Società Igea | » | 2541.04 |
| Pio fondo di marina | » | 2089.63 |
| Fondo di soccorso per impiegati dell'Adriatica | » | 1724.50 |
| Elargizioni per istituzioni diverse con importi inferiori alle 100 corone | » | 1693.84 |
| Fondo scolari poveri Ginnasi comunali | » | 1698.26 |
| Gremio sensali patentati | » | 1645.— |
| Albertinum | » | 1590.— |
| Elisabettino | » | 1255.— |
| Cassa di risparmio fra impiegati del Credit | » | 1227.— |
| Lega di protezione fra impiegati civili | » | 1215.40 |
| Società di S. Vincenzo di Paoli | » | 1200.50 |
| Comunità israelitica | » | 1165.— |
| Società delle signore evangeliche | » | 1070.— |
| Infermeria Treves | » | 1020.— |
| Società elvetica di soccorso | » | 980.— |
| British Seamen's Home | » | 885.— |
| Casa di Nazaret | » | 870.— |
| Scolare povere del Liceo femminile | » | 824.70 |
| Lega contro la tratta delle bianche | » | 791.— |
| Camera medica | » | 765.— |
| Fondo di previdenza impiegati del Tramway | » | 760.— |
| Società di soccorso per agenti di manifatture | » | 755.— |
| Fraternita israelitica di M. S. | » | 702.— |
| Asilo infantile israelitico | » | 700.— |
| Società fondo pensioni fra regnicoli | » | 628.76 |
| Fondi diversi per addetti al Lloyd | » | 606.— |
| Gremio farmaceutico | » | 605.— |
| Società di patronato femminile | » | 605.— |
| Lotta contro la tubercolosi | » | 593.— |
| Salesiani | » | 580.— |
| Omaggio di Trieste a Venezia | » | 576.90 |
| Orchestrale Triestina | » | 480.— |
| Croce Rossa | » | 465.— |
| Commissione sussidiatrice per studenti poveri del Ginnasio Reale provinc. di Pisino | » | 435.— |
| Cassa di risparmio fra riscuotitori del Credit | » | 400.— |
| Asilo infantile italiano di Lussinpiccolo | » | 375.30 |
| Asilo Gentilomo | » | 355.— |
| Fondo previdenza impiegati Anglo-Bank | » | 350.— |
| Sale di lavoro con macchine da cucire | » | 330 |
| Asilo infantile italiano di Lussingrande | » | |
| Sezione medico scolastica | » | |
| Congregazione della Santa Croce | | |
| Ospedale della Maddalena | | |
| Società dei tipografi | | |
| Ricreatorio Strudthof | | |
| Fondo scolari poveri della scuola di via Giulia | | |
| Società dei bersaglieri | | |
| Cassa di previdenza per medici ammalati | » | |
| Ricreatorio Sette fontane | | |
| Associazione mutua fra negozianti al dettaglio | » | 247.5 |
| Associazione medica | » | 240.- |
| Per il frenocomio civico | » | 240. |
| Ricreatorio di Città vecchia | » | 229.- |
| Società Operaia | » | 227. |
| Rabbino maggiore | » | 220. |
| Fondo per il tempio israelitico | » | 220. |
| Mensa accademica italiana di Vienna | » | 210.— |
| Istituto Sacro Cuore | » | 185.— |
| Podestà (per distribuzione) | » | 175.— |
| Fondo sussidi addetti alla Società delle corse | » | 175.— |
| Circolo assistenti farmacisti | » | 135.— |
| Marina mercantile A. U. | » | 125.90 |
| A favore dei feriti greci | » | 134.— |
| Società francese di beneficenza | » | 125.— |
| Fondo navigazione gen. austr. Gerolimich | » | 105.— |
| Elargizioni diverse a nostra disposizione | » | 104.75 |
| Fondo scolari poveri scuola tecnica | » | 103.10 |
| Chiesa anglicana | » | 100.— |
| Unione fra infermieri | » | 100.— |
| Sodistretto di Barcola | » | 100.— |
| Comunità anglicana | » | 100.— |
| Beneficenza pubblica di Lussingrande | » | 100.— |

Corone 263.058.59

### La ristampa delle opere di Giglio Padovan

Il nome di Giglio Padovàn è popolare ... no a Trieste anche a 17 anni di di... dalla sua morte. Era una fre... bbiosa giornata: il primo dell'... 96, quando ne fu tumulata ... cimitero di Sant'Anna, in ... ga e commossa partecipaz... nti e di amici. Quanta m... quel giorno, sacrato, per ... te, agli auguri e alla gioi... possibile che si parlasse ... o Padovàn, il faceto ed a... no Acca», senza accompag... ne col solito sorriso. Colui ... rime, edite e inedite, lett... e a bassa voce in crocchi ... ici, aveva suscitato tanto so... coglieva lagrime o mestizia i... prio nome. Ma era proprio ... rte lo aveva afferrato quasi ... mente: la morte su cui egli n... parmiato (oh no neanche su ... la punzecchiatrice. Egli ne ... erzato - ricordate? - in quel g... no sonetto sul «Medico a vapo... a immagine veramente superl... uta originalità: «Con tanta f... ia ai su' malai, che morte, str... ariva al leto che un'ora dopo ... a copai».

Colui che sapeva figurarsi la ... grottescamente personale da p... ingere in modo che parea ve... ere ansimante, sudata, gocciol... arrivare in ritardo - chi così s... te ne scriveva ridendo - era du... to per davvero? Parlava, là, ... uli di Sant'Anna il dott. Lorenz... zutti (un altro scomparso) e ... gravi; e ricordava, oltre ai vers... ali festevoli frizzanti, incisivi, le ... me epigrafi scultorie e manifes... speranza di veder pubblicata tutta ... del Padovàn, anche quella che, ... oeta, era rimasta a raccogliere ch... mmi di polvere nei vecchi casse... natamente chiusa agli occhi del pu... o. Il volume «Miscellanea» uscito p... anni prima della morte di Giglio P... àn, aveva raccolto bensì, in un fasc... po' disordinato, epigrammi, epigra... gi di traduzioni, ma tuttavia la ra... a completa mancava. Fu nel 1899 ch... oto generale trovò esaudimento. L'... gio prof. Guglielmo Padovàn, nipo...

del compianto poeta, diede alle stampe coi tipi di Giuseppe Caprin due bei volumi contenenti tutta l'opera di Polifemo Acca, accuratamente divisa per materia e preceduta da una prefazione di Giulio Piazza. Il primo volume conteneva le «Rime» - quelle argutissime «rime» che avevano spianato tante fronti corrucciate e diffuso intorno tanta gaiezza; il secondo, gli «Scritti vari» cioè l'opera del Padovàn più meditata, più seria, più erudita; giacchè il povero Giglio non era soltanto un poeta di spirito, no, era anche un erudito, un esteta, un glottologo, un traduttore di Shakespeare scrupolosissimo e preciso.

Ora da quella pubblicazione sono passati circa 14 anni; e poichè quella edizione era ristretta a pochi esemplari, essa andò naturalmente smaltita in brevissimo tempo, e già da lungo e da molte parti il chiaro prof. Guglielmo Padovàn era stato richiesto di provvedere ad una ristampa di quell'opera.

Orbène, è una buona notizia che oggi abbiamo da dare ai numerosissimi ammiratori del nostro primo poeta vernacolo, tale a dire a quanti sono e si sentono triestini. La distinta signora Virginia Agujari, sorella del poeta, ha voluto, per ricordo di lui, generosamente provvedere alle spese di questa ristampa, devolvendone l'intero profitto a beneficio del Ricreatorio Municipale che ha sede nella casa ove il povero Giglio trascorse quasi intera la sua vita. Ed ecco ora il testo della nobilissima lettera con cui il prof. Guglielmo Padovàn prega il Podestà di Trieste di voler accettare, per il Ricreatorio, l'offerta della nuova pubblicazione:

*Magnifico signor Podestà di Trieste,*

La signora Virginia Agujari, nell'intento di onorare la memoria del suo compianto fratello Giglio Padovan, mi ha dato l'incarico di curare la ristampa delle «Rime» e degli «Scritti vari» costì pubblicati nel 1899, con i tipi di G. Caprin; l'intero profitto di questa nuova pubblicazione la signora Agujari desidererebbe fosse devoluto a beneficio di codesto Ricreatorio Municipale, che s'intitola al nome del suo indimenticabile fratello, mio amatissimo zio.

Ho adempiuto con la possibile diligenza l'incarico affidatomi dalla signora Agujari; la ristampa, in N. 1000 copie, con i tipi della Casa editrice Lapi, di Città di Castello, sarà pronta il 31 dicembre corr., anniversario della morte del nostro Giglio; a nome di essa signora e mio mi reco a onore di rivolgere preghiera alla S. V. Onoranda perchè voglia compiacersi di accettare, per il Ricreatorio che da Codesto Onor. Municipio dipende, l'offerta della nuova pubblicazione per ricordo di Giglio Padovan, e quale modesta, ma verace e cordialissima prova di amore alla diletta nostra Città nativa, alla S. V. ben degnamente rappresentata.

Con ossequio, della S. V. Onorevolissima

*Guglielmo Padovan.*

Roma, 23 dicembre 1912.

C'è tanto patriotismo, tanto amor nazionale, tanto spirito di carità e nello stesso tempo tanta squisita gentilezza d'animo in questi nobilissimi atti della signora Virginia Agujari e del prof. Guglielmo Padovan, e tanta affettuosa riverenza verso la memoria del nostro caro e geniale poeta vernacolo, che ogni commento sarebbe superfluo, e inutile ogni fervorino ai due simpaticissimi volumi. Dei quali ogni biblioteca, ogni studio, ogni salotto, dovranno ornarsi indubbiamente, a onore della nostra musa vernacola, in memoria del poeta carissimo e a profitto d'una istituzione cittadina fra le più saggiamente benefiche.

# Il disagio del piccolo commercio nel 1912

Un giornale viennese, nella prima metà di dicembre aveva tentato una inchiesta sulle condizioni del piccolo commercio a Vienna. Il risultato fu un disastro: gli esercenti viennesi piccoli e grandi gridarono che erano rovinati, che la sfiducia del pubblico nella instabilità della pace aveva fatto stringere a tutti il borsellino, e che il commercio ne aveva ricevuto un fiero colpo. Per Vienna la crisi sarà stata determinata dai timori della guerra, e perciò avrà influito sul commercio negli ultimi mesi. Ma per Trieste è un'altra cosa, è una peggior cosa: qui la crisi non è determinata soltanto dal timore della guerra, che può essere un fenomeno transitorio o momentaneo, ma da più ampie cause, tant'è vero ch'essa è vecchia di parecchi mesi, e non poteva nemmeno subire inasprimenti tanto era acuta anche quando a Vienna ci si mise a far la parte del «babau» dell'Europa.

La crisi triestina è dovuta anche al rincaro generale della vita, che non si arresta e accenna a diventar cronico e progressivo.

*

Abbiamo voluto pur noi fare per conto nostro una inchiesta. Abbiamo voluto udire esercenti, industriali, piccoli venditori di derrate e di altri viveri, negozianti di oggetti di vestiario, industriali che si occupano di divertimenti, negozianti di oggetti di lusso, di giocattoli, di abbigliamento femminile. Avevamo già notata, per molteplici indizi, la diminuzione del traffico, la crisi del piccolo commercio, ma non credevamo che le proporzioni di questo generale malessere economico fossero tali quali ci si prospettarono nelle informazioni attinte direttamente alle fonti.

Da tutti coloro cui ci siamo rivolti per aver notizie sull'andamento delle vendite, udimmo lagni e deplorazioni sui «tempi critici» e sulla possibilità di «brutte conseguenze».

**I consumi.**

Tutti i consumi risentono della gravezza della situazione: si spende quanto si spendeva qualche anno fa... ma si mangia meno. Sentiamo che cosa dicono i macellai:

— L'aumento della carne, da tre a quattro anni è stato costante: certa qualità che si pagava cor. 1.50 al chil. è ora arrivata a 2.30 e 2.40 il chil. La ventraglia (trippe) che si vendeva da 50 a 60 cent. costa ora 96 cent. il chil. Sono aumentati il vitello ed il montone (castrato).

— Ma la statistica dimostra che c'è maggior consumo di bovi, di vitelli, di agnelli, di fronte al 1911.

— Dipenderà dall'aumentata popolazione, ma più dalla ripresa del movimento dei forestieri, che nel 1911 era diminuito causa il colera. Ma si può dimostrare che famiglie che consumavano un chilogr. di carne di bove hanno diminuito il consumo di ¼ e talvolta di ⅜ e perfino di ½ chil. Vi sono famiglie che nel 1912 videro un paio di volte il vitello in tavola, e qualcuna mai; mentre negli anni passati era il piatto festivo. Si può immaginare quanto vantaggio ne ha l'economia animale. Una «robusta» generazione sarà quella nata e cresciuta in questi anni di miserie, davvero!

La stessa antifona la si ode dai salumai:

— Anno disastroso: si mangia meno, perchè tutto aumenta. E giova notare che la produzione si è accresciuta e migliorata, ma il rincaro generale neutralizza gli effetti dell'abbondanza. Neanche parlare poi di qualità fine di salumi. Tutti le vorrebbero, certo, ma si arrestano spaventati dinanzi ai prezzi. «Costa troppo e si goda poco» - dicono i clienti, e l'industria langue.

Avevamo rilevato, alla vigilia di Natale, che i banchi di selvaggina avevano fatto buoni affari, e così quelli del pollame. Abbiamo voluto saperne qualche cosa di più.

— Abbondanza di vendita! Nulla più degli anni scorsi, quando Trieste aveva da venti a trentamila ventri di meno da riempire! Selvaggina e pollame sono diventati vivande di lusso per Trieste; dove ormai nessuno considera più un dovere di santificare le feste col sacrificio di un capo o due di pollame. Le buone tradizioni se ne vanno... perchè la ristrettezza generale lo vuole. Si finirà col diventar tutti vegetariani per necessità!...

*

Va la lusinga anche questa: la nostra inchiesta s'è estesa anche ai mercati di erbaggi: desolazione anche lì. Riassumiamo anche questa:

— [...] serve e le massaie tornano spesso a casa con la sporta vuota perchè gli erbaggi mancano o sono eccessivamente cari. Alberghi, trattorie, osterie danno la caccia agli ortolani del suburbio e riescono esso ad incettare le ortaglie prima che giungano sul mercato. Quelle di importazione sono carissime, gravate come sono dalle spese di trasporto e dai guadagni che devono apportare a parecchie specie di intermediari: dall'incettatore in grande, al negoziante, al rivendugliolo, esercente del «botteghino». Così il consumo degli erbaggi ha subito la stessa sorte delle carni: si mangiano meno perchè costano troppo.

E i commestibilisti?

— Ecco - ci dice uno - un po' perchè siamo troppi, un po' perchè le cooperative ci fanno una attiva concorrenza, siamo costretti a lottare perpetuamente per tenerci a galla. Ma il 1912 fu un anno più degli altri disastroso: il pubblico ha guadagni scarsi e deve pagare tutto caro; come può tirare innanzi la baracca se non riducendo le spese? e come può ridurre le spese se tutto cresce di prezzo? non può far altro che diminuire la quantità e tagliare sulle spese di lusso. Così noi si vende meno e, non si riesce ad esitare i prodotti speciali: legumi in conserva, paste fine, conserve, leccornie. Certe commissioni che si facevano ogni mese od ogni tre mesi, ora si possono fare di raro ogni sei. E' utile: certe cose di cui si può fare a meno non vanno più. La miseria cagionata dal rincaro ha ammazzata la gola.... senza creare il risparmio o far devolvere il denaro non speso a miglior uso. Nel solo mese di dicembre la diminuzione delle vendite, di fronte al 1911, fu, per specialità, del 75% minore!

I pasticceri a loro volta dicono che l'arrenamento delle vendite fu sensibile nel 1912 segnatamente per i generi fini, per le torte e i liquori, per ciò che si adopera per gli [...]. La gola è peccato in grande onore di solito, a Trieste; ma come si fa, quando mancano denari?

**I negozianti**

sono sempre guardinghi nell'esporre il «non va bene»: temono di arrischiare il proprio credito: bisogna che il negozio sia «sempre pieno», sempre in movimento; ed abbiamo letto di un negoziante di stoffe per abbigliamenti femminili che faceva dar convegno dalla moglie alle amiche nel negozio, per dare ai passanti l'illusione d'un grande commercio. Ebbene: il disagio deve essere profondo e generale, se i negozianti non temettero di dire chiara e recisa la loro preoccupazione per la crisi che il piccolo commercio sta attraversando. Sintetizzate, le lamentele generali sono queste:

— Si vende meno, la gente non si commove più nemmeno al mutamento della moda; non si fanno più regali o di minor valore. A Natale oreficerie, chincaglierie, «bijouterie», che di solito «vanno», ebbero una vendita meschinissima. I negozi erano vuoti, i «giovani» oziavano; la gente passava, si soffermava alle mostre, ammirava e tirava via. Nei negozi di manifatture identiche condizioni, aggravate anche dal tempo troppo dolce, che ha aumentato il disastro dei negozianti se ha favorito la gente, che potè continuare a rimaner vestita d'autunno se non addirittura d'estate. Se non si vende d'inverno lo stock di stoffe e di vestiti di panno greve, che cosa se ne farà a stagione inoltrata... e con le scadenze dei fornitori!

**I luoghi di ritrovo.**

— Eppure - ci sentimmo susurrare - con tanto disagio i luoghi di pubblico ritrovo sono affollati!

Abbiamo voluto interrogare anche gli esercenti l'industria del... divertimento per gli altri. Credevamo di incontrare finalmente volti sorridenti dopo tanti visi accigliati o raccolti in pensieri lugubri di scadenze che si avvicinano, di cambiali da pagare, di merci invendute che vanno a male. Ohibò!

I cinematografi fanno molto chiasso, ma hanno diminuzione piuttosto che aumento o ristagno di frequentatori. I teatri hanno avuto folle enormi.... quando i prezzi erano bassi; ma poi bisogna considerare che vi sono due teatri di meno e cinquantamila abitanti di più in pochi anni. I «restaurants» accusano diminuzione d'incassi che si aggirano, per taluni, dalle 2000 alle 3500 corone al mese, di fronte al 1911 ch'era già un anno «jettato». I caffè, invece, quest'anno si rimettono del desolante 1911, forse perchè c'è stato quest'anno un movimento di circa 100.000 forestieri, oltre 30.000 più del 1911.

**Il Monte di pietà.**

Ma ecco finalmente un esercizio che ha aumentato il lavoro: il Monte di pietà. Si sa bene che al Monte non vanno soltanto i nullatenenti ma anche coloro che possiedono qualche cosa che serva per... battere moneta. Tuttavia si ha sempre l'aspirazione di evitare di ricorrervi. Se dunque il lavoro del Monte aumenta vuol dire che il disagio economico del paese è tale da far vincere riguardi e ripugnanze. Il direttore del Monte, l'egregio sig. Basilio, ci fu largo di informazioni a questo proposito: è la classe media, piccolo borghese, quella che costituisce veramente la grande massa della popolazione dei centri urbani, che ricorre al Monte. A questa classe le Banche non aprono facilmente il credito, e se lo aprono vogliono tali cautele, da rendere difficile se non impossibile il conseguirlo. Il Monte, che presta il suo denaro su pegni, è dunque il banchiere della gente che non ha sufficiente numero di amici solvibili e disposti a firmare le garanzie che le Banche esigono. Disgraziatamente questa categoria, cui è spessissimo preclusa la via del credito presso le Banche, è numerosissima e più delle altre esposta a subire le conseguenze del rincaro generale della vita. Così che deve ricorrere per necessità alla cassa del Monte.

I capitali investiti nei pegni, nel 1909 ascendevano a corone 3 milioni 119.029.40; e nel triennio successivo salirono: a 3 milioni 460.050.90 nel 1910; a 3 milioni 644.602.20 nel 1911; 3 milioni 810.765.— nell'anno corrente. Il movimento di cassa al Monte di pietà nel 1912 fu di corone 19 milioni 104.210.60, superando di corone 851.795.30 quello verificatosi nel 1911.

Dieci anni fa (19[...]) al Monte di pietà di Trieste si erano assunti 243.952 pegni con l'importo di sovvenzione di cor. 3 milioni 931.808.30; nel 1912 (fino al 29 dic.) i pegni salirono a 5[...]663 con cor. 9 milioni 635.186.70 di sovvenzione: un aumento dunque di 3[...]711 pegni e di cor. 5 milioni 703.378.40 di sovvenzione, prova che i pegni piccoli di scarso valore sono diminuiti o almeno non sono aumentati, e sono cresciuti invece di numero i pegni di oggetti preziosi della classe media, la più percossa dal rincaro ognor crescente della vita.

L'inchiesta, come si comprende, non rivela fatti nuovi: semmai ripete cose già esposte in queste colonne. Di meno noto risulta che il disagio economico che già s'era fatto preoccupante negli anni scorsi è stato reso più acuto nel 1912 dalla crisi generale, dai timori di guerra, dalle «débacles» borsistiche, dalla sparizione del numerario aureo, indizio non meno sintomatico degli altri, dalle inevitabili ripercussioni della guerra.

Confidiamo che il 1913, paventato come un anno nefasto, sia invece apportatore di pace e di lavoro, perchè possa riparare ai malanni del passato ed essere avviamento ad un meno triste avvenire.

## Per i licenziati dall'Arsenale del Lloyd

Nella seduta dell'altra sera, in seguito a mozione dell'on. Puecher che, prontamente accolta dalla maggioranza, ebbe dal seno di questa una forma di procedimento concreta, il Consiglio deliberò d'intervenire sulla sorte dei disgraziati operai e scritturali che le mutate condizioni dell'Arsenale lloydiano hanno ridotto alla disoccupazione. L'umano interessamento del Consiglio a questi lavoratori, ai quali altra sorte era stata promessa dal Governo e dalla Direzione del Lloyd, non può suscitare che la migliore impressione nella cittadinanza: tanto più che già da gran tempo si era essa preoccupata delle conseguenze d'una trasformazione dell'attività lloydiana per i lavoratori in essa occupati, e che l'impressione dolorosa della vendita del vecchio Arsenale era stata mitigata soltanto dalle assicurazioni date che si sarebbe provveduto al collocamento di quelli che ne traevano il pane. Il Consiglio cittadino ha voluto l'altra sera far sua la loro causa, assumere le informazioni, ricordare al Lloyd le promesse, incaricare l'Esecutivo di adoperarsi perchè abbiano esaudimento e mettere a tutto ciò un termine breve, affinchè possa il Comune con chiarezza e con sollecitudine procedere da parte sua a quell'azione di soccorso che risultasse necessaria. E noi non dubitiamo che il Podestà e l'Esecutivo, i quali ebbero dal Consiglio l'incarico, sapranno con il loro zelo restringere il termine ancora e con la loro energia ottenere che si corrisponda in qualche modo alle promesse: talchè si sappia al più presto che l'opera di riparazione a questa [...] del lavoro, che molto impressionò la cittadinanza, sia effettivamente e validamente incominciata.

**Elargizioni alla Lega Nazionale.** Ci pervennero pro gruppo locale:

Per onorare la memoria della signora Laura Sinich nel 1.o anniversario della sua morte dal marito Gianni cor. 10.

Dalla sora Giov. ved. Vesnaver nel primo anniversario della morte del suo amato consorte cor. 20.

Nel trimestre della morte del dott. Franco [...]n, dal dott. Rossi cor. 5.

Nell'anniversario della morte del signor Giuseppe [...]rle dalla vedova Maria Berle cor. 10.

Per onorare la memoria della signora Itala Conto dalla famiglia Bellia cor. 10.

Per Capodanno dai signori: Adolfo Mordo cor. 100; Giovanni de Scaramangà cor. 50; [...]t. Rossi cor. 5; Antonietta Chialchiar. 2; ditta Rauber e Servadei cor. 50; [...]iano Diana cor. 20; ing. L. Morini e consorte cor. 10; dott. Menotti Abeatici c. 5.

39.o contributo mensile dei «Sempre pronti» cor. 35.

13.o contributo mensile «Redenta» corone 2.

82.o contributo mensile della prima decuria, per gennaio, cor. 10.

72.o contributo mensile dall'ultimo avanzo dei contrastoni cor. 9.32.

Impiegati della Banca Commerciale, contributo di gennaio, cor. 21.24.

36.o contributo da un tavolo di cooperatori al ristorante ex-Cooperativa corone 251.

75.o contributo mensile degli «Spiantati», per dicembre, cor. 15; per avanzo di gestione cor. una.

Raccolte nella trattoria «Al Vesuvio» dal Club Vesuviano a mezzo del sig. Luigi Brancato cor. 11.

Per non aver potuto rifiutare una mancia da V. D. cor. 10. - Per un'elargizione rifiutata nella città di Manin franchi 20. - Raccolte nella trattoria di Alessandro Sanvisani cor. 2.

— Ecco la [...]a lista delle elargizioni alla «Lega Nazionale», in occasione del Capo d'anno:

da *Trieste*: Davide Horn cor. 2, Bonifacio Angelo 2, Pegol Giuseppe Piero 10.10, dott. Bottieri Vincenzo 5, Abneda Paolo 2, Mestron Attilio 12, M. F. M. 5, Petz Gius. 20, Fiorin Pietro famiglia 5, Bertolizio Giac. 5, Torribolo Oscarre 5, Quarantotto avv. Gino 10, Quarantotto avv. Ugo 10, Quarantotto dott. Silvio 5, Quarantotto Bernardo 15, P. Orsini 5, D'Agnolo Lodovico 2, Sarzin Gisella 1, Peressoni Rodolfo 2, Luzzatto ing. Ettore sen. 40, Cosolo Pirro 5, Caligaris Anna 2, Malabotich Mario 5, Natich Natale 1, dott. Favendo de P. 10, Anastasio Maria 2, Percy Stuart Willfort 1, Jancovitz ing. Gius. 2, Ascoli ved. Amelia 5, Pegna Antonio e Teresa 5, Colognatti Gino 2, dott. Luzzatto Giuseppe [...] 10, Vittoria Schütz 10, Burger Giov[...] Tamaro Romano 2, Sedlag Maria [...] Antonio 2, Borsatti Domenico [...] Giuseppe 2, Catano 5, Dolcetti [...] Ruggier [...] Gregoris 10, Mazzoli [...] Egidio 2.50, prof. Iacopo [...] Società di Minerva 10, [...] Maurich Fed. 2, M. G. 2, [...] Visig 6, Aninger Mario 5, [...] Liebman Alfredo 5, Salzer [...] Giuseppe 5, Cusin Vittor[...] Marchesetti [...]ario 5, Walmarin E[...] [...]re 10, Brunin C., [...] moderna 5, [...]ntonio nob. del Ser[...] [...]a 5, Bearzi Guido [...] Griggi 2, [...]rosoppi Pino 5, Mo[...] [...]turo 2, Adele [...]puch-Fontana 4, [...] Beatrice [...]ism 6, dott. E. [...]

— Alla Direzione [...] della Lega Nazionale pervenne [...] ricavato del-

[...] la cassetta della Direzione Centrale cor. 71.49; e dal dott. Guido Freibherger cor. 10 per l'asilo della Lega a Servola.

**L'albero di Natale all'Ospizio marino di Valdoltra.** Sopra un mare liscio come uno specchio, sotto un cielo opalino e mite, il «Nesazio» della Società «Istria-Trieste» approdava a Valdoltra, ieri alle 4; e già gli edifici dell'Ospizio marino si schiudevano ad accogliere lietamente gli ospiti e le ospiti gentili, venuti da Trieste a prender parte alla cara piccola festa. Cara piccola festa, che ha un'aria intima e famigliare, anche se molte persone vi prendano parte; che fa chiudere così bene l'anno con l'offerta d'un po' di luce e di gaiezza a queste giovani esistenze che, private dal duro destino del più grande dei beni: la salute, sperano di riacquistarlo nell'Ospizio, nelle grandi sale candide, inondate di sole e di effluvi marini, spalancate sull'azzurro del mare, in faccia a Capodistria e a Pirano. Luce e gaiezza; poco a poco, in faccia alla muta pioggia di mammole cineree del vespro, e tutte le finestre dell'Ospizio cominciano a sfavillar di lumi; son gli alberi di Natale che si accendono. Gli alberi, perchè ve ne sono quattro; i malati della sezione chirurgica, gli altri malati che non sono in grado d'alzarsi, non devono esserne privati; e così gli alberi si levano uno dopo l'altro, come piante di boschi favolosi, tutte sfolgoranti di fiamme e d'oro in mezzo alle file di lettini bianchi; e un sorriso illumina i visi dei malatini. Son stesi nel letto; alcuni, poveretti, hanno le gambe o il torso in gesso; eppure sorridono, beati della festa, dei giocattoli avuti, delle carezze e delle parole gentili delle signore. Ma i malati già avviati alla guarigione, i più, sono tutti raccolti nel salone centrale, dove si innalza un albero alto fino al tetto; son vestiti a festa, con nastri nei capelli, coi visi già tinti del rosa della salute; intorno, come nelle altre sale, vi sono i parenti dei bimbi, tutti contenti; mentre le infermiere mettono intorno le pennellate bianche dei loro grembialoni e delle loro cuffiette di neve. Sale prima nell'aria un coro di bimbi, voci argentine e commoventi; poi una bimba legge con ingenuo garbo, belle parole di ringraziamento; infine il vicepresidente dott. Alfredo Brunner fa ringraziamenti agli intervenuti, in ispecie alla gentilissima consorte del nostro Podestà, e all'egregio Podestà di Capodistria Sardosch, intervenuto con la sua distinta signora; ringrazia in special modo i medici dott. Comisso e i suoi aiutanti, il medico dentista dott. Grandi, che viene ogni settimana a curare i piccoli ricoverati, le patronesse che si prestano in special modo, signore Nauen, Musner, Soletti, e, viva, serena, svelta, infaticabile, la signorina Clara Mosetig; dice infine dei risultati ottenuti, veramente splendidi, quando si pensi che dei trecento e quindici malatini usciti in quest'anno, ben 170 sono guariti e 111 migliorati. Dopo il discorso, anche qui ha luogo la distribuzione dei doni, fatta dalle signore e signorine presenti; una folla di figure gentili, intorno alle signore patronesse e ai direttori intervenuti; oltre a quelli già nominati le signore Maria Afenduli, Elena Brunner, Fanny Brunner, Paola Kisner-Jachia, Bice Girardelli-Muratti, Vittoria Schütz, Emma Vivante de Villabella, il presidente dell'Ospizio dott. Teodoro Escher. Battito di manine, grida di gioia accolgono i doni; con quel raffinamento di gentilezza che è della vera bontà si è voluto studiare i desideri dei bambini; e son sospiri di contentezza, sorrisi estasiati per quei balocchi, molti dei quali veramente ricchi e belli, per un cavallino o per una bambola ben vestita e lungamente sognata. Ma non ricevono soltanto doni, i bambini; ne danno. Sono fiori, sono minuscoli, graziosi cestini di paglia intrecciati dalle loro manine; son due leggiadri lettini da bambole, offerti ai bimbi del nostro Podestà, con le copertine cucite da queste piccole malate, liete di rendersi così un po' più breve il tempo, liete di dar così una forma alla riconoscenza dei loro cuori infantili. Le signore se ne vanno, con le mani piene di fiori e con gli occhi lucenti d'emozione; e, dal ponte del «Nesazio» dove poi la Direzione offrirà gentilmente il tè alle signore patronesse - guardano a lungo splendere nella placida sera l'Ospizio, la casa luminosa e benedetta, dove la bontà della natura e quella delle anime generose si uniscono a compiere l'opera più bella, più utile, più santa.

«Il Piccolo della sera» è uscito oggi contemporaneamente al «Piccolo».

**Le dimissioni del cav. Xydias dalla Deputazione di Borsa.** Il cav. Dionisio Xydias scrisse alla Deputazione di Borsa dichiarando che per motivi di salute e dato il suo stato d'animo dopo una recente sciagura famigliare non avrebbe più accettato un'eventuale nomina a deputato di Borsa. Il presidente della Camera convocò questa ad una seduta confidenziale che si tenne l'altra sera, comunicando la decisione del cav. Xydias. Gli intervenuti, riconoscendo che il ritiro del cav. Xydias dalla Deputazione di Borsa segnerebbe un grave danno per la operosità di essa, date le eminenti qualità del cav. Xydias, la sua lunga esperienza nel campo commerciale ed il suo grande spirito moderatore e conciliativo, deliberò all'unanimità di nominare una deputazione di cinque consiglieri della Camera, e precisamente gli on. bar. Riccardo Alberi, cav. Budinich, comm. Gentilomo, comm. de Vivante e ing. Ziffer, con l'incarico di recarsi in unione al presidente della Camera dal cav. Xydias per esprimergli i sentimenti manifestati a suo riguardo dalla Camera.

Il cav. Xydias ricevette ieri la deputazione, si mostrò commosso dalla manifestazione della Camera e dichiarò di riservarsi di dare una risposta definitiva al presidente della Camera nei prossimi giorni sulla deliberazione che avrebbe presa.

**Elargizioni varie.** Ci pervennero:

Dalla signora Giovanna ved. Vesnaver nel primo anniversario della morte del suo amato consorte cor. 20 a favore della Previdenza.

Dagli impiegati della ditta Rietti e Walmarin per festeggiare il signor Enrico Walmarin, da 25 anni capo della ditta, cor. 25 a favore del fondo orfani e vedove della Lega fra impiegati civili.

Per Capodanno: dalla ditta Winkler, Oblasciak e Comp. in manifatture corone 100 a favore della Guardia medica e corone 50 a favore della Società «Igea»; dalla ditta Klun e Gentile cor. 120 a favore della Società di m. s. degli agenti in manifatture per il fondo sussidi; dalla ditta Rauber e Servadei cor. 200 delle quali 50 per la Guardia medica, 50 per l'Ospizio marino, 40 per gli Amici dell'infanzia, 30 per la Previdenza e 30 per l'«Igea»; Luigi Antonich cor. 10, Giusto Leban cor. 2 a favore della Previdenza; Andrea Pirich cor. 10 a favore della Guardia medica; Mario Bascovi cor. 2 a favore del Comitato di difesa dei minorenni; Lodovico Pollach cor. 50 a favore della Società fondo pensioni fra regnicoli.

— Alla Società «Carità e lavoro» pervennero dalla signora Emilia Arnstein 5 chilogrammi di caffè.

— Alla Società degli Amici dell'Infanzia pervennero per l'Albero di Natale all'Ospizio marino: Vittoria ved. Lussich cor. 10, patronessa Vittoria Schütz, dolci; Fanny Koch Bergmann, oggetti diversi; Maria Bergauer, un albero con guarnizioni; Irma Loewy Cimadori, un albero, oggetti diversi ed aranci; ditta Smolars, oggetti vari; dott. G. Grandi, 50 spazzole da denti igieniche; Marino G. Dallaporta, una cassa frutta e giuocattoli; Giuseppe Zazinovich, Capodistria, 20 bombette, 20 pacchi cioccolata, 5 chilogr. mandorlato; famiglia Hild diverse paia calze di lana; ditta Grabnitz, 5 cassette ordigni; ditta Pitscheu, 200 dolci; ditta Eppinger, 200 dolci; Neumann, biscotti e cioccolata; Vidacovich, giuocattoli; dai bambini Ditz, giuocattoli.

— Alla Società della Polisambulanza e Guardia medica pervennero per corrispondere all'appello: dai signori: ing. Alfredo Freisinger cor. 20, Alfonso Fabris 20, Emilio Möller 5, Giuseppe Clemencich 3, B. Wachsmann 10, G. Berlin 10, arch. Giorgio Zaninovich 5, Grezler e Duodo 10, Augusto Haas e comp. 10, E. Strasser 5, R. Conighi 20, Giovanni Rebez 2, Giuseppe Görlach 5, Arturo Modrieky 5, Adele ved. Neuwirth 5, Antonio Tonsich 5, Primaria Impresa Zienolo 20, Francesco Obry 5, Società Anonima delle Piccole Ferrovie di Trieste 10, Sebastiano Depase 1, G. Culot 2, dott. Salvatore Besso 3, Erminia ved. Besso 3. Inoltre, dal dott. Oscar Oblath in ricorrenza di un triste anniversario cor. 20.

— Alla Società contro la tubercolosi pervennero dalla signora Maria Gobbi cor. 10.

**Scuole serali per adulti.** Domani, giovedì, ricomincerà l'istruzione regolare in tutte le sedi della civica scuola serale per adulti maschi. La dirigenza avverte coloro che per un qualsiasi motivo non frequentavano da qualche tempo regolarmente le lezioni, che possono essere riammessi senz'altro, per riguadagnare il tempo perduto.

**Matrimoni.** La signorina Ida Petronio col dott. Giuseppe de Portada.

**Società Ginnastica.** Come annunciato, questa sera alle 8.30 si aprirà la palestra al secondo convegno famigliare di danza. Vi sarà servizio di buffet.

**Il veglionissimo dei regnicoli.** La Società per pensioni fra regnicoli darà sabato 18 corr. al Politeama Rossetti, l'annuale Veglionissimo dei Regnicoli, a vantaggio del fondo sociale. Il palcoscenico rappresenterà il palazzo dell'Esposizione festosamente imbandierato e illuminato architettonicamente alla veneziana; la platea sarà trasformata nel Canalazzo contornato dagli storici palazzi. Ad ore 11 il..., campanile di San Marco, seguito dai due mori, e con numerose maschere si recheranno in teatro entrando per la parte principale (gradinate Via Piccolomini) per assistere alla grande festività. L'addobbo e la mascherata furono ideati dallo scenografo sig. Giacomo Rossi.

**La serata di beneficenza della Lega degli impiegati civili.** Per la serata di beneficenza indetta da questa associazione per la sera di venerdì 3 corr. al Politeama Rossetti con l'operetta «Il Conte di Lussemburgo» si fanno le migliori previsioni. Causa le molte domande di posti la Giunta esecutiva avvisa coloro che prenotarono posti o palchi, di ritirarli entro domani al tocco, poichè quelli non ritirati verranno venduti ai nuovi richiedenti. I signori cav. Guglielmo Brunner, comm. Giuseppe Burgstaller nob. de Bidischini, Eredi Caccia, cav. Nicolò D. Caruso, Angelo Luzzatto di Gius., bar. Angelina ved. de Reinelt ed Enrico Salem misero generosamente a disposizione della Lega i loro palchi per la sera della rappresentazione.

**Nomine.** Il Ministero del commercio ha nominato il comm. sup. del Governo marittimo sig. Carlo Renner, segretario del Governo marittimo nella settima classe di rango degli impiegati dello Stato.

* Il dott. Enrico Riboli fu nominato dalla Corte d'Appello di Dalmazia interprete giudiziario per le lingue italiana, serbo-croata e tedesca.

**Comitato Ippico provinciale.** Ierlaltro si tenne alla Luogotenenza una seduta del Comitato Ippico provinciale presieduta dal vice-presidente conte Attems. Esaurite le comunicazioni si passò alla destinazione dei singoli stalloni per le differenti stazioni della provincia. Complessivamente si avrà per la nostra regione 23 cavalli stalloni e due asini stalloni, tra i quali primi 8 lipizzani, 9 di razza araba e 6 di razza pesante. Le stazioni rimarranno come nel passato Buje, Cervignano, Chersano, Pisino, Dignano, Gradisca, Caporetto, Santa Lucia, Monfalcone e Vertoglia per stalloni cavalli; Bujo e Gallignana, quest'ultima stazione nuova, per gli asini stalloni.

**Giubileo di lavoro.** Ieri si compirono 25 anni di attività dell'egregio sig. Enrico Walmarin, consigliere della Camera di commercio, come capo della ditta Rietti E Walmarin. In tale occasione il sig. Walmarin fu festeggiatissimo specialmente da parte degli addetti alla ditta che gli presentarono un dono simbolico, ch'egli contraccambiò con signorile munificenza.

**Un gravame accolto dalla Corte di Cassazione.** Nella trasmissione telegrafica della sentenza emessa dalla Corte di Cassazione nella causa per truffa e violazione della legge sull'emigrazione venne ieri per errore cambiato il nome del cap. Cattarinich nell'altro di Kabacich. Il cap. Rodolfo Cattarinich fu, quindi, assolto.

**Lega degli impiegati civili. - Adunanza del Consiglio generale.** L'altra sera alle 8.15 si tenne l'annunziata adunanza del Consiglio generale della Lega degli impiegati civili, sotto la presidenza del sig. Arturo Prezioso. Udita la relazione del Comitato elettorale, fatta dal delegato dott. Ettore Kers, il Consiglio elesse per acclamazione a membri della Giunta esecutiva i signori ing. Vittorio Buffulini, Enrico Calligaris, Gracco de Castro, Virgilio Debin, Riccardo Mario Levi, Ottone Majonica, Marcello Marass, Guido de Socher e Giacomo Udina; a membri della Commissione di controllo i signori Oscarre Radoslovich, Francesco Ruzzier, Alfonso Stadler, Rodolfo Tedeschi e Antonio Zencovich. Il segretario della Lega sig. Debin fece poscia alcune comunicazioni riguardanti la serata di beneficenza che si darà venerdì prossimo al Politeama Rossetti a vantaggio dei fondi sociali di sovvenzione ed all'ufficio di collocamento. Si vota poi un atto di ringraziamento a quei membri della Giunta che escono di carica e che nel biennio di funzione spiegarono la loro indefessa e costante attività in pro dell'associazione.

**Associazione fra ex-allievi.** L'A. E. A. invita i soci al solito convegno festivo, che si terrà oggi alle 3 pom. nella scuola di via G. Parini.

**Congressi e convegni sociali.** Il Circolo Famigliare terrà oggi dalle 4 alle 8.30 un festino di danza nella sala Fenice.

* Il Club Cortesia terrà questa sera alle 8.30 un festino di danza nella sala di via Istituto 15.

* Il Circolo divertimenti terrà oggi dalle 3.30 alle 8.30 un festino di danza, nella sala «Olimpia», via dell'Istituto 15.

* Il Circolo G. Marconi terrà oggi alle 8.45 una Serata di Gala nella Sala Fenice, via S. Francesco d'Assisi N. 5.

* Il Circolo drammatico Tergestino darà domenica 5 gennaio, nella sala Belvedere (a pie' del castello), un festino di varietà e danza.

* Il Circolo Rosa terrà questa sera dalle 4 alle 9 una riunione di danza nella Sala Tersicore, Chiozza 7.

## Il crimenlese della canzonettista

### L'arresto dopo un anno dalla denuncia

Un anno fa, e precisamente la notte del 30 dicembre 1911, una comitiva della quale faceva parte il noto trasformista Marcello Marbis, scendeva da un'automobile ed entrava in una trattoria di Monfalcone. Da un argomento all'altro, il discorso andò a cadere sulla impresa italiana nella Libia: alcuni nottambuli vi parteciparono e due di questi uscirono in apprezzamenti poco simpatici per gl'italiani. Allora, una signorina della comitiva, ad una frase rivolta contro il re d'Italia, uscì in un'altra che si riferiva all'imperatore d'Austria.

La questione cessò subito; la comitiva del Marbis continuò la cena, e gli altri avventori, ad uno ad uno, si allontanarono. Prima, però, uno di questi avvertì il Marbis che avrebbe fatto bene a prendere il largo, in quantochè i due che avevano trovato di parlar.... bene dell'Italia, del suo re e dell'esercito italiano, si erano recati alla gendarmeria a denunciare la signorina come colpevole di crimenlese. La comitiva non si fece ripetere l'invito e pagato lo scotto rimontò nell'automobile e scomparve. Pochi minuti dopo la trattoria era invasa dai gendarmi.

L'inchiesta iniziata dalla gendarmeria fu passata al Tribunale di Gorizia il quale terminò con l'emettere mandato di cattura contro l'ignota signorina. Ogni ricerca, però, fu vana. Il Marbis era già passato in Italia e con lui era partita la signorina ricercata.

Ma essa, ignorando forse la grave accusa che gravava sul suo capo, tornò a Trieste, come canzonettista. Fu in vari caffè concerto nella scorsa estate e, tornò in questi giorni. L'altra notte, ad un anno preciso dalla denuncia, mentre rincasava, due organi del commissariato di via Luigi Ricci, la dichiararono in arresto, sulla soglia dell'«Hotel Orfeo», in via delle Acque, ove alloggiava. Essa che all'albergo si era qualificata per Rina Gianelli, di 19 anni, da Padova, tradotta al commissariato, disse di chiamarsi Rina Salvetti, di 22 anni, da Preno (Brescia), spiegando d'aver cambiato nome, perchè così sono solite di fare tutte le canzonettiste.

Fu passata alle carceri di via Tigor.

## La paura di Rodolfo

### e il revolver del dalmata derubato

L'altra sera, verso le 10, in piazza Grande, una guardia di p. s. si vedeva raggiungere da un individuo che, ansante e spaurito, fuggiva dinanzi a un altro che lo inseguiva.

— La me salvi! - esclamò il fuggente - La vardi sto dalmato che me cori drio col rivolver, per coparme!

In quella sopraggiunse l'inseguitore e la guardia, constatato che impugnava la rivoltella, se la fece consegnare e lo dichiarò in arresto.

— A mi arestarme! - osservò l'uomo dal revolver, all'intimazione - A lui, a lui menarlo dentro! El me ga robà la cadena de oro! La guardi ch'el la ga ancora in man!

Era vero; e la guardia condusse entrambi al commissariato di via della Muda vecchia. L'uomo della rivoltella si qualificò per Stefano Sepich, conduttore di un'osteria in via di Crosada N. 7, e raccontò che nella sera, erano entrati nel suo locale due individui, uno dei quali poi lo aveva derubato. I due cercarono d'attaccar briga con gli altri avventori e avvicinandosi sempre al banco e tentando di prendersela anche con lui. Irritato, finì col metterli alla porta; ma uno dei due barcollò e si aggrappò a lui. Sulle prime non fece caso, ma, rientrando nel locale, fu avvertito che non aveva più la catena d'oro del valore di cor. 100. Certo che a strappargliela era stato il... barcollante, aveva afferrato la rivoltella e gli era corso dietro. L'inseguito che disse di chiamarsi Rodolfo Gallo, di 24 anni, da Villa Vicentina, fabbro, abitante in via della Fonderia, disse che la catena l'aveva trovata in via Punta del Forno. Fu messo a disposizione del Tribunale.

**Tentato suicidio.** Ieri mattina alla riviera di Barcola, una giovane elegantemente vestita si gettava in mare. Una guardia che ne aveva seguito le mosse, fece però in tempo ad afferrarla e trarla alla riva. Fu chiamato un dottore della Guardia medica, e visto trattarsi di un semplice bagno, la fece condurre all'ospedale in osservazione. E' certa R. R., di 26 anni, sarta, abitante in via Nuova. Non volle dire la causa del triste tentativo.

**Cronaca triste.** Maria T., di 58 anni, dalla Carintia, abitante in Scorcola-S. Pietro, ammalata da qualche tempo agli occhi, l'altra notte assalita da una forte febbre, discese dal letto, estrasse da una saccoccia degli abiti del marito un coltello e con quello si avventò contro... fantasmi che secondo lei le turbavan[...] vista. Poi diresse il coltello cont[...] stessa e tentò più volte di ferirsi. [...]rito però che vigilava, riuscì in t[...] disarmarla, ma sembrandogli ch[...] fosse piuttosto grave, dal caffè [...]ci di Roiano» fece telefonare [...]ria Treves. Accorse il sig. G[...] riuscì a calmare la disgrazia[...] in conseguenza dello stato f[...] si trovava e si allontanò d[...]nato ai famigliari le cur[...]

**Ciò che pesa sulla cos[...]meriere.** Ieri mattina v[...] una delle uscite del Pu[...] restato da una guardia di p. s. [...]riere Giovanni Rehor, di 24 [...] Boemia, occupato e ab[...] trattore Giuseppe B[...] di una baracca sul[...] cennato recinto. Il [...] alte meraviglie e [...] guardia per conos[...] del suo arresto.

— Mi credo che [...] del sbaglio, parchè la mia coscie[...] come 'na colomba.

— El perchè ghe [...]rà [...] commissario - rispose la guardia [...] Mi go ricevudo l'ordine de arestarlo e fazzo el mio dover....

Condusse, quindi, l'arrestato all'ufficio di polizia e lo rinchiuse in una cella, in attesa di presentarlo al commissario. Questo capitò verso le otto e, chiamato a sè il Rehor, lo sottopose ad un minuzioso interrogatorio durante il quale l'uomo dalla coscienza «pura come una colomba» andò gradatamente imbarazzandosi. In fine esclamò, seccato.

— Ma mi no lo so ancora per qual motivo i me ga arestado. I me lo dixi o no i me lo dixi?....

E glie lo dissero. Il commissario lesse un lungo verbale, secondo il quale il giovanotto si sarebbe reso colpevole dei seguenti fatti:

Salito con un pretesto a bordo del piroscafo lloydiano «Boemia», il Rehor avrebbe aperto con chiavi adulterine la cabina del primo cameriere Luigi Spessot, abitante nella nostra città, in via della Galleria N. 3, e lo avrebbe derubato di un paio di stivali del valore di 10 cor., nonchè di 15 fran[...] quindi, forzato il [...]

ma da questo nulla avrebbe rubato per il semplice motivo che.... era vuoto. Dalla cabina dello Spessot, sarebbe passato, poi, in quella del terzo cameriere Leopoldo Cucatz, abitante in Campo Marzio N. 10, e lo avrebbe derubato di un orologio d'argento del valore di cinque franchi, e di una catena d'oro del valore di 90 corone. E nello stesso incontro avrebbe fatto una nuova visita nella cabina di un altro cameriere a nome Matteo Erzegovich, da Sebenico, e lo avrebbe derubato di una giacca di servizio del valore di trenta corone, giacca che poi avrebbe venduta per 15 corone al cameriere Alessandro Abramovich, occupato a bordo del piroscafo «Stambul».

Parte seconda: Nel pomeriggio del 28 scorso, il Rehor avrebbe tentato di commettere un furto a bordo del piroscafo «Brünn». Sarebbe, cioè, entrato nella cabina del primo cameriere Luigi Braicovich ed avrebbe tentato di scassinare il cassetto di un mobile nel quale si trovavano 120 corone, ma, disturbato sul più bello, si sarebbe allontanato, lasciando l'atto criminoso incompiuto. Ma non sarebbe sceso dal piroscafo: invece sarebbe entrato nella cabina del terzo cameriere Giuseppe Mascarenaz e, forzato un baule, si sarebbe impossessato di quattro corone.... E tiriamo il fiato....

Il Rehor, che sudava freddo, ammise solamente il furto commesso a danno dello Spessot. Non avrebbe potuto, del resto, negarlo... poichè indossava le scarpe rubate. Per tutto il resto si protestò innocente. Si scoperse, poi, che parte della roba rubata l'aveva affidata in custodia al suo padrone. Ad interrogatorio esaurito, il giovanotto fu condotto in prigione.

**Un capro espiatorio.** Erano in tre e vuotarono allegramente parecchi bicchieri di birra. Ad un certo punto, due s'allontanarono ed il terzo ordinò un altro bicchiere di birra, fumò una sigaretta, si mirò a lungo le unghie e, poi, fece per allontanarsi come i suoi compagni. Ma l'ostessa, che aveva segnato sulla tabella l'importo delle consumazioni fatte dalla comitiva in 6 corone e 40 cent., se ne accorse subito e lo fece inseguire. Fu così raggiunto in via Gioachino Rossini e fatto arrestare. Alla polizia si qualificò per Ermanno Grier, di 21 anni, giornaliero, da Vienna, abitante nell'alloggio popolare di via Pondares. Disse che i suoi amici lo avevano turlupinato e offerse alla danneggiata, Giovanna Resler, proprietaria di un'osteria in via Valdirivo, quanto possedeva e cioè, una corona e 20 cent. Il denaro fu sequestrato, ed il giovanotto passò agli arresti.

**Anche i verricelli!** A richiesta di Vincenzo Sivetz, abitante alla vetta di Scorcola N. 840, ierlaltro nel pomeriggio fu arrestato in via Nuova il carrettiere Giovanni Hermansky, di 17 anni, abitante al N. 272 di Scorcola. Alla polizia, il Sivetz dichiarò che sabato nel pomeriggio, il giovanotto aveva rubato nel cantiere di uno stabile che si sta costruendo in piazza Carlo Goldoni, un verricello del valore di 60-70 corone. Il Hermansky ammise il furto ed aggiunse d'aver venduto l'ordigno, per tre corone, al rigattiere Eugenio Paletti, esercente in via del Salice N. 3. Fu trattenuto.

**Furterelli.** Ierlaltro all'uscita del Punto franco, a S. Andrea, la guardia di finanza, Giovanni Lach, fermò un individuo che aveva a un fianco una protuberanza molto sospetta; e perquisitolo lo trovò in possesso di tre chili di uva sultanina e un chilo di zucchero, del valore complessivo di cor. 8. Condotto all'ufficio di polizia alla Transalpina, l'arrestato disse di chiamarsi Giovanni Z., di 30 anni, bracciante, abitante in via G. Gozzi. Si suppone, che l'uva e lo zucchero siano stati rubati. Lo Z. fu trattenuto.

★ Andrea Dodich, di 24 anni, da Castelnuovo, giornaliero, l'altra sera fu fermato al molo della Sanità da un guardiano di sorveglianza, perchè aveva «spinato» una botte di vino colà depositata, rubandone un litro e mezzo. Dopo assunto a verbale al commissariato di via della Muda vecchia, il Dodich fu trattenuto.

**Cadute.** Roberto Triber, di 2 anni, abitante in via Ugo Foscolo N. 31, ieri, cadendo riportò una contusione all'occipite.

Ermanno Rosin, di 2 anni e mezzo, abitante in via Amerigo Vespucci N. 8, cadendo riportò una ferita alla regione sopraorbitale sinistra.

Ebbero le cure necessarie alla Guardia medica.

**Durante il lavoro.** Il bracciante Giuseppe Tiberio, di 19 anni, abitante in Chiarbola super. N. 150, ieri mattina, mentre lavorava all'officina del gas illuminante, fu investito da un vagoncino e riportò una frattura alla tibia e alla fibula destra. Si chiamò un dottore della Guardia medica, che recatosi sul luogo in automobile, gli prestò le prime cure e poi lo fece trasportare all'ospedale.

★ Giovanni Coser, di 17 anni, fabbro, abitante in Rozzol N. 578, mentre lavorava con un ferro si ferì al parietale destro.

★ Martino Tenze, di 38 anni, bracciante, abitante al Vicolo S. Fortunato N. 17, ieri lavorava al Punto franco, quando fu colpito al capo da un legno.

Ricorsero tutti alla Guardia medica.

**Lesioni accidentali.** Ricorsero ieri alla Guardia medica per lesioni riportate accidentalmente: Carla Petronech, di 22 anni, vermicellaia, abitante in Gretta N. 55, per una ferita al medio destro; Adolfo Dorenzech, di 16 anni, praticante, abitante in via dei Cunicoli N. 13, per una ferita all'omero destro; Cesare Petelin, di 10 anni, abitante in Gretta-Serbatoio N. [illegible] una ferita al piede destro; Giu-[illegible], di 33 anni, bracciante, abi-[illegible] monte N. 1033, per una [illegible]tro. [illegible]ea»: Berta Doran, [illegible] via delle Beccherie [illegible]one al malleolo sinistr[illegible] Grassi, d'anni 10, [illegible] Torretta N. 10, per una feri[illegible] destro; Domenico Guerra, d[illegible]bitante in via dei Capitelli N. [illegible]a ferita all'indice destro; Gis[illegible]ivani, d'anni 21, abi-[illegible] Concordia N. 6, per una ferita all'av[illegible]accio destro; Elena Bacin, d'anni 24, abitante in via dello Squero Nuovo N. 5, per una ferita all'indice destro; Maria Chersovani, d'anni 25, abitante in via di Riborgo N. 27, per una contusione alla mano destra; Mercede Stradella, d'anni 19, abitante in via S. Sebastiano N. 6, per una ferita alla mano destra; Luca Nimerich, d'anni 6, abitante in via dei Capitelli N. 21, per una ferita al piede destro; Vittorio Cerilli, d'anni 15, abitante in via delle Beccherie N. 9, per una contusione al gomito destro; Domenico Marincovich, d'anni 26, abitante in via di Riborgo, per una ferita alla mano sinistra.

**Corrispondenza aperta.** *Tita F.* Per entrare allievo carabiniere nella scuola di Roma si richiede l'età di 18 anni. — *G. B. S. Parenzo.* Una carica di un cannone da 305 importa 142 chilogrammi di polvere. — *P. P. 300.* Quella inviataci è una ghianda, cioè un frutto di quercia. Che se ne fa? Le ghiande costituiscono un eccellente alimento per i maiali e, torrefatte, si adoperano come succedaneo del caffè! — [illegible] e mensole [illegible] i modi-[illegible] [illegible]llature o glifi, come si chiamano triglifi quelle a tre glifi. — *Imbarazzo.* Ha ricevuto un libro a prestito e lo ha tutto macchiato. Che fare? Semplicissimo, comperarne uno nuovo e consegnarlo subito al prestatore per paura di non macchiare anche quello. — *Per una «flica».* Il primo di quei due mazzi di carte è bollato con bollo da 36 centesimi perchè ha certamente 36 carte o meno, il secondo invece con bollo da 60 centesimi perchè ha più di 36 carte. — *Impiegato.* Appunto anche nella seduta del 29 novembre 1911 la Camera di Vienna si occupò di una legge concernente la prammatica di servizio per gli impiegati e i servi dello Stato. - *Legale.* 1. Guardi la decisione della Corte di cassazione del 29 gennaio 1902, N. 1127. 2. Non ci consta affatto: riteniamo che quella informazione sia destituita di fondamento. Si rivolga ad ogni modo al Tribunale commerciale e marittimo di Trieste. — *Simbiotero.* Per il posto di direttore, di ragioniere e di cassiere presso il civico Monte di Pietà si richiede l'esame di licenza da una scuola media e quello di contabilità. Per il posto di commissario alle aste basta avere assolto una scuola media inferiore. — *Cat e coi.* Si dice tanto scirocco quanto scilocco. La prima forma è d'uso più comune. — *Superstiziosa 100.* «Il significato di un bicchiere che si spezza in modo caratteristico, per esempio, nel mio caso, a curve?» E' l'anima di Belzebù che, non potendo rompere le scatole agli uomini, rompe i bicchieri alle signore. — *Mario e Luigia.* Sui reclami contro le disposizioni emanate dalla Giunta municipale è competente a decidere il Consiglio comunale. — *S. R. 500.* D'accordo; soltanto Ella non pensa alla figura che sarà per fare quando quella persona La citerà in Giudizio a fornire la prova, cui sarebbe obbligato per legge delle Sue asserzioni. Tenga presente che l'uomo il quale nelle Sue circostanze - certo indipendentemente da Lei, ma tuttavia realmente alquanto comiche - affronta la pubblicità, arrischia di fare un bel buco nell'acqua. — *Incredulo.* Appunto perchè il fango che si deposita nei tempi sciroccali sulle rotaie dei binari degli impianti elettrici, impedendo il perfetto contatto con le ruote delle vetture, è causa dei cosidetti slittamenti per i quali, anche dopo chiusi i freni, le ruote scivolano lungo la rotaia pur non girando sul proprio asse. — *Insoddisfatto.* 1. Per aromatizzare il tabacco si usa una tintura: alcool 100, Faba tonco 5, olio di rosa greca 2, oppure olio di geranio, gocce 10. 2. Ella trova la rubrica poco vivace. Conveniamo che sarebbe vivacissima se tutti facessero domande di... tabacco aromatizzato. — *Apprendista.* La fondazione Vlismà. — *Derelitto.* All' VIII sezione del Civico Magistrato (ingresso via della Muda vecchia). — *Falstaff.* L'osservazione manca di base. Per persuadersene guardi la pagina commerciale del «Piccolo della sera» del 21 corr., nella quale il nostro collaboratore L. Fontana Russo si è occupato esaurientemente del nuovo prestito austro-ungarico e del mercato dei capitali. — *Filarmonici.* Se 12 chitarre e 12 mandolini formino un bel complesso per suonare all'aperto? Senza dubbio con la sola osservazione, che 12 chitarre e 12 mandolini, se suonati da cani, sono molto peggio di una sola chitarra e di un solo mandolino suonati da... nessuno. Quando la musica è musica è una delizia, se no, come diceva Napoleone, è un molesto rumore. — *F. T. Spalato.* Si rivolga alla Direzione della Lega Nazionale inviando quel qualunque importo che crede. — *Ringraziando.* Se Ella intende di dire che durante la guerra italo-turca si notò un grande risveglio patriottico anche nei clericali del vicino Regno. Le risponderemo che è perfettamente nel vero; se no la Sua domanda è incomprensibile. — *Triestino curioso.* Si, «Una partita a scacchi» del Giacosa fu rappresentata moltissime volte a Trieste. — *Mascagnofilo.* Per l'«Isabeau» veda il «Piccolo» di ieri e del 29. — *Poeta.* Abbiamo letto la prima e.... ci basta per risponderle col pseudonimo da Lei segnato per la seconda... — *Gruppo di contrastoni, Zara.* Perchè no? La metà esistente può sostituire quella mancante. Anzi si dovrebbe ammetterla superiore perchè nessuno si sarà mai pensato di seccarla. — *Malvina, Ragusa.* Provi con la pietra pomice polverizzata mista a goccie d'olio. Ma se il marmo è imbevuto del liquido, ci rimetterà la fatica. — *Curiosa.* John D. Rockefeller: 4 West Fifty Fourth Street, Nuova York. — *Santa curiosa.* Curiosa sì, santa no. E non diciamo di più. — *Urgente.* Nel dubbio si astenga o mandi fiori — *Remo.* Si. Pico della Mirandola. — *Curioso.* Sarebbe precisamente come se noi Le chiedessimo di dirci quanti sono i compilatori di questa rubrica sapendo che il giornale viene composto con macchine «linotype».

**Lotto.** Estrazioni 31 dicembre 1912.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Praga | 86 | 26 | 23 | 57 | 64 |
| Leopoli | 20 | 67 | 59 | 40 | 89 |

**Notizie meteorologiche.** Ieri temperatura ore 7 ant. 4.5, ore 2 pom. 8.— C. - Altezza barometrica ore 2 pom. 774.— - Oggi: alta marea 4.58 ant. e 6.39 pom. Bassa marea —.10 ant. e 11.42 ant.

**Ogni giorno una.** Scene in ferrovia.

Un giovane galante regge lo sportello aperto di un compartimento, sperando che vi entri una bella signora in cerca di un posto.

— Si fuma qui, signore? - domanda la dama.

— Oh! no davvero! - risponde lo zerbinotto contento.

— Ah! grazie.

La dama tira via... per salire in un compartimento da fumatori.

## TEATRI

**Verdi.** Questa sera alle 8 si darà la seconda rappresentazione della leggenda drammatica «Isabeau», musica del m.o Mascagni.

**Politeama Rossetti.** La rappresentazione pomeridiana di ieri, dedicata ai fanciulli, riuscì benissimo. La spettacolosa operetta: «Il principe di Pilsen» ebbe pieno successo, con applausi e chiamate agli artisti. Oggi, festa del Capodanno, due rappresentazioni: alle 3.30: «Il principe di Pilsen», alle 8: «Sogno di valzer».

Domani, giovedì, serata d'onore della valente artista signorina Gisella Pozzi con la briosa operetta: «Primavera scapigliata».

**Fenice.** La compagnia veneziana, diretta da Ferruccio Benini, darà oggi due rappresentazioni: alle 3.30: «Mia fia» di Giacinto Gallina. Durante il secondo atto verrà eseguito l'atto primo del «Trovatore». Alle 8 si replicherà: «In cerca de mati», commedia brillante di Laufs. Domani sera si rappresenterà: «Congedo», l'attesa novità di Renato Simoni.

**Eden.** La tradizionale festa di San Silvestro non poteva riuscire meglio. Il teatro era addobbato da ricchi festoni di fiori e gremito in modo impressionante.

Il ricco ed attraente programma ebbe il solito entusiastico successo specialmente per parte della «bella Rosario» e del suo ballerino, del pittore eccentrico Holbein, della bella Elton con i suoi cani ammaestrati e dei 5 «Silbersterne».

A sostituire la coppia Borelli-Rinaldi, il tanto acclamato duetto lirico, fu presentato un altro numero «Litty Pouppée», stella internazionale ammirata ed attraente quanto mai per la sua grazia e il suo brio; dovette cantare una canzonetta napolitana, fuori programma fra vivissimi applausi.

Il trionfo della serata toccò, si può ben dirlo, al gobbo «Little Tate» umoristico ieri sera più del solito.

Allo scoccare della mezzanotte il velario si dischiuse su una magnifica scena coreografica che annunciò la morte del 1912 tosto susseguita da un'altra inneggiante al 1913 fra il suono dell'Inno di S.

## COMUNICATI*)

**ERRATA-CORRIGE.**

Nel comunicato comparso ieri sulle

**Elezioni suppletorie**

**alle Commissioni di stima per la imposta sulla rendita personale nel distretto di stima N. 1 Trieste-Città; distretti urbani I, II, III, IV.**

venne stampato per errore il nome di Kocchina Antonio, anzichè

**KOSCINA ANTONIO,** negoziante.

La **Ditta RAUBER e SERVADEI** augura alla propria clientela felice l'anno novello e ritiene opportuno di sostituire ai calendari che anticamente costumava offrire, l'elargizione di cor. 250 a favore di diversi istituti cittadini.

Devotissimo

**RAUBER e SERVADEI.**

Io sottoscritto dichiaro di non riconoscere alcun debito contratto o da contrarsi da mia moglie **ERMINIA FABIAN** nata **PRETZ.**

Un tanto per norma.

**ANTONIO FABIAN,**
Maestro calderaio marittimo.

*I sottoscritti si fanno un dovere di comunicare alla loro Spettabile Clientela che fra pochi giorni apriranno, a Monfalcone, un* **PROPRIO STABILIMENTO TIPOGRAFICO,** *fornito dei più moderni e perfezionati macchinari, con ricca scelta di bellissimi caratteri e fregi ecc., in modo da poter assumere ed eseguire qualsiasi lavoro tipografico con [illegible]tta sollecitudine e con la massima [illegible]rfezione, a prezzi miti.*

*Livio Collavo & Co.*
*Trieste, Via Teatro 1, mezzanino*
*Telefono 22-66.*

*) La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo alla forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella voluta dalla legge.

...olto da acclamazioni ed ap... ...siastici specie dopo l'augurio ... portafortuna» «Little Tate». ... continuò poi in mezzo all'ani... ...iù intensa e all'incessante stu... ...ttiglie, rallegrata dall'orchestra ... molto bene diretta dal mae... Müller.

...grande divertimento del pub... ...ù la consegna dei ricchi doni ...i e gastronomici, che dall'orolo... andavano al maialetto vivo, all... di spumante, ecc.

Og... ...lle 3.30 e alle 8.30 pom. nuov... ...ma che si è preannunciato at... ...quanto mai.

### SPETTACOLI D'OGGI

TEA... VERDI. Stagione lirica. - Ore 8. (D... 11). «Isabeau» in tre atti di P. Ma...

POLI... ...AMA ROSSETTI. Compagnia d'... ...e e féeries Carlo Lombardo. - ...30. «Il principe di Pilsen» in tr... ...i G. Luders. - Ore 8. «Sogno di va... in tre atti di E. Strauss.

TEAT... ...O FENICE. Compagnia drammatic... ...a. Dirett. comm. Ferruccio Benin... ...3.30. «Mia fia». in tre atti di G. Ga... - Ore 8. «In cerca de mati». in t... ...di Laufs. - «El sorzeto», farsa.

TEAT... ...O EDEN. 3.30-8.30. Teatro di variet...

CAFF... ...ET MAXIM. (9-??) Spett. di variet...

TEAT... NUOVA YORK. 8-12. Conc. militar...

...O CINE. (Excelsior Palace-Hôtel). ...legante Salone di Trieste. Cinem... ...ia plastica; principia alle 3.

CAFF... EXCELSIOR PALACE HOTEL. 5.... ...rto orch. Lazare. Ingresso libero.

## MARINA E NAVIGAZIONE

### Il movimento generale dei piroscafi della marina libera a.-u. nel 1912

A d... ...mostrare la potenzialità della ... vigazi... ...ne libera a.-u. rispetto all'econ... mia ... ...zionale, specialmente per quan... si rif... ...isce l'importazione e l'esportaz... ne, d... pochi anni quasi del tutto ema... cipati... dalla bandiera estera, elenchia... i viag... ...i compiuti da alcune delle pr... cipali... società esercenti la navigazio... libera... Ecco ora i viaggi compiuti dai ... pori ... ...ella «Navig. Gen. A.» (Gerolim... e C.i) di Trieste, durante l'or deco... anno.

Pir... ...scafo «Atlantico», portata in p... 5700 ... ...onnellate, incominciò l'anno 1... con ... viaggio da Trieste ad Aless... dria ... zavorra; partì da Alessandria ... carico ... generale per Londra, da qui ... recò ... Cardiff, dove caricò carbone ... Teodo... ...ripartendone vuoto per Horni... carica... ...vi minerale per Rotterdam. ... torna... ...oto a Cardiff, caricò per P... dond... ...rti vuoto per Nicolajeff. C... caric... ...i per Marsiglia, ritorna... vuoto... ...rog, caricando nuovam... te pe... ...a e da qui si recò a Card...

«A... ...fano», 6000 tonn. di ... tata, ... l'anno partendo da ... nova ... Savannah, ritornand... caric... ...a, Fiume e Trieste. D... de n... ...rico per Buenos Ayr... ritorn... ...r Venezia e Trieste. ... qui p... ...ra per Sulinà e, ca... di ce... per Rotterdam, pr... guen... ...r Methil, dove ca... carbo... ...te, ripartendone v... per T... ...caricarvi per Rotterd...

«Ba... ...6000 tonnellate, ... comin... ...ò l'anno partendo da ... caric... per Genova e Trieste. Da ... caricò ... per Pireo, Palermo, Nuov... e Fil... ...elfia, ripartendone per ... Port ... ...glish, Galveston e Pensaco... de a ... ...arico completo proseguì pe... ropa, ... ...acendo scalo a Barcellona ... cando ... ...i totalmente a Trieste. Ric... partì ... ...a qui per Barcellona e Bue... res, ... ...nde con nuovo carico ri... Venei... ...e Trieste. Qui potè caric... Costa... ...e da colà si recò, vuoto, ... dove ... ...cò per Rotterdam.

«Q... ...ro», 5600 tonnellate, inco... l'ann... ...tendo carico da La Pl... Amb... ...andò vuoto nel Tyne e... di ca... partì per Fiume, dond... vuoto... ...artagena e caricò per ... dam, ... ...osi poi vuoto a Grange... da c... ...onio per Trieste. Da Tr... zavo... ... a Sulinà, e caricato ... si re... ...ionaversa, proseguendo ... Tyne, ... ...iore carbone per Tries... tendo ... ...si vuoto per Alessandri... de ca... ...er Hull.

«Pr... ...cipess... Cristiana», 4600 tonn... sto, il suo prim... viaggio dell'ann... il ca... ...co da Grav... ...osa per Napoli, ... guen... vuoto per C... ...artagena, cari... Rotte... ...am e colà ric... ...icò per G... ripar... ...ndo carico per A... ...lessandria ... qui ... partì carico per Genov... ...va. Da G... partì ... ...uoto per Hornillo, c... ...aricand... per l... Ferriera di Servola. A... ...dò v... Serip... ...os e caricò per Rotter... ...am. ... tosi ... a caricare nel Tyne, ripar... ...i pe... me, ... ove ricaricò per Alessan... ...dria, ... quest... ultimo porto caricò per A...

«Ch... ...imecky», 6000 tonn., fece ... viagg... del 1912 in zavorra da Buen... res a Nuova Orleans, dove cari... Tries... Da qui in zavorra si recò ... care ... Alessandria per Londra, ... vuoto ... Methil, dove caricò per T... prose... ...endo quindi vuoto per F... Colà ... ...ricò per Amburgo, andando... carica... a Methil per Trieste, rip... done ... ...uoto per Novorossisk, dove a... per R... ...otterdam, recandosi quindi a ... derla... ..., ripartendo carico per Tri...

«Ed... ...ardo Musil», 7350 tonn., par... rico d... Savannah per Barcellona e... ste, e ... ripartì carico per Buenos ... andan... quindi a caricare a Bahia ... ca pe... Rotterdam, dove ricaricò p... nezia ... Trieste. Da Trieste ripartì ... vorra ... per Taganrog, per ripartir... rico p... Brema e qui caricò nuova... per P... ...esacola.

«Cla... ...Camus», 4600 tonn., iniziò ... parten... carico da Methil per T... qui ca... ...cò pel Golfo di Napoli e d... ripartì ... vuoto per Alessandria, do... ricò p... Hull, ritornando a cari... Methil ... per Trieste, donde si recò ... nel Ty... a caricare per Trieste. ... andò ... vuoto a Taganrog a carica... Rotter... ...m, ritornando a Methil ... care p... Trieste, quindi si recò a ... carico ... per Alessandria, donde ... con nu... carico per Londra.

«Fra... ...ncesco Musner», 5600 tonn. ... in zavo... da Venezia per Nicolaje... ...icò pe... Rotterdam, poi vuoto a ... aricò ... Trieste, ripartendo in ... per Tr... ...ana a caricare per Rott... donde ... nuovamente a Methil a ... per Tri... ...ste, recandosi poi a cari... Alessan... ...ia per Dunkerque e quin... a Me... ...il a caricare per Triest...

«Caten... ...a Gerolimich», il nuov... ...afo ... è consegnato alla Soci... iniziato ieri il suo primo viagg... ...ndo di Fiume con 7500 tonne... ...cherq... 5000 delle quali a Trie... Buenos ...res.

Come ... vede, l'attività della ... Gerolim... durante il 1912 è sta... ...u brill... ...ti, poichè tutti i suoi ... on solo ... ...arono continuamente ... na scala... ...no sempre anche ne... porto.

...ovimento nel porto.

...ri ...rivarono nel nostro porto: i piro... ...afi del Lloyd «Brioni», cap. G. Lucich, ... Sza e scali con 55 pass.; «Metco...ch» cap. A. Delistovich, da Venezia; ...enamis», cap. P. Pavissic, da Bom...y Porto Said con 20 pass.; «Almissa», ...ap. ... Petris, da Venezia con 1 pass.

I ...oscafi a.-u. «Cyclops», cap. ... Ga...uli da Ancona con 24 pas.; «Belro...e», ...p. G. Tomich, da Venezia; «Sebe...co», cap. C. Zadro, da Macarsca e ...ali «Budapest», cap. E. Janer, da ...ium «Francesco O.», cap. O. Ginnco...ich, a Calamata e Arsa con 4 pass.

Il ...oscafo inglese «Torcelo», cap. G. Vilks, da Londra e Catania.

★ ...rtirono: i piroscafi del Lloyd «Bar. ...auta» per Cattaro: «Frue...» per ...rindi e Costantinopoli.

I ...oscafi a.-u. «Brunetti» per Ales...andi; «Kobe» e «Illiria» per Fiume; ...Bos... D.» per Metcovich.

Il ... italiano «Peucela» per ...ra.

I ...oscafi inglesi «Ultona» per Fiu...me e ...uova York.

Il ...roscafo germanico «Lem...» per ...Ambgo.

**Movimento dei piroscafi a.u.**

«Balo...» partì il 30 da Pol... per Zoun...gould; «Caterina Gerolimich» il 30 da Fiume per Buenos Ayres; «Ar...tea» il 30 da Bahia Blanca per Mars...; «Per...severanza» arrivò ieri mattina a Rotter...dam; «Sabbia» passò Perim il ...; «Maria Immacolata» passò Oftavo... il ... diretto a Br...a; «Sirena» passò Sag... il 25 di...retto ... Pola; «Izrada» arri... il 27 a Shiel...; «Bosanca» il 24 ad Amburgo; «Ma...covitz» proseguì il 29 da Algeri per Mog...r; «Corsinia» il 20 da Las Palmas per ...otterdam; «Istok» par... il 27 da Shiel... per Trieste; «Dubac» arrivò il 29 a M...il.

Llo...diani. «Koerber» pros... il 30 da Sing...ore per Hongkong; «...waerts» il 28 ... da Singapore per H...kong.

**Piroscafi del Lloyd a Costantinopoli.**

Dal 2 al 30 arrivarono a Costantinopoli i seguenti piroscafi del Lloyd: «Graz» il 25 da porti del Danubio; «...rolo» il 26 da Trieste e scali della Grecia; «Abbazia» il 27 da Trieste e la Te...ia; «Salz...burg» il 27 da Batum; «A...» il 27 da Odess... e Kavak; «Bar. B...» il 30 da Triest... in linea celere.

Ne ...artirono: «Palacky» 26 (straor...dinario) per Cavalla; «...» il 27 per Triest... in linea celere: «...lle» prose...guì il 27 per la Tessaglia ...ieste; «Ti...rolo» ... 28 per Batum; «Ab...» il 28 per Odess...; «Salzburg» il 30 p... linea Gre...co-Orientale e Trieste.

Il «Bar. Beck» partirà ...ennaio per Triest... in linea celere.

## TRIBUNALI

### (Giudizio distr. penale Trieste)

### Peppino e Pa...

### Romanzo con fine sperante lieto

La vigilia di Natale, il ... diciot...tenne Giuseppe Sportelli da ...tignano, provincia di Bari, abitante in via di Dono...a N. 3, venne arres... ...o la gra...ve accusa del crimine ... per aver egli sedotta e indotta ... la ra...gazza diciottenne Pao... ...glia di Emmanuele, da Bari, ... in via di Rena. L'accusa, però, ... fragile base, da persuadere il ... ...uttore, ... di desi...stere per tale titolo ... giovane Sportelli, che venne ... ...ece, al Giudizio distrettuale ... della contravvenzione di ... man...cata promessa di ma...trimonio ... al par. 506 del codice ...; ... mattina il giovanotto comp... ... giu...dice distrettuale do...

Giuseppe Sportelli ... ...motto, nella sua esposizion... ... co...nosciuta la Paolina ... dice - e mi piacque, com... ... piacqui a lei. Ci facemmo ... an...dando a passeggiar... ven...ne alla nostra rel... ... ra...gazza mi si dimos... ... e io le promisi che ... ... d'ac...cordo anche nell'av... ... plen...tieri sposata. Prim... ... che diventassi maggio... ... a...dempiuti gli obbl... ... mi fosse toccato ... ...vi...zio. Lavoravo da fa... ... ...ra...torio di via delle ...ne...ra capitò colà la Pao... ... a...vrebbe dovuto ven... ... ...ne. non potendo più ... ... ...pri genitori con i quali ... ...lo. Io cercai di persua... ... ...on la famiglia, ma ... ... ...io fossi nell'imbarazzo ... ...u...dice dedurre dal ... ...vo proprio dove metter... ... ...so abitando una stanz... ... ...n'af...camere che non ... ... ...i...sto con piacere ... ... ...o il numero dei ... ... ...gge...nato dalla ragazza ... ... di durla per quella ... ... s...zetta, ma la Paola ... ... m'...mò di andar... ... ...i era tardi, la ... ... ri...sare, e, per ... ... ...dai lei cammin... ... ...utta notte, sino a ... ... sir Sant'Andrea ... ... tr un sospiro ... ... ...iai recarmi al ... ... venn prendermi ... ... stett nuovo; e ... ... ...ero stanza, d'a... ... ...vere sieme. Al ... ... 22 di...cembre, sc... ... ...azza

Giudice ... ... ...tamen un fogliett... ... Questa lett... ve...

— Sissig...

— E que... ... getta al ...dre ... la ragazza ... ... «Caris...mo si...cero» e co... ... si porge ... suoi ...luti ad un... ...lla Paol... ...a, ch... mandolo «...». pesce, dun... ...e, ch... ro che lei ... ...tto qualche pr... ...messa matrimon... ragazza...

— Com... ...etto illustrissim... signor giudice, ...o ... Dopo av... ...enuto fatto, io ... ...ere dispost... a sp... sare la ..., e... ...o sono an...ora, m... prima de... agli obbl... ...hi mil...tari, e ... posizione.

La Paun... piacente gi...vanetta ... ...ipete qu... la prima vol... al giu...dice ist... Non avrei cedut... se non ...vui foss... promesso di spo...armi, e, ...daturalm... la limitazio... di cui ...i cenn... Giuseppe. Io sarò pronta ...esposar... ma subito. Non posso ...tende... gli faccia il servizio mi...are.

Emm... ..., il padre della ragazza, ...ne ... corto alla questione: Una ..., di venerdì, mia figlia non ...ase, invece, il giorno dopo ... ai di casa, dicendole che ... era stata sino allora. Mi ... passata la notte con il suo ...pino. E io le dissi che con ...ata ritornare, dal momento ...alo modo aveva corrisposto ...noi messe in opera per farla ... brava, onesta donna.

...ce: Sapeva lei che la Paolina a-...giasse con lo Sportelli?
...i aveva lasciato capire che un gio-...le faceva la corte, ma non mi a-... detto niente di preciso, e neanche ...ome di lui. Credo, del resto, che lei ...ssa non lo sapesse. Prima di quella ...era, inoltre, ella non mi aveva detto che ...i giovane avesse promesso di sposarla; anzi, io la avevo ammonita che, se si fosse trattato di un giovane onesto, avrebbe dovuto venire a chiedere la sua mano a me. Quando la ragazza sparì, per me fu come un colpo di fulmine. Denunciata la sparizione alla polizia, il giorno dopo ricevetti la lettera del Peppino, che io non conoscevo affatto. Ora lo conosco, non sono affatto contrario acchè si sposi con mia figlia; e dimenticherei anche volentieri quel che egli ha fatto, mancando al dovere verso di me.

L'accusato è difeso dal dott. Robba, il quale rileva che le cose, per la naturale spiegazione via via ricevute, si sono andate adattando nella cornice dovuta. Si tratta di una scappata giovanile, nella quale se colpa vi è, è colpa d'amore, come, d'altro canto, dal complesso delle circostanze riesce evidente che la massima parte di tale colpa la ebbe Paolina con la sua premura di trovare marito. Speriamo ora che il danno si riduca ad una penitenza, cioè alla penitenza di attendere ora il passaggio di quel periodo di tempo che avrebbe dovuto attendere prima, cioè che il giovanotto si faccia una posizione, che corrisponda ai suoi obblighi verso la patria, ed ottenga il consentimento dei genitori, essendo minorenne. Chiede per ciò l'assoluzione.

Il giudice manda assolto l'accusato, rilevando nella motivazione della sentenza che, in quanto riguarda la prima premessa della contravvenzione, «la seduzione sotto promessa di matrimonio» il giudice non attinse il convincimento che questa promessa ci fosse stata, o se anche credendo alle affermazioni della ragazza, questa promessa ci fu, essa sarebbe avvenuta in momenti in cui la stessa non avrebbe esercitata una coercizione verso la ragazza. In conseguenza dell'assoluzione per tale premessa, doveva venire l'assoluzione per «la promessa non adempita».

Il giovane assolto, se ne va tutto lieto; e la Paolina lo segue, col proprio padre.

## Come l'amico di un derubato può venir condannato

Domenica scorsa, fra i popolani che si aggiravano intorno alle baracche dei ciarlatani, sul fondo di via della Madonnina, erano due croati: Bozo Bezovic di Spiridione, di anni 25, da Dernis, e Milan Jerkovic, di Davide, d'anni 17, da Knin, entrambi abitanti in via Punta del Forno N. 5. Ma, come avviene in tutti i casi di agglomeramenti, così anche in questa occasione, fra la folla, s'aggirava qualche ladro. Ce ne dovevano essere, anzi, parecchi; ma uno di essi era certamente Cesare Cossutta, di Michele, d'anni 30, da Trieste, abitante in via S. Marco 19, il quale appunto pel troppo amore addimostrato alle saccoccie degli altri, oltre a parecchie condanne, si ebbe anche la sorveglianza della polizia.

Vedendo quei due giovani a bocca aperta davanti alle baracche, il Cossutta si sentì il pizzicore professionale nelle mani. Sembravano venuti lì, proprio per lui! Avvicinato, perciò, il Jerkovic, gli mise la mano nella saccoccia destra dei calzoni, dove aveva osservato già che teneva il portamonete, e, presolo fuori con tutta delicatezza, lo aprì, ne levò tre corone che si trovavano in un comparto dello stesso, e, rimessoglielo in tasca con le rimanenti due corone, fece per allontanarsi. Il Bezovich che s'era voltato subito, era stato a guardare a bocca spalancata, credendo che lo sconosciuto fosse un prestidigitatore venuto fuori dai baracconi; ma quando vide che se ne andava con le corone intascate, avvertì il compagno del tiro che gli era stato giuocato, e contemporaneamente afferrò per il collo il ladro, e chiamò: Guardie, guardie!

Si avvicinò la guardia di p. s. Giovanni Hermann, che arrestò il Cossutta, malgrado le sue proteste d'innocenza.

Jermattina, quando comparve dinanzi al giudice dott. Segnian, il Cossutta tentò di negare, con quella stessa audacia che aveva adoperato nel fare il colpo. Egli disse al giudice: - La senti, sior iudize. Lei la me conossi, no xe vero? La devi conosserme, perchè son stado condanado per furto, de lei, za tante volte. Ghe par, che se mi gavessi 'vudo in man el tacuin de sto ragazo, ghe lo gavario tornado, con le corone dentro?

Ma il danneggiato e il suo compagno sono espliciti, e la situazione del Cossutta è aggravata dal fatto che addosso, al momento dell'arresto, gli vennero sequestrate tre corone.

— Sarà che i me ga trovà adosso tre corone; ma mi devo dirghe, sior iudize, che quando che son sta arestà, sto qua (accenna al Bezovic) el me se ga butà 'dosso e 'l me ga dà piade.

Il rappresentante del P. M. dott. Albano Zumin eleva perciò accusa contro il Bezovic, per contravvenzione contro la sicurezza personale, prevista al par. 431 del codice penale; ed il Bezovic, interrogato, ammette.

Il giudice condanna il Cossutta a 1 mese di arresto rigoroso; il Bezovic a 12 ore d'arresto; delibera, poi, che le tre corone rinvenute addosso al Cossutta, vengano restituite al danneggiato.

# La riorganizzazione del partito nazionale liberale istriano

Parenzo 31. Un Comitato composto dell'esecutivo del Club della maggioranza dietale e dei membri italiani della Giunta provinciale ha portato a compimento, sotto la presidenza dell'on. Bennati, gli studi preliminari per la riorganizzazione del partito nazionale-liberale italiano in Istria.

Fu deliberato di proporre ad un'adunanza di partito che si terrà lunedì 20 gennaio, l'istituzione di un'associazione politica da denominarsi «Unione Nazionale», della quale sono già pronti gli statuti, inspirati tanto negli scopi che il sodalizio deve perseguire, quanto nelle forme e nei mezzi, alle necessità più urgenti della difesa nazionale. Fu anche compilato in ogni dettaglio tecnico e finanziario il progetto di un giornale di partito che, qualora le proposte del suddetto Comitato sieno approvate dall'adunanza del 20 gennaio, potrebbe sicuramente incominciar ad uscire il 1. febbraio, esaudendo così un voto da lungo tempo largamente sentito.

Si chiude così per l'Istria un periodo di incertezze e di inazione durato anche troppo a lungo. Dopo le esperienze fatte negli ultimi anni, l'iniziativa autorevole, di cui il nome stesso dell'on. Bennati offre le migliori garanzie, sarà sicuramente accolta con la più larga simpatia, che si tradurrà tosto praticamente in numerosa adesione al nuovo sodalizio. Dopo le prove di vitalità e di resistenza date dall'Istria italiana anche in tempi recenti a merito esclusivo di pochi volonterosi, può attendersi ora, per opera della nuova organizzazione, un concorde risveglio generale di energie ora assopite o disperse, quale reclamano le condizioni degli italiani in ogni parte della regione nel momento presente.

## Per le plaghe di Giusterna e Provè

Capodistria, 31. In seguito ai nuovi, audaci furti della settimana scorsa in due ville di Provè, nella seduta di sabato 28 la Deputazione comunale si occupò delle intollerabili condizioni di pubblica sicurezza nella vicina campagna, deliberando di provvedere quanto prima ad uno speciale servizio di vigilanza mediante due apposite guardie comunali di p. s.

Frattanto i malviventi si rifecero vivi l'altra notte, nei due villini del sig. Antonio Apollonio in Provè, dove forzate le porte, misero tutto sossopra. Gli stessi teppisti tentarono la notte stessa di scassinare gli usci nelle ville del sig. Antonio Zanella, di fianco alla strada regionale d'Isola, ma forse qualche viandante li sorprese e risparmiò a queste lo sterminio selvaggio delle altre.

Quest'ultimo fatto determinò l'Esecutivo comunale ad attivare subito le deliberate misure di polizia.

★ Per secondare l'iniziativa dei rispettivi proprietari di ville, per la creazione d'una stazione di bagni marini e di villeggiatura estiva sulla nostra costa, il Comune si propose di estendere la conduttura elettrica, per fornire la luce anche alle contrade di Semedella, Giusterna e Provè. Frattanto dal corso favorevole delle trattative con le Riunite Officine a gas di Augusta, è lecito attendersi fra breve tempo l'introduzione in città del gas dalla officina d'Isola, così che potranno usufruirne agevolmente anche quelle ville a scopo di calefazione.

★ Il marchese Giuseppe Gravisi-Barbabianca rinunciò all'assegno, liquidato a suo favore per l'ultimo trimestre a. c. come controllore dimissionario del Monte privato Co. Marianna Pola-Grisoni, devolvendo cor. 23.34 alla Lega Nazionale, cor. 23.33 all'Asilo di Carità per l'infanzia e cor. 23.33 all'Associazione femminile di beneficenza.

## Le elezioni comunali a Spalato e a Sebenico

Zara 30. Le elezioni comunali a Spalato e a Sebenico, a ripristino delle disciolte rappresentanze, si faranno in gennaio e in febbraio. A Spalato ai 27 e 28 gennaio, ai 5, 6 e ai 10 febbraio. A Sebenico ai 23 e ai 28 gennaio e al primo di febbraio.

★ Ieri ebbe luogo, nella sala della Banda gentilmente concessa dal Comune, l'adunanza di circa cento e cinquanta operai per ottenere, a sensi di legge, la direzione diretta della Cassa Distrettuale per ammalati, da tanti anni affidata ad una gerenza. Al comizio, presieduto dall'operaio Coludovich, sostenne calorosamente il principio della elezione e della rappresentanza diretta il socialista Petteani. L'assemblea deliberò di presentare in relazione al suo postulato elettorale, un memoriale al Capitanato Distrettuale ed uno alla Luogotenenza.

★ Il ballo accademico, a favore del fondo sussidi della «Società degli studenti italiani della Dalmazia» avrà luogo la notte dell'8 gennaio. L'egregio signor Roberto Vlahov ha assunta, con gentilezza e patriottismo, la presidenza onoraria della festa.

★ La libreria internazionale del prof. Angelo Nani ha donato un centinaio di volumetti-premio alle locali scuole della Lega Nazionale.

### BIZZARRIA.

Ch'è il vino maledice;
C'è chi il dice un don divino;
Per me trovo, il dico subito,
Che vi è in esso il bene e il mal;
Quel che dee vedersi è il dubbio
Ch'è formato di vocal.

Spiegazione del giuoco precedente:
DOPPIO. OPPIO.

## PUBBLICHE TAVOLE.

**Compravendite**

Stabile in città posto in via Ghega per cor. 440.000.

**Mutui ipotecari**

Cor. 50.000 al 5¾% a peso di uno stabile in città; cor. 20.000 al 6% a peso di uno stabile pure in città.

# Borse e mercati

**Chiuse di Borsa del 31 dicembre**

TRIESTE. Napol. 19.14 a 19.21, Zecch. 11.39 a 11.44, Lire sterl. 24.09 a 24.17, Londra 24.10 a 24.15, Francia 95.70 a 96.15, Italia 94.40 a 94.80, Banconote ital. 94.40 a 94.80, Germania 117.90 a 118.35, Banconote germ. 117.90 a 118.25, Rend. austriaca in carta 85.25 a 85.65, Rendita ungherese in oro 4% 105.15 a 108.55, Rendita austr. in cor. 85.25 a 85.65, Rend. ung. in cor. 84.50 a 84.90, Credit 617.50 a 619.50, Italiana 95.90 a 96.75, Staatsbahn 707.— a 709.—, Lombarde 102.75 a 104.75, Lotti turchi 216.— a 222.—.

MILANO. Cambio 101.42, Rendita 100.05, Meridionali 586.—. Mediterranee 366.—, Edison 608.— Commerciali 863.—, Terni 1616.

VIENNA (Dopo borsa). Rendita a. 4 p. c. 85.70, Credit 617.50, Lloyd a. 539.—, Ferrovie d. Stato 707.—, Lombarde 103.25, Alpine 103.50, Lotti turchi 216.25, Chèques Parigi 95.90. Disan.

ROMA. Rendita 100.07, Gas 11.40, Condotte 316.—, Beni 298.—, Imprese 113.—, Carburo 723.—, Kerka 432.—, Azoto 120.—, Soda 75.—, Tramways 186.—.

PARIGI. Rendita francese 3% 89.32, Rendita italiana 3¾% 98.50, Rend. aust. oro 90.25, Rend. ungh. oro 4% 90.25, Rend. spagnola 91.92, Cambio Londra 25.18, Rend. turca unif. 85.—, Azioni Banca ottom. 640.—, Rio Tinto 18.63, Lotti turchi 188.50, Ferrate aust. —.—, Lombarde —.—, Länderbank —.—, Banca di Parigi 17.33, Meridion. ital. 574.—.

BERLINO. Rend. austr. convert. 85.40, Rend. aust. arg. 88.50, Rend. aust. oro 92.30, Rendita ungh. oro 4% 88.10, Azioni Credit aust. 193.50, Lombarde 17.37, Ferrate dello Stato 151.87, Vienna breve 84.67½, Parigi 81.25, Londra breve 20.40, Azioni Ferrov. Mediterranee ital. 113.—, Cambio Italia 80.05, Laurahütte 162.40, Lotti turchi 153.75, Rubli in banconotte 215.40, Disconto Commandit 184.—.

FRANCOFORTE. Rendita austr. carta —.—, Rendita aust. argento 88.20, Rendita austr. oro 91.90, Azioni Credit 193.—, Banca nazion. —.—, Ferrate Stato 150.62, Lombarde 17.37, Cambio su Vienna 84.60, Londra breve 20.41½, Parigi 81.25 - (Dopo borsa) Credit 193.—, Ferrate d. Stato 150.62, Lombarde 17.37.

LONDRA. Consolidati 75⅜, Lombarde 4.—, Argento 29—, Rend. spagnola 90—, Rendita italiana 98.—, Cambio su Vienna 24.56, Sconto di piazza 4 13/16.

NUOVA YORK. Atchison Topeca and Santa Fè 105⅝, Baltimore and Ohio 104½, Canadà Pacific 258—, Chicago-Milwaukee and St. Paul 112¾, Missouri Pacific 41¼, Northern Pacific 121⅛, Pennsylvania 121⅞, Philadelphia and Reading 167⅞, Southern Pacific 116¼, Southern Railway Com. 27⅞, Union Pacific Com. 160—, Amalgamated Copper 78½, Anaconda 40½, U. S. Steel Corp. Com. 67⅛. Tendenza ferma.

**Caffè**, AMBURGO 31 (Chiusa). Santos good, average per dicem. —.—, per marzo 68.25, per maggio 69.25, per settem. 69.25. calmo

HAVRE 31. Santos good average per dicem (50 chilò) a 87.—, per marzo 84.25.

NUOVA YORK 31. (Apertura). Rio per consegne future staz.o, per dicem. 13.48, p. marzo 13.73, maggio 13.85, settem. 14.—.

**Zucchero.** AMBURGO 31. (Chiusa). Per dicem. 9.45—, per genn. 9.47½, per febbr. 9.62½, per marzo 9.72½, per aprile 9.82½, per maggio 9.97½.

LONDRA 31. Java a scell. 17 25. Rape greggio a scell. 9 5/16. calmo

PARIGI 31. Greggio da 88° uso nuovo 26.75-27.25 calmo, bianco permese corr. 30½, per genn. 30.25, per marzo-giugno 31.—, per maggio-agosto 31.50. Raffin. 65.50 a 66.— staz.o

**Cotoni.** LIVERPOOL 31. Mercato calmo. Vendite 8000. Importazione 108000. Merce americana a consegna da qualunque porto L. M. C. dicembre 6.89, dicembre-gennaio 6.86, gennaio-febbraio 6.82, febbraio-marzo 6.80, marzo-aprile 6.79, aprile-maggio 6.77, maggio giugno 6.76, giugno-luglio 6.73, luglio-agosto 6.70, agosto-settembre 6.59.

**Olio.** PARIGI 31. Ravizzone per mese corr. —.—, per gennaio-aprile 65.—, per marzo-giugno 64.50, per maggio-agosto 64.50. fiacco

**Frumento.** PARIGI 31. Mese corr. 27.20, per genn. 27.45, per gennaio-aprile 27.40, per marzo-giugno 27.15. calmo

**Farina.** PARIGI 31. Fleurs de Paris per 100 chilo per mese corr. 36.05, per genn. 36.40, per gennaio-aprile 36.25, p. marzo-giugno 35.70.

**Avena.** PARIGI 31. Mese corr. 22.25, per genn. 21.50, per genn.-aprile 21.50, per marzo-giugno 21.25. ferma

**Spirito.** PARIGI 31. Per mese corr. 40.—, per genn. 39.25, per gennaio-aprile 39.75, per maggio-agosto 41.50. fiacco

**NAVIGLI AGLI HANGARS (I. R. Magazzini Generali)**

distinta dei navigli ormeggiati agli hangars la sera del 31 dicembre con le date presumibili del termine delle operazioni:

Hangar 1 b, «Graf Tisza Istvan», 1, scaricazione; 1, «Wien», 3, scar.; Molo IV, «Emilia», 31, caricazione; «Dalmatia», 1, car.; Hangar 1 a, «Szent Istvan», 3, scar.; 3, «Cleopatra», 1, car.; Molo Lloyd A, «Euterpe», 3, car.; B, «Austria», 10, car.; E, «Stambul», 5, car.; Hangar 6, «Giulia», 3, scar.; 12 a, «Kaiser Franz Joseph I», 16, car.; Molo III, «Erna», 2, car.; Hangar 13 a, «Ultonia», 31 car.; 17, «Lemnos», 31, scar.; 21, «Don M. Benedetto», 1, scar.; 22, «Carlo», 2, car.; Hangar 24, «Triandis», 2, scar.; 25, «Perla», 4 car.; 55, «Kobe», 2, scar.; 58, «Lucia», 2, scar.; 69, «Styria», 2, scar.; 71, «China», 4, scar.

Stampato ed edito dallo "Stabilimento edit. del Giornale IL PICCOLO" Redattore responsabile Nicolò Bacichi - Trieste.



# In cerca di sè stesso

Proprietà letteraria - Riproduzione vietata. (42)

— L'operazione è riuscita? ha ricordato?

Murray soffriva indicibilmente. Egli l'amava con ogni fibra del suo cuore, e comprendeva in quel momento che qualunque fosse la sorte di Hetherington, ch'egli fosse innocente o colpevole, morto o vivo, Peggy non sarebbe stata mai sua, ma avrebbe appartenuto interamente a Hetherington.

— Per ora non ricorda nulla - diss'egli con voce soffocata. Non prestava più fede alla perdita di memoria di Sir Giorgio. Poteva essere una posa o un'astuzia - non sapeva ancora quale delle due. Aveva tentato di credervi ma ora non vi riusciva più neppure per amore di Peggy. Ma per amor suo, non volle dire ciò che pensava.

— Voglio vederlo - esclamò Peggy e andò incontro a Carmen con le mani stese.

— Voi siete sua moglie, lo amate e dovete desiderare quanto me di salvarlo. Fra noi due vi riusciremo. Conducetemi da lui. Egli non è colpevole. Hanno ordito un intrigo contro di lui. Quel forestiero venuto qui a spiare.. quel signor Saluzo...

Si sentì mancare e sarebbe caduta se Murray non l'avesse sorretta. Carmen ...

...sce penosissima. Mi dispiace per questa povera ragazza, ma proprio non resisto più.

Con un immenso sforzo di volontà, Peggy ritrovò tutta l'energia e respinto il suo innamorato si drizzò di fronte a Carmen.

— Voi! Può darsi che siate sua moglie ma neppur Sir Giorgio ne è proprio certo. Se voi lo amaste, io lotterei per lui non solo per amor suo ma anche per amor vostro. Ma non lo amate, altrimenti non parlereste così, nè avreste quello sguardo. Alzò la voce in un grido di trionfo.

— Ora so ch'è innocente... e sono convinta che anche voi lo sapete ed avete paura.

— Dottor Murray, conducete via questa ragazza!

Peggy aveva speso tutte le sue forze, trasportata dall'emozione, dal suo grande amore e timore per l'uomo amato.

Il dottor Murray guardò Carmen negli occhi ed il suo volto mutò espressione, lasciando scorgere disprezzo e fiducia. Prese teneramente Peggy fra le braccia e senza dire una parola, uscì con lei, sorreggendola lungo il viale. Ella rimase immobile fra le sue braccia fissandolo coi begli occhi angosciati.

— Lo salverete, dite, lo salverete per amor mio?

E Murray chinato il capo sopra di lei, tanto basso che un ricciolo biondo agitato dal vento gli sfiorò il viso, mormorò:

— Sì, giuro davanti a Dio, che farò il possibile per salvarlo!

CAP. XXV.

...hot. Silas Saluzo, fu il testimonio più importante; venne poi Lady Hetherington, moglie di Sir Giorgio Hetherington, che giaceva in letto a Crauby Hall in seguito ad una grave operazione ed era sorvegliato notte e giorno dalla polizia come sospetto di avere provocato la morte dello sconosciuto.

Dopo il ritorno di Sir Giorgio, il villaggio di Craugy gli si era affezionato ma ora l'opinione pubblica gli era recisamente ostile. Tutto il paese era esterrefatto e scandalizzato e gl'indizii della sua colpa aumentavano ogni giorno.

E' strano vedere come, quando un uomo diventa sospetto, le persone più buone, più tolleranti e generose, sembrino prendere un maligno piacere ad abbatterlo. Nessuno avrebbe potuto dire chi avrebbe propagato questa notizia, ma ventiquattr'ore dopo la scoperta del cadavere, tutta la contea sapeva che Sir Giorgio aveva ucciso un uomo la sera stessa del suo ritorno.

— Era da aspettarselo - disse qualcuno.

— Gli Hetherington sono stati sempre cattiva gente, ma l'ultimo è il peggiore di tutti.

Qualche malevole che aveva potuto intravedere Carmen o che aveva udito la descrizione dei suoi vezzi soggiungeva ch'era un vero miracolo se egli non aveva ucciso anche sua moglie.

Dopo aver deciso che Hetherington era un assassino, la contea cominciò ad interessarsi circa all'identità della disgraziata vittima. L'inchiesta ebbe luogo all'osteria del villaggio e, come osservò causticamente il fabbro, destò più interesse dell'apertura della caccia. Le strade ostruite da carri, carrozze ed automobili, i curiosi e gli spettator... fluivano da ogni parte, ma l'osteri... guardata dalla polizia e furono ben ... coloro che poterono avervi accesso. ... parte di tutta quella gente passò il ... a guardare i cancelli di Crauby ... dove Hetherington giaceva in letto... quistando lentamente salute e vit... poter rispondere della vita di un ... mile.

Il capostazione di Bordleigh J... riconobbe nel cadavere, l'uomo a... alla stazione alle 5.30 del 5 settem... un giornaliero della tenuta fu p... giurare che quello era l'individu... incontrato nella strada della br... e che gli aveva chiesto dove si ... il villaggio.

Lady Hetherington fece quan... in lei per evitare di vedere il ... ed anche quando l'ebbe visto es... prima di confessare d'aver ric... in lui suo cugino Oscar Siral. Q... era uno spagnuolo puro sangu... suo padre aveva sposato un'i... sua cognizione, egli non aveva... Ella confessò che prima del s... monio con Sir Giorgio, suo c... innamorato di lei. Credeva ch'... in relazione d'affari con suo... che avessero altercato per rag... teresse.

Durante quell'interrogatori... nuta due o tre volte e aveva ... sere assistita dalla corte.

La deposizione di Silas Salu... se anche più importante e ... ciante per Sir Giorgio. Nel co... racconto, il signor Reginal... procuratore di Hetherington, ... merose obbiezioni che furon...

...utte, ... Saluzo ...iorgio ...dia dei ...za esa... un ver... gton, ... la gua... sti potess... ausa. ...rono cos... ssioni e ... agonia pe... imenti de... mma, chi... ell'antico ... oscerli. ...nvalescenz... nariament... a fargli ... stavano ma... dirsi. Sen... dicevano ... uceva molt... nte ed ap... marito il c... ssere quello ... are l'accusa...

...no il dottor ... nuovamente ... Giorgio era ... ra inaudita. ... destino era ... crudele. Senza ... rappresentar... il suo amore ... di vederla sc... to la cosa da... diverso. Se ... non era una di...

...mmissione da ...ato impiegato ...de effetto. ...vava le prove ...permettere di ...abilità contro ... il parere di ...accusato per... personalmen-... giorni, giorni ...i per la con-...ehon. Quanto ...cipali attori ...e fra le tetre ...era impossi-...

...rington era ... Sua moglie ... giorno ma ... avevano b... ue estran... Hetheringn... to era d... nte soff... nsiero ... e prestar ... iata co...

...il caso era straordinariamente, ...urgicamente, interessantissimo ... uomo commetta un assas... e abbia la minima nozione, ...rdinario che pochi giudici ... desidererebbero dovere ...ocesso.

...oteva provare di vere uc... pere che cosa facea e che ...va alcun ricordo della sua ...va affermare pure che l'as... era ignoto e che non s'erano ...

...ripresa l'inchiesta Hethe... assistervi malgrado le esor... ntrario del dotto Murray, ...iunse al colmo: l'accusato ...fatto l'aspetto d'uo che ha ... te da vicino: avev il volto ...n po' sparuto, ma si teneva ... parlava a voce chi... e forte ... di paura. Solo in ...do agli ...rvava una misterios... espres... upore. Egli sembrav... interes... rocesso nè più, nè meno degli ...atori.

...i cospetto del morto, ...mmise di ...rlo ma aggiunse che desiderava ... confessione concernente quanto ...uto la sera del suo ritorno. ...sse prima di tutto come si fosse ... disteso nella brughiera, presso ...obile, e come la morte dello ...ur e tutto quanto lo riguardava ...er lui lettera morta. I contadino ...veva raggiunto nonchè le carte e ...tti da visita che aveva in tasca ...vano fatto sapere chi era ed egli ...dato a casa dov'era stato ricevuto ... padrone di Crauby.

...o APPLIN. (Continua).

†

# [E]milia Cerar

[spir]a ieri sera, dopo lunghe sofferenze, [muni]ta dei conforti religiosi.
[Il d]olente marito **Giovanni**, i figli **Giu**[...] e **Rodolfo** ne dànno la triste parte[cipaz]ione agli amici e conoscenti.
[Il] trasporto della cara estinta seguirà [merc]oledì 1. gennaio 1913, alle ore 3 pom., [part]endo il convoglio dalla casa N. 27 di [via] del Farneto.
[T]rieste, 31 dicembre 1912.
**[Il pr]esente annunzio serve di partecipazione diretta**
[Pri]maria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

†

# MARIO PICIULIN

**Studente della IV Reale**

di anni 14½, spirava quest'oggi alle ore 3.30 pom., munito dei conforti religiosi.
Affranti da indicibile dolore, i genitori CARLO e MARIA, le sorelle VITTORIA e NATALIA, i fratelli GALLIANO, GIUSEPPE e BRUNO, ne danno il doloroso annunzio.
I funerali avranno luogo giovedì 2 gennaio alle ore 3.30 pom., partendo il mesto convoglio dalla cappella del civico Ospedale.
Trieste, li 31 dicembre 1912.
**Il presente serve quale partecipazione diretta**
Grande Impresa CAPELLAN, Corso 45.

†

Ieri spirò, dopo lunghe sofferenze, nell'età di 72 anni.

# ANDREA COK-ZUPAN

***OSTE E POSSIDENTE***

La desolata moglie **GIUSEPPINA** e gli affranti figli **GIUSEPPINA mar. GOLOB, ANTONIO, CARLO, ANDREA, dott. GIANMARIA** ed il genero **EMILIO GOLOB** partecipano la dolorosa perdita ai loro parenti e conoscenti.
I funerali seguiranno il giorno di Capodanno, alle ore 3 pom., **partendo il convoglio funebr da Longera N. 121 al Camposanto di Cattinara.**
LONGERA-TRIESTE, 31 Dicembre 1912.

**I nipoti, riconoscenti, ringraziano BUIE per la grandiosa dimostrazione di stima e di affetto tributata al loro venerato zio**

# Don Massimiliano Godina

**TRIESTE, 31 Dicembre 1912.**

†

Ieri, dopo lungo soffrire, spirava

# ITALA CONTENTO

**nata BOITI**

Il marito **Vittorio**, le figlie **Livia** e **Vanda**, unitamente alle famiglie **Boiti** e **Cechet**, immersi nel più profondo dolore, dànno il triste annuncio dell'irreparabile perdita.
Il trasporto delle care spoglie seguirà giovedì 2 corr., alle 10 ant., direttamente al Camposanto, partendo dalla casa N. 32 di via Ugo Foscolo.
Trieste, 1. gennaio 1913.
**Il presente serve quale partecipazione diretta**
Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

**Una parte degli avvisi collettivi si trova in VI pagina.**

GIOVANE impiegato, assolto maturità, istruirebbe scolari reali, inferiori. Offerte «Impiegato» postrestante Piazza Giuseppina. 9321 G

MAESTRA tedesca diplomata, dispone fino ore tre pomeridiane; istruzione scuola media, disegno, pittura, pianoforte. Indirizzo al Piccolo. 6821 G

MAESTRA da lezioni mandolino, chitarra. Farneto 50. 7673 G

MACCHINISTI navali preparansi esami febbraio. Istruzione italiana, tedesca. Madonna del mare 16, Petrich. 7670 G

MISS Hancock. (Univ. Diploma) English lessons. 19 Via Cavana 1. 12173 G

SIGNORA di famiglia nobile francese, darebbe conversazione, prezzo mite. Indirizzo Piccolo. 7663 G

STUDENTESSA darebbe ripetizioni greco, latino, italiano, tedesco. Via Lavatoio 1, terzo. 9192 G

## OGGETTI RINVENUTI E SMARRITI.

5 cent. la parola - minimo 50 cent.

MANICOTTO nero smarrito al principio di via Miramar. Ragazzo che lo raccolse pregato portarlo indirizzo Piccolo verso mancia. 7723 H

PORTAMONETE con danaro ed anello matrimoniale, smarrito i galleria Politeama pregasi portarlo indirizzo Piccolo, verso ricompensa. 7659 H

50 corone non sue smarrite da povera vedova a Muggia. Onesto rinvenitore riceverà generosa mancia portandole indirizzo Piccolo. 7712 H

## OFFERTE DI APPARTAMENTI, BOTTEGHE, MAGAZZINI ECC.

[illegible]

APPARTAMENTO tre camere e cucina affittasi prontamente. Via Valdirivo 23, II 7461 L

APPARTAMENTO sei camere, due camerini, cucina affittasi prontamente. Via Miramar 25, p. II, cor. 1900, cederebbesi anche il bagno completo. 7458 L

**APPARTAMENTO 6 camere ed accessori affittasi Via Caserma 8, III; Rivolgersi avv. Piccoli Via Nuova 6.** 9276 L

APPARTAMENTI moderni, una sala, 4 camere, due camerini e cucina, riscaldamento ascensore affittansi prontamente. Via Zonta 7, p. II. 9250 L

APPARTAMENTO splendido, centrale, primo piano, rimesso nuovo, 4 camere, 2 camerini, cucina, veranda coperta, bagno, gas, elettrica, affittasi prontamente. Campanile 21. 9312 L

APPARTAMENTO due camere, camerino, cucina, acqua, gas, casa nuova subaffittasi. Pendice di Scorcola 521 (dietro Rally). 9338 L

APPARTAMENTO 4 stanze, stanzino, bagno, posizione soleggiata, vista splendida, prossimità Piazza Scorcola, subaffittasi prezzo conveniente, prontamente o per febbraio. Rivolgersi al portinaio, Via di Scorcola 495. 9307 L

APPARTAMENTI moderni con bagno, ecc. in casa nuova via Piccardi pol. 48 da quattro stanze cor. 1200, 1100 e 1000 più accessori. Doria e Oblach, S. Spiridione 10. 12171 L

APPARTAMENTO piccolo affittasi prontamente a Roiano. Rivolgersi via Geppa 16, liquoreria. 9349 L

APPARTAMENTO bellissimo tre stanze, cucina, primo piano, affittasi prontamente corone 600. Via Gatteri 16. 7710 L

APPARTAMENTI di due camere, camerino, cucina affittansi prontamente. Via Belvedere n. 57, III, destra. 7706 L

APPARTAMENTO due camere, cameretta, cucina, acqua, gas, doghe, sparherd, affittasi. Via Domenico Guerrazzi 2a, informazioni Machiavelli 16, primo destra. 9044 E

BOTTEGHE in casa nuova, via Piccardi, angolo via Media, da cor. 1200, 700, 500 e 400. Doria e Oblach, San Spiridione 10. 12172 L

CAMERE due e cucina, acqua, affittansi prontamente. Via Cristoforo Belli 48, rivolgersi dal portinaio. 7667 L

LOCALE 11 fori centro, affittasi uso caffè, corone 7800: 9 alle 11 antim. Commerciale 11, primo. 9378 L

LOCALI affittansi prontamente. Via San Giacomo in Monte 2 (Piazza Vico). 7455 L

NEGOZIO moderno, 2 fori, affittasi prontamente. Via Gatteri 40. 7459 L

NEGOZIO centralissimo subaffittasi. Indirizzo Piccolo. 7690 L

NEGOZIO moderno affittasi prontamente Via Barriera 33, casa nuova. 7457 L

NEGOZIO moderno di tre fori e retrolocale adatto per negozio commestibili affittasi prontamente, casa nuova. Via Valdirivo 29. 7456 L

STANZE due, camerino e cucina affittansi prontamente. Via Conti 4, rivolgersi 6. 9318 L

## ACQUISTI E VENDITE D'OCCASIONE

(soltanto per privati, non per esercenti).
7 cent. la parola - minimo 60 cent.

BICICLETTA quasi nuova vendesi cor. 60 occasione. Farneto 43, porta 9. 7737 M

BLUSA nuova, seta bianca, lavorata perle, vendesi cor. 12. Massimo Azeglio 28, porta 11. 9342 M

CORRISPONDENZA vecchia dell'anno 1848-70, qualsiasi quantitativo, comprerebbe amatore. Offerte «Amatore 7161» al Piccolo. 7161 M

CAVALLI (due) buonissimi, vendonsi Rivolgersi in via Paolo Veronese, angolo Montecucco. 9162 M

CASSAFORTE usata, nonchè pompa grande usata, uso botte, cercansi. Offerte Impresa Cava A. B. Torre. 13160 M

CARROZZELLA 3 ruote, vendesi. Via Solitario N. 16, III. 9306 M

CAMERA nuova, completa vendesi corone 280. Chiozza 6, primo. 9368 M

CAPPOTTO, berretto «peluches» bambina letti, sgabello, lettino, specchio, cassone salvaroba vendonsi. Barriera 16, II. 7727 M

COSTUME rococò seta, ragazzino, nuovissimo; vestiti signora; bluse, pellicvia vendonsi. Indirizzo Piccolo. 12177 M

CAMERA matrimoniale, moderna, noce americana, nuovissima, vendesi per corone 450. Risorta 7, I, sinistra. 9370 M

CUCINE moderne laccate bianco e singoli pezzi vendonsi. Falegname, Farneto 26. 9355 M

DENTIERE vecchie e spezzate, oro e platino vecchio, acquistansi ai massimi prezzi. Teichler. Via Artisti 10, destra. 8847 M

FRANCOBOLLI usati, e vecchie lettere, ogni quantità compero. Indirizzo Piccolo. 7617 M

GRAMMOFONO con dischi Angelo nuovissimi vendesi qualunque prezzo. Farneto 43, porta 9. 7738 M

LETTO da una persona, completo, vendesi. Via Luigi Ricci 5, portinaio. 9328 M

MOBILI diversi, quadri artistici, argenteria, meno metà prezzo vendonsi. Acquedotto 58, porta 22. 9351 M

MACCHINA Singer nuova vendesi cor. 76. Nuova 9, porta 11. 9385 M

MOBILI diversi, armadio per vestiti, lavamani due persone, lavoro d'intaglio, sgabello idem, tappeto da tavola, stoffa rossa, due copertori, lira ed altri apparati gas, vendonsi, esclusi rivenditori. Via Istituto 22, II, sinistra. 9390 M

MARSINA elegante con gilet, statura grande vendesi cor. 30. Indirizzo al Piccolo. 7735 M

MACCHINE cucire Helvetia, originali, svizzere, garanzia 5 anni, prezzi occasione, pagamenti rateali. Via Chiozza 18. 7652 M

PORTONE grande di ferro e ringhiere con passamani vendonsi. Indirizzo Piccolo. 7721 M

PAPPAGALLO parlante, splendido vendesi. Foscolo 16, terzo, 16. 9346 M

PIANINO stupendo, modello concerto, vendesi prezzo eccezionalmente mite. Indirizzo Piccolo. 7674 M

SUSTE, materassi, vendonsi causa mancato matrimonio. Bosco 48, I, sinistra. 7730 M

SOPRABITO nero, fodere seta vendesi occasione. Indirizzo Piccolo. 7703 M

STANZA matrimoniale, splendida vendesi occasione sposi. Belvedere 28, Torquato, falegname. 9367 M

TAPPETO bellissimo 1.75 quadrato prezzo modico vendesi. Indirizzo Piccolo. 12178 M

VESTITO, cappotto, gonna, panno nero, nuovo finissimo, vendesi, Chiozza 83, pt. 9309 M

VASCA da bagno con riscaldatore nonchè lavandino, cercasi. Offerte «Nando 7669» Piccolo. 7669 M

VESTITI sera, bellissimi vendonsi prezzo conveniente. Via Piccolomini 9, p. 11. 9359 M

VESTITI, cappotti, sacchettoni uomo, cappotti modernissimi signora, vestiti, bluse, altri oggetti vendonsi. Scorzeria 1, porta 14. 9387 M

[...] sori, [...] Stato, [...] bancari [...] restituzione [...] entro 10-15 anni. Prestiti cambiari o su lettere di pegno, da estinguersi entro 10 anni, prestiti ipotecari soltanto su case di Trieste e come prime ipoteche interesse 5%. Nessuna spesa anticipata. Ricevesi giornalmente dalle 12-4 via Tor San Piero N. 12, mezzanino 2. 9298 N

CAPITALISTA contanti corone 50.000 con buona garanzia cercasi. Scrivere proprio in dirizzo e firmare sub «12130» Piccolo. 12180 N

NEGOZIO vestiti fatti, per donna e fanciulli, bene avviato, vendesi. Indirizzo al Piccolo. 7546 N

PERSONA con 2000 corone cercasi per ingrandire attuale deposito in scrittoi americani ed altri articoli lucrosissimi, guadagno 30 fino 50 percento. Offerte «Prontamente 9357» Piccolo. 9357 N

SOCIO con corone 15.000 cercasi da azienda avviatissima, grande avvenire. Capitale, guadagno assicurato. Offerte sub «Socio 7197» Piccolo. 7197 N

SPACCIO vino, birra, con latteria, pasticceria, vendesi prezzo minimo. Fabbri 5. 7661 N

155.000 cor. cercansi stabile stima giudiziale valore corone 435.000, centro città. Commerciale 11, primo. 9377 N

200.000 corone disponibili, prime intavolazioni, città, territorio. Commerciale 11, primo. 9 alle 11 antimeridiane. 7528 N

385.000, 85.000, 80.000, 50.000, 50.000 corone cercansi per prime intavolazioni, città, tutto affittato, tasso 5 al 5½. Crone 24.000, 18.000, 30.000, 12.000, 10.000, 5000, cerco prime territorio, tasso 6, 7 percento; 9 alle 11, Commerciale 11, primo. 9379 N

## ACQUISTI E VENDITE DI CASE E TERRENI.

6 cent. la parola - minimo 60 cent.

CASE in città e ville vendonsi, eventualmente permutansi. Indirizzo Piccolo. 7610 O

VILLA a Monfalcone, 4 appartamenti, giardino, buone condizioni, da vendere. Rivolgersi Restaurant «Adria», Monfalcone. 7515 O

## COMMERCIO E INDUSTRIA.

6 cent. la parola - minimo 60 cent.

ARGENTERIA antica, moderna, oro vecchio, gioie, compera Vito de Gioia, piazza Grande, palazzo municipale. 7214 P

COSTUME da maschera (arcobaleno) quasi nuovo vendesi oppure noleggiasi. Conti 15, quarto. 9356 P

DINDIO intero 1.80; a taglio 2; dindiette 2. Macelleria Nichetto, Barriera vecchia N. 4. 7611 P

GRAMMOFONISTI! Arrivati nuovi dischi comicissimi «Catalan» esileranti novità: «Baba dei lotti» «Capo ufizio», «Adulterio», «Disgrazia». Il più splendido regalo capodanno, vendesi unicamente nell'Emporio Zanetti, Cavana 6, nonchè Stabilimento «La Fonica» Barriera 16, I. 9304 P

LEVATRICE autorizzata accoglie gestanti. Adele Emerschitz-Sbaizero, Farneto 78, telefono 278, rom. 4, villino proprio. 7557 P

**MOBILI ottimi garantiti 10 anni di Giovanni Zanchi; ditta serissima, massima rettitudine, prezzi discretissimi perciò saggia economia. La migliore réclame è lasciare il compratore soddisfattissimo. Via Sorgente 5 corte (da via Carducci a via Maiolica).** 7516 P

OMBRELLI elegantissimi signora, signori, vendonsi prezzi bassissimi. Acquistata forte partita. Visitate «Emporio articoli occasione» via Carducci 18. 9049 P

REFOSCO dolce bianco del Coglio a spina a 96 S. Sebastiano 6, buffet. 8879 P

RICINOL. (Olio di ricino privo di qualunque odore, di sapore gradevole), trovasi nelle migliori farmacie. 5909 P

SCALE legno qualunque grandezza vendonsi. Deposito Via Caserma 17. 7158 P

STUDIO di V. D. Radovinich assume amministrazione stabili, lavori di cancelleria, tenitura libri, istanze, suppliche, reclami, ecc.; prende ispezione, copie, annotazioni di dati tavolari; dà informazioni; procura mutui ipotecari, compravendita di realità, ecc. Rivolgersi via Bellosguardo 7 (De Amicis 1.). 9166 P

TRAFORO; passatempo utile dilettevole: bellissimo legname lucidato, deposito Scorzeria 4. 7267 P

VESTITI moderni uomo, cappotti signora, ombrelli. Pagamenti rateali. Deposito Via Antonio Caccia 6, I. 9369 P

VINO istriano cent. 80, Opollo-Friulano 88, bianco Lissa dolcetto 1.04, terrano 1.12. Sciroppo frambua 1.70. Deposito Iurcev, Acquedotto 9. 7129 P

## DIVERSI.

6 cent. la parola - minimo 60 cent.

ELENA! Augurandoti ogni bene e prosperità, ti saluto caramente. Arrivederci come indicato, Giovedì prossimo! G. 7686 R

ALA carissima! Sentiti ringraziamenti, affettuosissimi auguri e saluti dall'amico tuo fedel! 7685 R

VITA. Auguri sinceri ed affettuosi per un buon capo d'anno. 9296 R

FEDORA Trentadue. Felice nuovo anno e tutto ciò che desidera tuo cattivo cuoricino. Grazie lettera; hai torto; prego prelevare mia. Arrivederci giovedì. Cari b.... 9310 R

FATA porge sinceri auguri per l'anno novello, che gli sia apportatore di quello che lei spera. 9341 R

I. mentre principia l'anno novello, giunganti graditi auguri e un saluto tenerissimo. Severino. 7697 R

COMPATISCO ma non temo; motivo? Fervidi auguri. 9343 R

GINNASIO. I migliori auguri pel novello anno di tutto cuore. W.... 9340 R

AMERICA. A te ogni miglior augurio di felicità pro 1913. 7696 R

SESAME. Ti sia apportatore l'anno nascente di felicità duratura; fiorisca nostro amore, cancelli ogni dolore... t'augura ardentemente perenne adoratore. 9382 R

REA. Auguri affettuosi, tanti lunghissimi da chi ti adora. 9383 R

MATRIMONIO desidera contrarre viennese bella presenza, bionda, giovane, con signore ricchissimo, anche se vecchio. Offerte sub «Gesicherte Zukunft» posta centrale verso scontrino. 7688 R

LIMONCINO, come stai? Ti desidero tanto bene, e, se puoi, ritira una mia lettera. [illegible] R

PATTINAGGIO, nuovo, dalla mattina fino sera, aperto. Via delle Acque 7, II, sinistra. 9299 R

LA promessa trovata nel portamonete smarrito ieri sera non ha alcun valore perchè tengo il numero. Prego portare le buccole, le carte, essendomi alcune molto care, nel Negozio Tamburlini, ove riceverà generosa mancia. 9360 R

FRIDA! Dimenticato inesaudito inviati affettuosi auguri anno novello, amantissimo Scott. 9363 R

GIUNONE. Tutte le espressioni del mio affetto ti giungano col mio pensiero, e con tutta la tenerezza del mio cuore inviati miei auguri capo d'anno. B.... infiniti. 1217 R

COLOMBO. Mille e mille auguri pel 1913 e che ti sia apportatore della contentezza e felicità. 9365 R

TRICOLORE. Possa l'anno novello concederti tutte le gioie possibili! Ecco, amata mia, il voto più ardente del mio cuore. 9311 R

E. A Lei auguri tanti: a me momenti brevissimi di felicità da quell'azzurro indefinibile degli occhi suoi. 7682 R

PASSIFLORA, aggradite ogni migliore augurio per l'anno novello. Lohengrin... 9319 R

ORIENTINA, ricevi tanti sinceri auguri pel 1913. Cordiali saluti. Or. 7309 R

MATRIMONIO contrarrebbe impiegato con diritto pensione, possidente, anni 51, con signora vedova, o signorina con dote. Sub «Gorizia 101» posta Piazza Borsa. 9333 R

TRILBY. Contraccambio di tutto cuore e speriamo in un miglior avvenire. Infiniti. 7691 R

PADRE di cinque creature, infermo, vedovo, darebbe quale figlio d'animo bambino tre anni. G entili offerte «Carità» Piccolo. 9330 R

IMMUTABILE 10. Dal mio cuore ti giunga no oggi i più affettuosi auguri. Abbracciandoti, tua M. 9336 R

ALCOOLISMO! consigli per guarire bevitori alla «Lega del Bene» Via Raffineria 11, I, dalle 3 alle 4 pom. 7502 R

EUROPA. Buon anno, amor mio tanto caro, sei la mia inseparabile. Cordialissimi e tanti.... 7725 R

12 agosto. Piccina mia, buon giorno. Che il nascente anno ti sia apportatore d'ogni bene e felicità. Pensami tanto e voglimi eternamente bene. Ardentissimi. 9384 R

UNO. Auguri sinceri anno novello, invia chi sempre ti pensa e desidera. 7705 R

1911 concambia gli auguri. 9374 R

VENTAGLIO. Anno novello siati apportatore d'ogni felicità. T'adoro con intenso affetto, sperando Tuo. 7726 R

VIOLETTA. Auguro anno novello più felice del passato. Cordiali saluti..... 7728 R

STELLA. Ogni bene, perenne felicità.... cordiali saluti. 9392 R

**Filiale della Banca Union**
Trieste — p. a.

**E. AVANZO**
OTTICO SPECIALISTA
*augura buon Capodanno alla sua Spett. Clientela*
TRIESTE, Via S. Sebastiano 3

*Isidoro Fazzini*
*Direttore delle premiate Fabbriche*
**A. ZANKL FIGLI**
TRIESTE — p. a. e f.

I MIGLIORI AUGURI
per l'anno novello
porge ai Signori Fumatori della Carta e dei Tubetti
**EXCELSIOR**
la Fabbrica A. SALTO
TRIESTE

**CARLO BURGSTALLER**
TRIESTE — p. a.

**ERMANO PECENCO**
Deposito Macchine da cucire
augura alla sua spett. Clientela felice l'anno novello
Trieste, Via Muda vecchia 3 — p. a.

**Banca Commerciale Triestina**
p. a.

IL FOTOGRAFO
**Vittorio Polli**
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
Trieste, Via del Teatro 5, vis-à-vis Urbania

*Confiserie Gisella*
Trieste, Via S. Spiridione 6 — p. a.

**Leopoldo Haas**
SPECIALITÀ
Linoleum - Impermeabili - Tele cerate
Tappeti di stoffa - Oggetti di gomma ecc.
Trieste, Corso 2 — p. a.

Primo Stabilimento Triestino
STIRATURA CON LAVANDERIA A VAPORE
- di -
**Francesca ved. de Bernardi**
Trieste, Via delle Squero nuovo 4 — p. a.

**A. & B. Bonetti**
IN CAPPELLI DA SIGNORA
Trieste, Corso 31 — p. a.

**BANCA DI CREDITO POPOLARE**
TRIESTE — p. a.

**Giuseppe Padoani**
Autorizzato elettrotecnico
TRIESTE
Via S. Franc. d'Assisi 2. Telef. 1010 — p. a.

BUON CAPODANNO
alla spettabile Clientela di
**GUSTAVO BONAZZA**
DEPOSITO MOBILI
TRIESTE, Piazza Barriera vecchia angolo Via Giorgio Vasari

**Macelleria Valerio Demarchi**
Trieste, Via Barriera vecchia 9 — p. a. e f.

EMILIO BELGRADO
proprietario della
**Trattoria „Ai Volti di Chiozza"**
Trieste. — p. a.

**GIUSEPPE CLEMENCICH**
amministratore di stabili
TRIESTE — p. a.

***Mandel & C.°***
Trieste. — p. a.

**Cesare Gentilli**
in Confezioni da signora e bambini
TRIESTE, Via Campanile 21, vis-à-vis la Chiesa greco-ortodossa — p. a.

BUON CAPODANNO
a tutti coloro che adottano i
**veri tacchi di cauciuc „Palma"**
TRIESTE
Rappresent. gener. Lupu Braunstein

**G. FESTI**
Deposito esclusivo dei Vini delle Cantine
**„Isole Brioni"**
Trieste, Via Ghega 11 — p. a.

**GIOVANNI CILLIA FU GIOV.**
DEPOSITO ACQUE MINERALI
Trieste, Via F. Venezian 23 — p. a.

LA DITTA
**ANTONIO BOSCO**
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela.
TRIESTE Piazza Carlo Goldoni 11, Piazza Grande (Palazzo Municip.)

**Associazione Creditreform**
TRIESTE — p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
LAVORATORIO DA TAPPEZZIERE
- di -
**C. MACHNICH**
Trieste, Via S. Giovanni 10

GIUSEPPE ZIGON
augura buon Capodanno ai signori avventori del
**Caffè Miramar**
e della
**Drogheria in Via della Caserma 8**
TRIESTE

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
NUOVO NEGOZIO MODE
**M. GIACONI**
TRIESTE, Corso 25
(vicino alla Farmacia Suttina)

**Agenzia Zulin**
in Profumerie, Spugne ed accessori
Trieste, Corso 21 — p. a.

**Papale & Giacopelli**
TRIESTE — p. a.

Società per azioni
**GREINITZ**
pel commercio e l'industria in ferramenta
Trieste — p. a.

**The Grand Columbia-Garage**
CARLO MEISTER
Trieste, Piazza Stazione 2 — p. a.

BUON CAPODANNO
alla Spettabile Clientela della ditta [illegible]

**PIETRO CARLO PALESE**
autorizzato meccanico, elettrotecnico e installatore per condutture d'acqua, gas e luce elettrica
Trieste, Via del Farneto 31 — p. a.

STABILIMENTO TRIESTINO
— di —
**SORVEGLIANZA E CHIUSURA**
p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
**Pasticceria di Gustavo Engele**
Trieste, Via D. Rossetti 33

*Vittorio Florit*
*LAVORATORIO MOBILI E DECORAZIONI*
Trieste — *augura buon anno alla sua spett. Clientela*

*Ferruccio Gregorutti*
*PITTORE-DECORATORE*
*augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela*
TRIESTE

[illegible]

FRANCESCO BOLLE
proprietario della
**Trattoria e Buffet Bolle**
AUGURA FELICE ANNO
Roiano

**Giovanni Fucich jun.**
RAPPRESENTANTE
augura felice anno alla sua spett. clientela di Trieste, l'Istria, il Friuli e la Dalmazia.
Trieste, Via Settefontane 30

**Moritz Tiller & C.°**
I. e R. Fornitori di Corte e di Camera
augurano felice l'anno novello
VIENNA-TRIESTE

Tipografia Commerciale Monfalconese
**LIVIO COLLAVO & C.**
MONFALCONE-TRIESTE
Via Teatro 1, mezzanino — p. a.

**Palace Hôtel**
PORTOROSE — p. a.

Pi[illegible]
proprietario della
**Trattoria „All'Approdo"**
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela.
PARENZO

**G. B. PETRALI & C.°**
Liquori fini, uso francese - Estratti per liquori
Refosco spumante - Vini da dessert.
DEPOSITO A TRIESTE:
Via E. S. Piccolomini 15 di faccia al Politeama Rossetti
ROVIGNO (Istria) — p. a.

**Luigi Devescovi**
proprietario dell'
**Albergo-Ristorante „Riviera"**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla sua Spettabile Clientela
ROVIGNO

**Pietro fu Sim. Benussi**
Cantina Vini di propria produzione
DEPOSITO A TRIESTE:
Via E. S. Piccolomini 15 di faccia al Politeama Rossetti
ROVIGNO (Istria) — p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
**Ditta commerciale Regina Löbl**
POLA, Via Sergia 17-21

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela dell'
**Hôtel Central**
POLA

FRANCESCO SCALA
proprietario del
**Caffè Aurora**
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela
POLA, Via Sergia

**S. Clai**
rappresentante gener. per l'Austria-Ungheria del tanto rinomato
**Vermouth bianco High-Life**
augura felice l'anno novello alla sua Spett. Clientela
POLA, Via Sergia 13

**St. Horak**
Trattoria della Stazione ferroviaria
NABRESINA — p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela dell'
**Albergo „Tre Corone"**
SESANA — Telefono 4

BUON CAPO D'ANNO
alla spett. Clientela
**dell'ALBERGO „ALLA POSTA"**
MONFALCONE

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela dell'
**Albergo „Al Leon bianco"**
CORMONS

**Francesco Horak**
Trattoria alla Stazione ferroviaria
ERPELLE-COSINA — p. a.

**Grand Hôtel Europe**
FIUME — p. a.

**CAFFÈ SPECCHI**
FIUME — p. a.

Tranquillo de Negri
proprietario dell' Albergo-Ristoratore
**„Adria"**
augura buon Capodanno alla sua spett. Clientela
FIUME, Via Adamich 5

*Hôtel Schubert*
*- con -*
*Dépendance „Krone"*
IKA — p. a.

M. DEBELJAK
proprietario del Caffè-Restaurant-Hôtel
**„Torre bella vista"**
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela
LAURANA

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
**Grand Hôtel**
in
ABBAZIA

**Hôtel-Pension „Park"**
ARBE. — p. a.

**BANCA POPOLARE DI ZARA**
C. a g. l.
ZARA — p. a.

**GIROLAMO LUXARDO**
Imp. reg. priv.
FABBRICA MARASCHINO „EXCELSIOR"
ZARA — p. a.

**Hôtel Bristol**
ZARA — p. a.

**R. Vlahov**
*I. r. priv. e premiata Fabbrica Liquori*
ZARA — p. a.

EDOARDO VISINTINI
proprietario del
**Restaurant „Al Grand Hôtel"**
augura alla sua spett. Clientela
—— BUON CAPODANNO ——
ZARA

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
**Caffè „Centrale" e „Lloyd"**
ZARA

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
**Grand Hôtel „Krka"**
SEBENICO

**Rinomato Stabilimento Bagni**
minerali-sulfurei-salini-bromici-joduri
—— NAGY & C. ——
SPALATO — p. a.

**Cartoleria G. A. Milisich**
SPALATO — p. a.

BUON CAPODANNO
alla Spett. Clientela del
**Caffè Troccoli**
SPALATO

Werdegg & Baumgartner
nuovi proprietari del
**Grand Hôtel Bellevue**
augurano buon Capodanno alla loro Spettabile Clientela
SPALATO

**R. WREGG**
proprietario del
**Grand-Hôtel Petka**
augura alla sua Spett. Clientela
BUON CAPODANNO
GRAVOSA

MARCO KARAMAN
proprietario del
**Caffè Dojmi**
augura alla sua spett. Clientela
BUON CAPODANNO
CATTARO

*BUON CAPODANNO*
*alla Spett. Clientela dell'*
***Hôtel Puhalovic***
CATTARO

MATTEO DOLNICAR
**Trattoria della Stazione ferroviaria**
S. PETER — p. a.

**Farmacia Piccoli**
LUBIANA — p. a.

**Hôtel Elefant**
LUBIANA — p. a.

BUON CAPODANNO
alla Spett. Clientela del
**Restaurant Triestino Covacich**
VIENNA, I., Annagasse 14

I migliori auguri di Capodanno
alla spett. Clientela del
**Caffè Scheidl's Nachf.**
**„Zum Fenstergucker"**
VIENNA, I., Kärntnerstrasse

LA DITTA
**S. Matté**
IN PELLICCERIE
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
VIENNA, IX., Sensengasse 8

*GIOVANNI BELTRAME*
*in Confezioni per Signori e Signore*
*Trieste, Corso 35* p. a.

---

**Hans Schmidt**
Ambulatorio Dentistico
Trieste, Via Zonta 7 p. a.

---

**S. D. Modiano**
TRIESTE p. a.

---

**Fortunato Vedova**
Rappresentanza generale e deposito della ditta
Mardessich Frères & C.ie di Comisa
TRIESTE, Via Pier Luigi da Palestrina 5 Telef. 139 Rom. VIII p. a.

---

Calzoleria  Americana
**Fratelli Fassel**
TRIESTE, Corso 7 p. a.

---

**A. & B. Bonetti**
IN CAPPELLI DA UOMO
Trieste, Corso 27 p. a.

---

*Leopoldo Gatti*
*AUGURA BUON CAPODANNO ALLA SUA SPETT. CLIENTELA*
*TRIESTE Via Barriera 13 Acquedotto 37*

---

NEGOZIO
VESTITI DA UOMO E RAGAZZI
con propria Sartoria
**„A LA VILLE DE MILAN“**
Trieste, Via Nuova 32 p. a.

---

Wiesenreiter & C.° succ.
GIORGIO SANGUINETTI
**ACQUE MINERALI**
*Trieste, Via Valdirivo 13. Tel. 723* p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
NUOVO NEGOZIO CHINCAGLIE E GIOCATTOLI
**B. A. PRATOLONGO**
Trieste, Via Acquedotto 2

---

PASTICCERIA DA CUCINA
uso francese
- di -
**LUIGI COLACURTO**
Trieste, Via Campanile 17 p. a.

---

AUGURI DI CAPÔDANNO
alla Spett. Clientela delle
**Pasticcerie di Francesco Singer**
TRIESTE
Via S. Caterina 7 e Via Poste 6

---

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
**BUFFET PILSENETZ**
Trieste, Via S. Lazzaro 14

---

ERCOLE SAVORANI
proprietario del
**CAFFÈ FABRIS**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla sua Spettabile Clientela
Trieste

---

*Stabilimento Pelliccie di Antonio Alberti*
*Trieste, Via Ponziana 658* p. a.

---

**S. Öhler & C.** Comp. Succ.
in Mode e Manifatture
*Trieste, Piazza della Borsa 8-9* p. a.

---

BUON CAPODANNO
ai signori consumatori dei
**Dadi Graf**
Trieste

---

**Giuseppe Fano fu Dr. Gustavo**
Rappresentanze e Commissioni
TRIESTE Via S. Nicolò 31 Via Borsa 2 Tel. 1973 p. a.

---

**„Yost“**
*la migliore macchina da scrivere*
Trieste, Volti di Chiozza p. a.

---

**UGO ZAULI**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla spettabile Clientela
dell' Hôtel Obelisco | e dell' Hôtel Adria
*TRIESTE*

---

**Giuseppe Mürer**
(Cicli „Trieste“ e Deposito Macchine da cucire)
Trieste, Via Chiozza 18 p. a.

---

**LUIGI LORDSCHNEIDER**
*TRIESTE Piazza della Borsa 5* p. a.

---

DEPOSITO MOBILI DI OTTONE
della fabbrica
**Valentino Bergmann di Graz**
TRIESTE, Via Nuova 28 p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla Spett. Clientela delle
**Macellerie E. Concilia**
Trieste, Via B. Cellini 1. Tel. 25-07 con Filiale Via del Farneto 38

---

DEPOSITO CALZATURE
della
**FABBRICA „KOBRAK“**
O. Gaspari
Trieste, Corso 6 p. a.

---

**Carlo Reslusni**
IN CALZOLERIE
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela
TRIESTE Piazza S. Giovanni 1 Via Beccherie 28

---

BUON CAPODANNO
alla spettabile Clientela del
DEPOSITO MOBILI
**Alessandro Levi-Minzi**
TRIESTE
Via Rettori 1 - Via Malcanton 14 (Casa Marenzi)

---

**ETTORE BUTTI**
TRIESTE p. a.

---

**Giorgio Schinigoi**
in Confezioni da Signora
Trieste, Piazza della Borsa 10 p. a.

---

**CABARET MAXIM**
*Direttore Carlo Maurice*
Trieste, Via Stadion 10 p. a.

---

*STABILIMENTO FOTOGRAFICO*
*M. CIRCOVICH*
*TRIESTE Piazza della Borsa N. 12* p. a.

---

**Rodolfo John succ. Dionisio Rákos**
Rappresentanza e Deposito
Macchine da scrivere „ADLER“
*TRIESTE, Piazza S. Giovanni 3 Telefono 14-37* p. a.

---

*Rodolfo Exner*
*TRIESTE.* p. a. e f.

---

**Succ.ri Fratelli Frennez**
TRIESTE p. a.

---

**Francesco Ballis**
per la ditta E. Ballis
in Ferramenta ed Utensili da cucina
*TRIESTE* p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla spettabile Clientela del
DEPOSITO MOBILI
di
**PAOLO GASTWIRTH**
Trieste, Via Stadion 6

---

**FRATELLI WETZLER**
già
FRATELLI GONDRAND SOC. AN.
Trieste p. a.

---

PREMIATA
Fabbrica Scope e Spazzole di saggina
- di -
**GIUSEPPE MAGRIS**
Trieste, Via Madonna del Mare 5 p. a.

---

**LODOVICO NAGELSCHMID**
augura buon Capodanno alla sua spett. Clientela
Trieste, Via S. Sebastiano 5

---

**GIOVANNI SIRCELJ**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del suo
**— BUFFET —**
Trieste, Via S. Caterina 7

---

I migliori auguri di Capodanno
alla Spett. Clientela del
Nuovo Fondaco Chincaglie e Giocattoli
**CANDOTTI & C.**
Trieste, angolo Via G. Rossini e Via Caserma

---

**Rodolfo Rötl**
Rappresentanza con Deposito della Fabbrica
Biciclette, Motociclette ed Automobili
— Les Fils de Peugeot Frères —
*TRIESTE, Acquedotto 21* p. a.

---

**Società di Navigazione „DALMATIA“**
TRIESTE p. a.

---

La Ditta
**Giovanni Sardotsch & C.°**
in Vetrami e Terraglie
augura felice l'anno novello alla spett. Clientela
Trieste, Via Nuova 24

---

BUON CAPODANNO
ai signori consumatori
del tanto rinomato
**Amaro Augusto Dell'Agnolo**
Trieste

---

La nuova ditta in Manifatture
**GIORGIO RAVALICO**
augura buon Capodanno alla sua spett. Clientela
TRIESTE, Via V. Bellini 13

---

**Caffè „Alla Posta“**
TRIESTE p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla Spettabile Clientela del
FALEGNAME
**GIOVANNI FRANDOLICH**
TRIESTE, Via Istituto 11 e Via M. d'Azeglio 15

---

*Janach Eternit*
*TRIESTE* p. a.

---

*Edmondo Palutan*
*in Biancheria e Corredi da sposa*
TRIESTE
Via Ponterosso, angolo Via S. Nicolò p. a.

---

**National Cash Register C.o Ltd.**
Trieste, Corso 22 p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla sua Spettabile Clientela
augura
**FRANCESCO EPRON**
PITTORE
*TRIESTE*

---

LUIGI CHIANDUSSI
proprietario della
**Trattoria „Alla Porta Donota“**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla sua Spettabile Clientela
Trieste, Via S. Giacomo 5

---

Cartoleria e Fabbrica Registri commerciali
**G. B. Baldini**
Trieste, Via Cassa di Risparmio 11 p. a.

---

LA DITTA
**Carlo Gasser**
augura alla sua Spettabile Clientela
BUON CAPODANNO
Trieste, Corso 27

---

**Winkler, Oblaschiak & C.**
in Manifatture e Confezioni
TRIESTE, Corso 11
FIUME, Corso 6 p. a.

---

**G. M. ANDREUZZI**
la più antica ditta in Profumerie
augura alla sua Spett. Clientela
— BUON CAPODANNO —
Trieste, Corso 5

---

**Armando Censky**
PELLICCIAIO
TRIESTE, Via S. Giovanni 5 p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela dei
Depositi di Olio ed Aceto
- di -
**L. Terzon**
TRIESTE Via Sette Fontane 12 Campo S. Giacomo 18

---

*Hôtel de la Ville*
*proprietari ZAULI & SAUTTER*
*TRIESTE* p. a.

---

**Compagnia Singer S. A.**
PER MACCHINE DA CUCIRE
TRIESTE p. a.

---

**Francesco Bin**
Pittore-Decoratore
Trieste, Via Fonderia 5 p. a.

---

**A. Badini & A. Ferfoglia**
MAESTRI SPAZZACAMINI
Deposito Stufe di maiolica e Focolai economici
Trieste, Via Chiozza 4 p. a. e f.

---

PREMIATA
**FONDERIA OSVALDELLA**
TRIESTE
Via Media 28 - Telef. 374 p. a.

---

**LUIGIA BASSO**
ved. LAZZARA
augura buon Capodanno alla sua spettabile Clientela
Trieste, Via Belvedere 37

---

**LUIGI ALBERTI**
in frutta fresche e secche
augura felice l'anno novello alla sua spett. Clientela
TRIESTE
Via S. Spiridione 12, Telef. 1064

---

*BUON CAPODANNO*
*alle Spett. Clientele del*
***Buffet Centrale***
Trieste, Via S. Lazzaro 8

---

***GIOVANNI KOZMANN***
Autorizzato installatore di Acqua e Gas
augura prosperità
alla sua spettabile Clientela
Trieste, Via del Toro 6.

---

**Oscar Penso**
augura alla sua Spettabile Clientela
BUON CAPODANNO
Trieste, Via Nuova 3

---

***GIOVANNI SIVITZ***
Rappres. della Fabbrica Aug. Sattler - Graz
e Noleggio Tende
augura felice l'anno novello alla sua spett. Clientela
TRIESTE, Via Giorgio Galatti 6

---

BUON CAPO D'ANNO
alla spett. Clientela di
**LUIGI ZUCULIN**
Premiata Fabbrica Tende ed Asfalti
TRIESTE

---

**Giovanni Siega**
AUGURA BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
DEPOSITO UOVA E BURRO, Via Sorgente 8
della PASTICCERIA in Via Conti 2
e CAFFÈ-LATTERIA in Via Gatteri 7.
TRIESTE

---

**L'INTERMEDIAIRE**
COMMERCIAL ET FINANCIER
Trieste, Via Zonta 9 p. a.

---

**Latteria „Trifolium“**
Trieste p. a. e f.

---

**Giov. Adamich del fu B.**
MACELLERIA
augura buon Capodanno
alla sua spettabile Clientela
Trieste, Via Barriera vecchia 15

---

BUON CAPODANNO
ai Signori frequentatori
- del -
**CAFFÈ ADRIATICO**
TRIESTE

---

*Giovanni Weiss*
*proprietario del*
*Buffet della Meridionale*
*TRIESTE* p. a.

---

*ANNA ved. BOUCHS*
*proprietaria del*
***Café Français***
*augura alla sua Spett. Clientela felice l' anno novello.*

---

**M. German**
*Floricultore*
*Via Michelangelo e Via Ponterosso.* p. a.

---

**ZENNARO & GENTILLI**
Trieste p. a.

---

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela delle
**Panetterie-Pasticcerie Viezzi**
TRIESTE: Via Nuova 41 Piazza Barriera vecchia 4

---

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela dello
STABILIMENTO LAVATURA E STIRATURA
- di -
**Fanny Samokez**
Trieste, Via Stadion 20

---

BUON CAPODANNO
ai Signori Avventori
dell'**Antico Caffè Tommaso**
Trieste

---

**Buffet „Corno d'oro“**
(propr. A. Palma, cond. V. Schabl)
Trieste, Via Cavana 15 p. a.

Angelo Davanzo & F.lli
TRIESTE p. a.

PREMIATI
GRANDI MAGAZZINI CALZATURE
—di—
V. E. & A. de ROSSI
Trieste p. a.

ROMEO CIPRIANI
in Manifatture
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
*Trieste. Centrale: Piazza C. Goldoni angolo Ponte della Fabbra. Filiale: Piazza C. Goldoni 8*

F. ANTONICH
in Commestibili e Delicatezze
augura felice l'anno novello alla sua Spett. Clientela
Trieste, Via Miramar 9. Telef. 16-17

V. A. FISCHETTI
MACCHINE ED ARTICOLI INDUSTRIALI.
Rappresentanza di Fabbriche di Macchine, Ferriere e Stabilimenti affini.
*TRIESTE*
*Via Gioachino Rossini 20* p. a.

London Bisquit Factory
A. Gatti
Trieste p. a.

LA DITTA IN MOBILI
Raffaele Italia
augura buon Capodanno
alla Spett. Clientela di città e provincia
Trieste, Via Malcanton 7 e Via Sanità 8

*Francesco Gasparini*
*MOBILI*
*E DECORAZIONI ARTISTICHE*
*Trieste, Via G. Gatteri 34* p. a.

Paolo & F.co Tropeani
p. a.

G. Michelazzi succ. G. Schollian
Trieste, Via Ponterosso 5 p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
Macelleria di Antonio Perlatti
Trieste, Via G. Rossini 12

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
Buffet S. Stefano
TRIESTE, Via Cavana 21

Ugo De Mejo
*TRIESTE* p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
Nuova Cartoleria di Anna Caffieri
Trieste, Via S. Nicolò 30

BUON CAPODANNO
alla Spettabile Clientela
della ditta
Ed. Steiner & Figli
Trieste-Vienna-Fiume

N. Fogl
*Premiata Fabbrica Busti*
*Trieste, Piazza Grande.* p. a.

*Giulio Szabo*
*„Alla Città di Lione"*
*IN SETERIE*
*Trieste, Piazza della Borsa 3* p. a.

Antonio Castro
chimico-farmacista
Trieste, Via S. Nicolò 18 p. a.

GABINETTO MEDICO-DENTISTICO
del **Dott. Vittorio Luzzatto**
e **Nicolò Cosciancich**
Trieste, Via Campanile 15 p. a.

BUON CAPODANNO
ai Sigg. frequentatori del
Caffè Moncenisio
TRIESTE

A. PAULIN
Trieste, Via S. Francesco d'Assisi 9 e Via Vincenzo Bellini 11 p. a.

La ditta in Manifatture
RAUBER & SERVADEI
augura alla sua spettabile Clientela
— BUON CAPODANNO —
*Trieste, Via S. Nicolò 29*

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
Cappelleria Romeo Doplicher
Trieste, Corso 30

BUON CAPODANNO
alla Spett. Clientela del
Negozio frutta fresche e secche
- di -
STEFANO CUSTERLINA
TRIESTE, Via Nuova 13

AUGURI DI CAPODANNO
alla Spett. Clientela dello
Stabilimento di Tintoria e Pulitura a secco
di **ALBINO BOEGAN**
Trieste, Via Farneto 11

Franc & Kranz
(già Schnabl e C. Succ.)
Trieste, Via N. Machiavelli 32 p. a.

*Arminio Luftschitz*
*IN ARTICOLI DI MODA*
*PER SIGNORI* ○○○
Trieste
Passo S. Giovanni (Nuovi Portici) p. a.

AUGURI DI CAPODANNO
alla spettabile Clientela della
MACELLERIA
VALENTINO RIMTSCHNIG
TRIESTE, Via Boschetto 36, angolo Via Gatteri

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
Nuovo Stabilimento Pianoforti
GIOV. MINARIK
TRIESTE, Piazza Carlo Goldoni 12

LUIGI PONTONI
proprietario dell'Hôtel-Restaurant
AL MONCENISIO
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
*TRIESTE*

Figlio di Haggi Giorgio Aidinyan
*TRIESTE* p. a.

ALFREDO CESARE
Rappresentante della
I. e R. Fabbrica Bilance Schember & Figli di Vienna—Atzgersdorf, e della Fabbrica Macchine agricole Hofherr & Schrantz di Vienna
augura buon Capodanno alla sua spett. Clientela
TRIESTE, Via Vienna 15

Alla Spett. Clientela della
Officina di Costruzioni in ferro
- di -
GIOVANNI COSOVEL
vadano i migliori auguri per l'anno novello
Trieste, Via Farneto 56

*Stabilimento Poligrafico*
*Natale Zanardini & C.*
*TRIESTE, Via Fontana 14* p. a.

L. BACHSCHMID
*Pittore-Decoratore.*
p. a.

Vincenzo Skerk
proprietario della
Premiata Pasticceria-Panetteria
in Via Acquedotto 15
con Filiale in Via Miramar 9
augura felice l'anno novello alla sua Spett. Clientela
TRIESTE

*R. Ditmar*
*Gebrüder Brünner*
*S. p. A.*
*TRIESTE* p. a.

M. LOVRINOVICH
IN VINI
augura felice l'anno novello
alla sua spett. Clientela, agli amici e ai conoscenti
Trieste, Via Tintore 8

LA DITTA
Alfonso Fabris
augura alla sua spett. Clientela
FELICE L'ANNO NOVELLO
TRIESTE

Giusto Pilotti fu Gius.
invia sinceri auguri
alla sua spettabile Clientela.
*TRIESTE.*

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
Sartoria A. Brill & C.
Trieste, Via S. Caterina 11

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del
Caffè „Alla Stazione"
*TRIESTE*

La Ditta in Mode
Giusto Scrosoppi
augura felice l'anno novello
alla spettabile clientela.
TRIESTE.

GRANDE STABILIMENTO
STIRATURA E LAVANDERIA A VAPORE
O. HARTMANN
Trieste, Corso 2 p. a.

La ditta E. Alessandrino
augura alla sua Spettabile Clientela
BUON CAPODANNO
Trieste, Via Nuova 40

ANTONIO SBOGAR
AUGURA BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela del suo
Lavoratorio Meccanico-Elettrotecnico
TRIESTE, Via G. Donizetti 5

GIOVANNI BIANCHI
INSTALLAZIONI ELETTRICHE
ED IMPIANTI INDUSTRIALI
Trieste, Via C. Ghega 2 p. a.

LA DITTA
T. STOKEL
augura buon Capodanno
alla sua Spettabile Clientela.
*TRIESTE*

IGNAZIO BITTMANN
I. r. Fornitore di Corte
Trieste, Corso 10 p. a.

Costantino Rubinik
Autorizzata Officina meccanica
per installazioni di condutture d'acqua e gas
Trieste, Via Gelsi 6 p. a.

Nuova Fabbrica Specchi
- di -
ATTILIO PIZZORNO
TRIESTE, Via G. Parini 9, Tel. 687 p. a.


Angelini & Benardon
IMPORTATORI-ESPORTATORI D'ARMI
Trieste p. a.

BUON CAPODANNO
ai Signori frequentatori della
TRATTORIA BONVECCHIATI
Trieste, Via Ghega 17

Tipografia Brunner & C.
*TRIESTE*
*Via Commerciale 8, Tel. 523* p. a.

Ing. Giovanni Donauer
Direttore della Filiale
Joh. Puch di Graz
Trieste, Via S. Caterina 11 p. a.

TINTORIA
- di -
VITTORIO CARNIEL
Trieste, Via Campanile 21 p. a.

*PASTICCERIA PITSCHEN*
Via Poste 8
con filiale Via Cassa di Risparmio,
angolo Via S. Nicolò
*TRIESTE* p. a.

Tipografia Morterra & C.
Trieste, Via della Zonta 9
ingr. Via Torre bianca 30, Tel. 308 p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
Sartoria Carlo Schönberger
Trieste, Via S. Caterina 9

Gino Treves
CALLISTA-OPERATORE
TRIESTE, Tel. 346 *p. a. e f. ai clienti e amici*

*Giuseppe Dolcich*
*augura felice l'anno novello*
*ai suoi clienti*
TRIESTE

Carlo Saul
SPEDITORE
AUGURA BUON CAPODANNO
alla sua spett. Clientela
Trieste

UMBERTO NAVARRA
Stabilimento elettro-tecnico
augura alla sua spett. Clientela felice l'anno novello
Trieste, Via Zonta 1

CARLO BERTOGNA
in Commestibili e Coloniali
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
TRIESTE, Via D. Rossetti 23

Antonio Skerl
MECCANICO
TRIESTE, Piazza C. Goldoni 10 e 11 p. a.

R. RIEGER
*Trieste, Via S. Nicolò 19* p. a.

Giuseppe Silla
(Perito Giurato)
SELLERIA E VALIGIERIA
TRIESTE, Piazza S. Caterina 4 p. a.

BUON CAPODANNO
alla spett. Clientela della
PREMIATA FABBRICA SPECCHI
= F. REVEL =
Trieste, Via Giulia 41

La Ditta in Calzature
SILVIO MONICO
augura alla sua spettabile Clientela
felice l'anno novello
TRIESTE, Via Malcanton 8

GRANDE STABILIMENTO FOTOGRAFICO
SEGALL & C.
Trieste, Piazza della Borsa 7 p. a.

BUON CAPODANNO
alla spettabile Clientela di
*MICHELE ZEPPAR*
in Stufe di maiolica e Focolai economici
Trieste, Via S. Giovanni 6 e 12
con Filiale a Zara

La procura degli
EREDI DI GIUSTO BIASUTTI
BANDAIO
augura felice l'anno novello
alla sua Spettabile Clientela.
TRIESTE
Via G. Vasari 8, Tel. 321 Rom. IV

Leopoldo Candellari
PITTORE-DECORATORE
TRIESTE, Via Nuova 11 p. a.

GIOVANNI SIBERNA
OTTICO
augura buon Capodanno
alla sua spettabile Clientela
*Trieste, Via S. Nicolò 33*

GIORGIO JESS fu G.
IN CONFEZIONI
augura buon Capodanno
alla spett. Clientela di Trieste e provincia
Trieste, Via Barriera vecchia 19 e 15

MACELLERIA G. GRASSI & C.
Trieste, Via G. Gallina 6 p. a.

VIRGILIO GALLICO
augura la massima felicità
alla sua Spettabile Clientela di Trieste
e della Provincia
*Trieste, Via Giulia 17*

IL PITTORE-DECORATORE
Antonio Spanghero
succ. di Domenico Delise
augura alla sua spett. Clientela buon Capodanno
*Trieste, Via Madonnina 17*

Giovanni Haberleitner
proprietario dell'Hôtel Central
Trieste p. a.

*Trattoria Zöchmann*
*(proprietario Ernesto Zaller)*
*Trieste, Via Stadion 4* p. a.

*Hôtel-Caffè-Restaurant*
*„Excelsior-Palace"*
*TRIESTE* p. a.

NICOLÒ PUPOVAZ
proprietario della
Trattoria Panada
*augura la massima felicità*
*alla sua Spettabile Clientela.*
Trieste, Via G. Rossini 14

Emilio Hacker & C.o
Trieste, Via Coroneo 3 p. a.

Hôtel-Restaurant Volpich
Trieste. p. a.